

EN
Plantronics Ltd
Wootton Bassett, UK
Tel: 0800 410014
+44 (0)1793 842200

Plantronics Ireland
Citywest Business Campus
Dublin 24
Office: +353 (0)1 4693725
Service ROI: 1800 551 896

AR
Middle East Region
Jeliss PC Uşak Uşak
www.plantronics.com

DE
Plantronics GmbH
Hürth, Deutschland
Kundenservice:
Deutschland 0800 9323 400
Österreich 0800 242 500
Schweiz 0800 932 340

DK
Danmark
Tel: 8088 4610

EL
Γρα τηλεφωνημάτων:
www.plantronics.com

ES
Plantronics Iberia, S.L.
Madrid, España
Tel: 902 41 51 91

FI
Finland
Tel: 0800117095

FR
Plantronics Sarl
Noisy-le-Grand, France
Tel No. Indigo: 0 825 90 825 99
(0,15€ TTC/mn)  0 825 012 300

HU
További információk:
www.plantronics.com

IT
Plantronics Acoustics Italia Srl
Milano, Italia
Numero Verde: 800 950934

IV
Зв'язуєтесь з нами:
www.plantronics.com

NL
Plantronics B.V.
Hofdorp, Nederland
Tel: (0)800 Plantronics
0800 7526876 (NL)
00800 75268766 (BE/LUX)

NO
Norje
Tel: 80011336

PL
Aby uzyskać więcej informacji:
www.plantronics.com

PT
Portugal
Tel: 0800 84 45 17

RO
Pentru informații suplimentare:
www.plantronics.com

RU
Россия
Дополнительная информация:
www.plantronics.com

SV
Sverige
02002 14681

TR
Daha fazla bilgi için:
www.plantronics.com

US
Plantronics Inc
345 Encinal Street
Santa Cruz, CA 95060 USA
Tel: (800) 544 4660

©2006-2007 Plantronics, Inc. All rights reserved. Plantronics, the logo design, CS60, InvalisSound, and Sound Innovation are trademarks or registered trademarks of Plantronics, Inc. All other trademarks are the property of their respective owners.

Patents U.S. 5,210,791; 6,735,453; 6,903,693; D469,756; D492,667; Australia 14,729, 300,306; Germany 40108824.4; GB Regd Des. No. 2104923; EM 29364 and 69109; France 651,657-651,865; Taiwan D109301 and Patents Pending.

39108-01 (04.07)
Printed in Mexico

www.plantronics.com




PLANTRONICS.
SOUND INNOVATION™

• • • • •
→ User guide
Benutzerhandbuch
Bruggerhåndbog
Guía del usuario
Käyttöopas
Guide de l'utilisateur
Guida dell'utente
Gebruikershandleiding
Brukerhåndbok
Manual do Utilizador
Brúkaravísning
Användarhandbok

WIRELESS OFFICE HEADSET SYSTEM

CS60™

CS60 • Schnurloses Headset-System Für Das Büro
CS60 • Trådlöst Headset Kontorsystem
Auricular CS60 • Sistema inalámbrico De Auriculares Para Oficina
CS60 • Långsamt Keykuulekeijärjestelmä Toimistokäyttöön
CS60 • Système De Micro-casque Professionnel Sans Fil
CS60 • Sistema Di Auricolare Wireless Per Ufficio
CS60 • Draadloos Kantoorheadsetstelsiem
CS60 • Trådlöst Hodesetssystem For Kontor Innholdstegnelse
CS60 • Sistema De Auricular Sem Fios Para Escritório
CS60 • Wireless Headset Office System



NO TILLEGGSUTSTYR

Øm nødvendig

Bruk forlengerrammen når håndsettet/telefon trenger mer stabilitet ved løfting og retur til holderen.

1. Skyv forlengerrammen inn på venstre og høyre. Plasser stabilisatorene på utsiden av håndsettet, slik at de griper forsiktig rundt telefonen.

Brak ringemikrofonen når telefonhøyttaleren ikke sitter rett under håndsettet.

1. Ta dekket av ringemikrofonkontakten på baksiden av låterten.
2. Koble til ringemikrofonstøpslet.
3. Sett ringemikrofonen over telefonhøyttaleren. Fjern baksiden på festeløp, og fest mikrofonen.

C. Bare til Nortel i2004-telefoner

PT PEÇAS ADICIONAIS

Se necessário

A. Braço extensivo

Utilize o braço extensivo quando o controlador do auscultador precisar de estabilidade adicional ao levantar e posicionar na base.

1. Deslize o braço extensivo ao longo do controlador.
2. Os estabilizadores podem ser mudados da esquerda para a direita. Para garantir suavemente o telefone, posicione os estabilizadores no exterior do auscultador.

B. Microfone com toque

Utilize o microfone com toque quando o altifalante do telefone não estiver localizado diretamente sob o auscultador.

1. Retire a tampa da tomada do microfone com toque, da parte posterior do controlador.
2. Ligue a tomada do microfone com toque.
3. Coloque o microfone com toque sobre o altifalante do telefone. Retire a tampa adesiva e fixe.

C. Apenas para telefones Nortel i2004

SV FÖRLÄNGNINGSSÄRM

Öm behov

Använd förlängningsarm om lyrfylaren behöver extra stabil lyftning och återgång till kykkan.

1. Skyv fast förlängningsarmen på yttaren.
2. Stabilisatorerna kan placeras antingen till höger eller vänster. Placera stabilisatorer på yttaren utsida för ett lätt kunn greppa luren.

B. Inljudsmikrofon

Använd inljudsmikrofon om telefonens högtalare inte är placerad direkt under luren.

1. Ta bort kåpan från inljudsmikrofonens uttag på yttarens baksida.

MAINTENANCE & TECHNICAL ASSISTANCE

2. Anslut inljudsmikrofonens kontakt.
3. Placera inljudsmikrofonen över telefonens högtalare. Ta bort teipen och fäst den.

c. Solo per telefoni Nortel i2004

EN MAINTENANCE

1. Unplug the unit from the telephone and the AC charger from the power source before cleaning.
2. Clean the equipment with a damp lint free cloth.
3. Do not use solvents or other cleaning agents.

TECHNICAL ASSISTANCE

The Plantronics Technical Assistance Centre is ready to assist you! Dial 0800 410 014, or visit the support section of our website at www.plantronics.com/support

DE PFLEGE

1. Entfernen Sie vor der Reinigung die Basisstation vom Telefon sowie das Ladegerät von der Stromversorgung.
2. Reinigen Sie das Gerät mit einem leuchtend leicht nassen Tuch.
3. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder anderen Reinigungsmittel.

TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG

Technische Unterstützung erhalten Sie beim Plantronics Kundenservice in Deutschland unter der Rufnummer 0800 9323 400, in Österreich unter 0800 242 500 und in der Schweiz unter 0800 932 340 oder besuchen Sie den Support-Bereich unserer Website unter www.plantronics.de/support.

DK VEDLIGEHOLDELSE

1. Fjern stikket til telefonen, og tag stikket til netopladeren ud af stikkontaktken, før du starter rengøringen.
2. Rengør udstyret med en fugtig (ikke våd) klud.
3. Brug ikke opløsnings- eller rengøringsmidler.

TEKNISK HJÆLP

Plantronics Technical Assistance Center er klar til at hjælpe dig! Ring til 8008 4610, eller besøg vores websted på adressen www.plantronics.com/support.

PT SEM-VÍNDO

Este Manual do Utilizador inclui instruções acerca da instalação e utilização do Sistema de Auricular sem Fios para Escritório Plantronics CS50.

Antes da instalação ou utilização do produto, consulte o folheto de instruções de segurança de modo a obter informações de segurança importantes. Para mais ajuda, consulte o manual de informações de suporte, consulte o cartão de garantia do produto ou visite www.plantronics.com.

TCO DEVELOPMENT



CONGRATULATIONS!

The product you have just purchased carries the TCO'07 Headsets label. This means that your headset is designed and manufactured according to some of the strictest performance and environmental criteria in the world. The manufacturer of this headset has selected it to be certified to TCO'07 Headsets as a sign of usability, high performance and reduced impact on the natural environment.

Products certified to TCO'07 Headsets are specifically designed for limiting the risk for hearing impairment. The headsets have acoustic limit protection to protect the user from sudden "sound-spikes" caused by interference on the telephone lines. Other features of TCO'07 Headsets:

Ergonomics

- Volume control, individual adjustment and adaptation, replaceable parts and quality durability.

Energy

- Low energy consumption on the charging station.
- Emissions
- Low SAR value. Low electromagnetic fields surrounding the charger.

SV VÄLKOMMEN

I den här användarhandboken finns information om hur du installerar och använder det trådlösa headsetsystemet Plantronics CS50.

du installerar eller börjar använda produkten ber du läsa broschyren Sikkerhetsanvisningar, som innehåller viktig produktsekerhetsinformation. Om du vill ha ytterligare information om hjälp, service eller support läser du på garantibevidnet eller går till vår hemsida på www.plantronics.com.

Ecology

- Product is designed for recycling. Manufacturer must have a certified environmental management system such as EMAS or ISO 14 001

• Restrictions on

- Chlorinated and brominated flame retardants and polymers

- Hazardous heavy metals such as cadmium, mercury, hexavalent chromium and lead.

All TCO labelled products are verified and certified by TCO Development, an independent third party labelling organization, for over 20 years. TCO Development has been at the forefront of moving the design of IT equipment in a more user-friendly direction. Our criteria are developed in

collaboration with an international group of researchers, experts, users and manufacturers. Since the program's inception, TCO labelled products have grown in popularity and are now requested by users and IT-manufacturers all over the world.

Full specifications and lists of certified products can be found on our homepage: www.tcodevelopment.com.

WELCOME

EN WELCOME

This User Guide provides instructions on setting up and using the Plantronics CS60 Wireless Office Headset System.

▲ Please refer to the separate Safety Instructions booklet for important product safety information prior to installation or use. For additional help, service or support information, refer to the product warranty card or visit www.plantronics.com.

DE WILKOMMEN

Dieses Benutzerhandbuch enthält Anweisungen zur Installation und Nutzung des schraumbasierten CS60-Headset-Systems für das Büro von Plantronics.

▲ Lesen Sie vor der Installation oder Verwendung die wichtigen Sicherheitsinformationen in der separaten Broschüre zu diesem Thema durch. Weitere Informationen sowie Informationen zu Service oder Support finden Sie auf der Garantiekarte zum Produkt oder unter www.plantronics.de.

OK VELKOMMEN

Denne brugervejledning indeholder instruktioner om installation og opretning af Plantronics CS60 trådløst headset kontorsystem.

▲ Læs den separate brochure med sikkerhedsinstruktioner inden installation eller brug. Hvis du ønsker yderligere hjælp, service eller supportoplysninger, henvises du til produktgarantikortet, eller du kan besøge www.plantronics.com.

ES BIENVENIDO

En la presente guía del usuario se proporcionan instrucciones para instalar y utilizar el sistema inalámbrico de auriculares para oficina CS60 de Plantronics.

▲ consulte el folleto de instrucciones sobre seguridad que se suministra por separado para obtener información sobre seguridad del producto antes de su instalación o uso. Si desea obtener más ayuda, asistencia o información acerca de la compatibilidad, consulte la tarjeta de garantía del producto o visite www.plantronics.com.

FI TERVETULOA

Tässä käyttöoppaassa annetaan ohjeita langattoman, toimistokäyttöön tarkoitettun Plantronics CS70N -kuulokeläysohjelmiston asennamiseen ja käyttämiseen.

▲ Laitteen mukana toimitetussa Turvallisuusohjeet-kirjassessa on tärkeitä tietoja laitteen turvallisuudesta käytössä. Lue kirjanen ennen laitteen asennamista tai käyttöönottoa. Toiston laatueroissa on tiedot, mistä saat ohjeita, huoltoja tai uusia. Tiedot löytyvät myös osoitteesta www.plantronics.com.

FR BIENVENUE

Ce guide de l'utilisateur comprend les instructions de configuration et d'utilisation du système de micro-casque professionnel sans fil CS60 de Plantronics.

▲ reportez-vous au livret d'instructions relatives à la sécurité avant d'installer ou d'utiliser l'appareil. Pour obtenir des informations concernant les services ou l'assistance, reportez-vous à la carte de garantie du produit ou visitez le site : www.plantronics.com.

IT INTRODUZIONE

La presente Guida dell'utente fornisce istruzioni su come impostare e utilizzare il sistema di auricolare wireless per ufficio Plantronics CS60.

▲ per informazioni sulla sicurezza prima dell'installazione o dell'utilizzo del prodotto, fare riferimento al documento "importanti istruzioni sulla sicurezza", fornito separatamente. Per ulteriore supporto, assistenza o informazioni, fare riferimento allo scheda di garanzia del prodotto o visitare il sito Web www.plantronics.com.

NL WELKOM

Deze gebruiksaanwijzing bevat aanwijzingen voor de installatie en het gebruik van het draadloze Plantronics CS60-kantoorhoorstoelsysteem.

▲ raadpleeg voorafgaand aan de installatie en het gebruik het boekje met belangrijke veiligheidsinformatie. Raadpleeg de garantiekaart voor meer hulp, ondersteuning of voor reparatie, of ga naar www.plantronics.com.

NO VELKOMMEN

Denne brukerveiledningen gir instruksjoner om hvordan du setter opp og bruker Plantronics CS60 trådløst hodestøttesystem for kontor.

▲ Se viktig produkt sikkerhetsinformasjon i det separate heftet med sikkerhetsinstruksjoner før installering eller bruk. Hvis du trenger mer hjelp, service eller støtteinformasjon, kan du se produktgarantikortet eller gå til www.plantronics.com.

ES MANTENIMIENTO

1. Desconecte la unidad del teléfono y el transceptor de CA de la red de alimentación eléctrica antes de limpiarlo.
2. Limpie el equipo con un paño húmedo (no mojado).
3. No utilice disolventes ni otros productos de limpieza.

ASISTENCIA TÉCNICA

En el centro de asistencia técnica de Plantronics estamos para atenderlo. Marque el 902.415.191, *34.91.640.47.44 o visite la sección de asistencia técnica de nuestro sitio web en www.plantronics.com/support.

FI HUOLTO

1. Irrota laite puhelimesta ja lauri viraltaistesta ennen puhdistamista.
2. Puhdista laite kostealla (ei märällä) liinalla.
3. Älä käytä liuotinta tai muita puhdistusaineita.

TEKNINEN TUKI

Plantronicsin tekninen tuki auttaa! Soita numeroon 0800 117 095 tai tutustu tuotekäyttöoppaamme osoitteessa www.plantronics.com/support.

FR ENTRETIEN

1. Débranchez l'unité du téléphone et l'adaptateur secteur de la source d'alimentation avant tout nettoyage.
2. Utilisez un chiffon humide (non pas mouillé) pour nettoyer le matériel.
3. N'utilisez pas de dissolvant ni de produits de nettoyage.

ASISTENCIA TÉCNICA

Le centre d'assistance technique de Plantronics est à votre service. Il vous suffit d'appeler le 0805 082399 0, 15 4 TTC / mn f., *33 14167 4141 ou de consulter la section support de notre site Web à l'adresse : www.plantronics.com/support.

IT MANUTENZIONE

1. Scollegare l'unità dal telefono e il caricabatterie CA dalla presa elettrica prima di effettuare la pulizia dell'unità.
2. Pulire l'apparecchiatura con un panno umido (ma non bagnato).
3. Non utilizzare solventi o detersivi.

ASSISTENZA TECNICA

Il centro di Assistenza tecnica di Plantronics è sempre a disposizione dei clienti. Chiamare il numero 800 950 934 o visitare la sezione dedicata all'assistenza sul sito Web all'indirizzo www.plantronics.com/support.

NL ONDERHOUD

1. Koppel het basissetten los van de telefoon en de wisselstroomadapter van de netvoeding voordat u deze schoonmaakt.
2. Neem de apparatuur af met een vochtige, niet te natte doek.
3. Gebruik geen oplos- of schoonmaakmiddelen.

TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Het Plantronics Technical Assistance Center staat klaar om u te helpen. Bel 0800 752 6876 (NL) of 00800 752 687 66 (BE/LUX), of bezoek de support-pagina van onze website: www.plantronics.com/support.

NO VEDLÆKESHOLD

1. Koble enheten fra telefonen og vekselstrømsladeren fra strømkretsløket før rengjøring.
2. Rengjør utstyret med en fuktig (ikke våt) klut.
3. Ikke bruk løsemidler eller andre rengjøringsmidler.

TEKNISK HJÆLP

Plantronics Technical Assistance Center er klar til å hjelpe deg! Ring 800 11 336 eller gå til siden for brukerstøtte på internett på www.plantronics.com/support.

PT MANUTENANCE

1. Antes de qualquer limpeza, desligue a unidade do telefone e o carregador de CA da corrente elétrica.
2. Limpe o equipamento com um pano húmido (não molhado).
3. Não utilize diluentes ou outros agentes de limpeza.

ASSISTÊNCIA TÉCNICA

O Centro de Assistência Técnica da Plantronics está pronto para o ajudar! Marque 800 844 517 ou visite a secção de assistência do nosso Web site em www.plantronics.com/support.

SV UNDERHÅLL

1. Koppla bort enheten från telefonen och laddaren från strömkällan före rengöring.
2. Rengör utrustningen med en fuktig (inte blöt) tygduk.
3. Använd inte lösningsmedel eller andra rengöringsmedel.

Teknisk support

Plantronics Technical Assistance Center står berett att hjälpa dig! Ring 02002 14681 eller gå till supportsidan på vår webbplats, www.plantronics.com/support.

REGISTER YOUR PRODUCT ONLINE

EN REGISTER YOUR PRODUCT ONLINE

Visit www.plantronics.com/
productregistration to register your CS60 product online so that we can provide you with the best possible service and technical support.

DE ONLINE-REGISTRERING

Besuchen Sie www.plantronics.de/
productregistration, um Ihr CS60-Produkt online zu registrieren. Auf diese Weise können wir Ihnen den bestmöglichen Service und technischen Support bieten.

DK REGISTRER DT PRODUKT ONLINE

Gå til www.plantronics.com/
productregistration for at registrere dit CS60-produkt online, så vi kan yde den bedste mulige service og tekniske support.

ES REGISTRO DEL PRODUCTO EN LINEA

Visite www.plantronics.com/
productregistration para registrar el auricular CS60 en línea y obtener la mejor asistencia técnica y de mantenimiento posible.

FI REKISTERÖI HANKKIMASI LAITTE INTERNETISSÄ

Rekisteröi CS60-laitteesi osoitteessa www.plantronics.com/ productregistration, jotta voimme antaa sinulle parhaan mahdollisen palvelun ja teknisen tuen.

FR ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT EN LIGNE

Consultez le site www.plantronics.com/
productregistration pour enregistrer votre produit CS60 en ligne et ainsi profiter des meilleurs services et assistance technique possibles.

IT REGISTRAZIONE DEL PRODOTTO ONLINE

Visitare il sito www.plantronics.com/
productregistration per registrare online l'auricolare CS60 e ricevere il miglior servizio e supporto tecnico possibile.

NL REGISTRER HET PRODUCT ONLINE

Registreer uw CS60 on line op www.plantronics.com/
productregistration, zodat we u de best mogelijke service en technische ondersteuning kunnen bieden.

NO REGISTRER PRODUKTET ELEKTRONISK

Gå til www.plantronics.com/
productregistration for å registrere CS60-produktet elektronisk, slik at vi kan gi deg best mulig service og teknisk støtte.

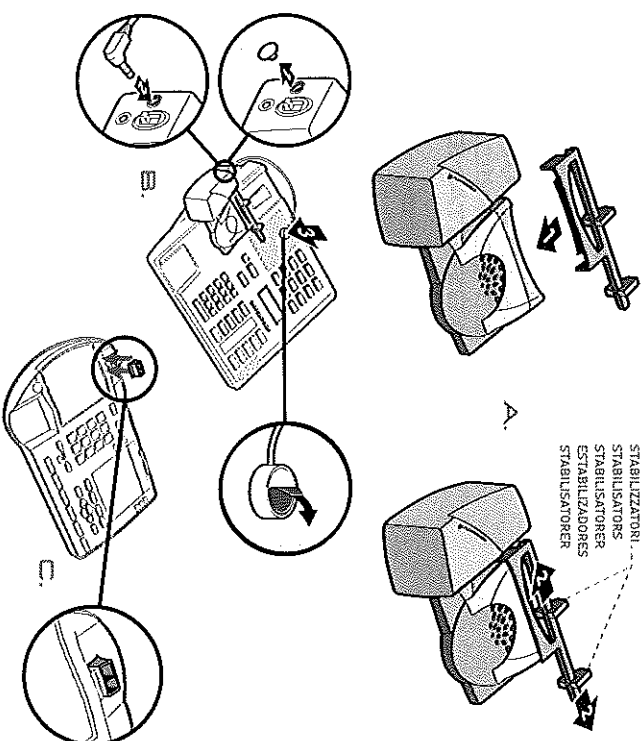
PT REGISTRE O SEU PRODUTO ONLINE

Visite www.plantronics.com/
productregistration e registre o seu produto CS60 on-line, para que possamos prestar-lhe o melhor serviço e assistência técnica possíveis.

SV REGISTRERA PRODUKTEN ONLINE

Gå till www.plantronics.com/
productregistration och registrera din CS60-produkt online, så kan vi ge dig bästa möjliga service och tekniska support.

ADDITIONAL PARTS (IF REQUIRED)



IT COMPONENTI AGGIUNTIVI (se richiesti)

A. Braccio estensibile

Se il dispositivo di risposta automatico richiede una maggiore stabilità di sollevamento e di ritorno sul supporto, utilizzare il braccio estensibile.

1. Far scorrere il braccio estensibile sul dispositivo di risposta automatico.
2. Gli stabilizzatori possono essere spostati verso destra e verso sinistra. Posizionare gli stabilizzatori fuori la cornetta in modo che si aggancino al telefono.

B. Microfono della suoneria
Utilizzare il microfono della suoneria quando l'altoparlante del telefono non è posizionato direttamente sotto la cornetta.

1. Rimuovere il coperchio della presa jack del microfono della suoneria sul retro del dispositivo di risposta automatico.
2. Collegare la spinotta del microfono della suoneria.
3. Posizionare il microfono della suoneria sull'altoparlante del telefono. Rimuovere il nastro adesivo e fissarlo.

C. Solo per telefoni Nortel 12004.

NL ACCESSOIRES (indien nodig)

A. Verlengarm

Gebruik de verlengarm als de telefoonhoorn-
lifter extra stabiliteit nodig heeft bij het optillen en laten zakken van de telefoonhoorn.

1. Schuif de verlengarm op de lifter.
2. Stabilisators kunnen naar links en rechts worden verschoven. Plaats de stabilisators aan de uiteinden van de telefoonhoorn, zodanig dat ze de telefoon voorzichtig optillen.

B. Belmicrofoon
Gebruik de belmicrofoon wanneer de luidspreker van de telefoon zich niet direct onder de telefoonhoorn bevindt.

1. Verwijder het afdekkapje van de belmicrofoon aansluiting op de achterzijde van de lifter.
2. Sluit de belmicrofoonstekker aan.
3. Plaats de belmicrofoon boven de luidspreker van de telefoon. Verwijder de bescherming van het plakband en bevestig de belmicrofoon.

C. Alleen voor telefoons van het type Nortel 12004.

DK YÖEIRISERE DELE

(lms det er nødvendigt)

A. Fortængerarm

Brug fortængerarmen, hvis håndsatstikretten har brug for mere stabilitet ved løft og sænkning.

1. For fortængerarmen ind med håndsatstikretten.

2. Stabilisatorer kan både anvendes mod venstre og højre side. Placer stabilisatorerne på håndsatstikets ydersider, så de forsigtigt holder telefonen på plads.

B. Ekstern mikrofon

Brug den eksterne mikrofon, hvis telefonens højttaler ikke befinder sig direkte under håndsatet.

1. Fjern dækslet fra stikket til den eksterne mikrofon bag på håndsatstikretten.

2. Tilslut stikket til den eksterne mikrofon.

3. Placer den eksterne mikrofon over telefonens højttaler. Fjern klæbeskrmien, og sæt den eksterne mikrofon fast.

ES PIEZAS ADICIONALES

(en caso necesario)

A. Brazo de prolongación

Utilice el brazo de prolongación cuando el dispositivo para descargarse el teléfono necesite una mayor estabilidad al colgar y descargarse el micrófono.

1. Coloque el brazo de prolongación sobre el dispositivo para descargarse el teléfono.

2. Las arandelas de sujeción pueden colocarse tanto a la derecha como a la izquierda. Coloque las arandelas de sujeción en la parte exterior del micrófono de manera que lo sujeten suavemente.

B. Micrófono del timbre

Utilice el micrófono del timbre cuando el altavoz del teléfono no esté colocado directamente bajo el micrófono.

1. Retire la tapa del conector del micrófono del timbre, situado en la parte posterior del dispositivo para descargarse el teléfono.

2. Conecte el enchufe del micrófono del timbre.

3. Coloque el micrófono del timbre sobre el altavoz del teléfono. Retire la cinta adhesiva y péguela.

C. Sólo para teléfonos Nortel 12004

FI VARAOSAT

(tarvitessa)

A. Jätkä

Käytä jätke-osaa, jos luuripidikke tarvitsee tukea, kun se asetetaan laatuselimeeseen.

1. Aseta jätke-osaa pikiliikkeen päälle.

2. Vakaajaa voi asettaa oikealle ja vasemmalle puolelle. Siirrä vakaajaa luurin kummallakin puolella, jotta puhelin on helpoaa nostaa paikalleen.

B. Kauttimikrofoni

Käytä kauttimikrofonia, kun puhelimen kaulin ei ole suoraa luurin alla.

1. Poista pikiliikkeen takakassassa oleva kauttimikrofoni liitin.

2. Kytkä kauttimikrofoni liitin, kaulinmen päälle. Poista teippi ja kiinnitä pikiliikkeen.

C. Vain Nortel 12004-puhelimissa

FR SUPPLEMENTAIRES

(si nécessaire)

A. Perche d'extension

Utilisez la perche d'extension lorsque le levier décroché du combiné manque de stabilité quand vous le décrochez ou le replacez sur le socle.

1. Faites glisser la perche d'extension sur le levier.

2. Les stabilisateurs peuvent être soulevés vers la gauche ou la droite. Placez les stabilisateurs sur l'extérieur du combiné pour fixer le téléphone en douceur.

B. Microphone avec haut-parleurs intégrés
Utilisez le microphone avec haut-parleurs intégrés lorsque le haut-parleur du téléphone n'est pas situé directement sous le combiné.

1. Retirez la protection de la prise du microphone avec haut-parleurs intégrés située à l'arrière du levier.

2. Branchez la prise du microphone avec haut-parleurs intégrés.

3. Placez le microphone avec haut-parleurs intégrés sur le haut-parleur du téléphone. Retirez l'adhésif de montage et fixez-le.

C. Pour téléphones Nortel 12004 uniquement

TABLE OF CONTENTS

EN TABLE OF CONTENTS

Welcome.....	2
Registration.....	4
Package Contents.....	7
Features.....	9
Setup.....	17
Setup - Handset Lifter (Optional).....	21
Charging.....	25
Positioning.....	27
Adjusting Fit.....	28
Making/Answering/Ending Calls without Handset Lifter.....	29
Making/Answering/Ending Calls.....	33
Checking Compatibility.....	37
Volume.....	39
Headset Controls.....	46
Base Indicator Lights.....	46
Troubleshooting.....	57
Subscription.....	79
System Reset.....	82
Battery Replacement.....	85
Additional Ports (if required).....	87
Technical Assistance.....	90

DE INHALTSVERZEICHNIS

Willkommen.....	2
Registrierung.....	4
Paketinhalt.....	7
Funktionen.....	10
Einrichtung.....	17
Einrichtung - Telefonhörer-Lifter (optional).....	21
Ladegang.....	25
Positionierung.....	27
Anpassen des Kopfhörers.....	28
Tätigen, Annehmen und Beenden von Anrufen ohne Telefonhörer-Lifter.....	29
Tätigen, Annehmen und Beenden von Anrufen.....	33
Überprüfen der Kompatibilität.....	37
Lautstärke.....	40
Headset-Regler.....	47
Fehlerbehebung.....	47
Anmeldung.....	59
Zurücksetzen des Systems.....	79
Austauschen des Akkus.....	82
Zubehör (wenn erforderlich).....	85
Technische Unterstützung.....	87
.....	90

DK INDHOLDSFORTEGNELSE

Velkommen.....	2
Registrering.....	4
Pakkens indhold.....	7
Funktioner.....	10
Installation - Håndsatstikretten (tilbehør).....	17
Installation.....	21
Opklædning.....	25
Placering.....	27
Endring af position.....	28
Foretagelse/ansvar/slutte opkald uden håndsatstikretten.....	30
Foretagelse/ansvar/slutte opkald.....	34
Kontrol af kompatibilitet.....	37
Lydstyrke.....	40
Knappe på headset.....	48
Indikatorlamper på basenheten.....	48
Fejlfinding.....	61

INDEX

Avmerking.....	79
Nutstilling af systemet.....	82
Utskiftning af batteri.....	85
Yderligere dele (hvis det er nødvendigt).....	87
Teknisk hjælp.....	90

ES

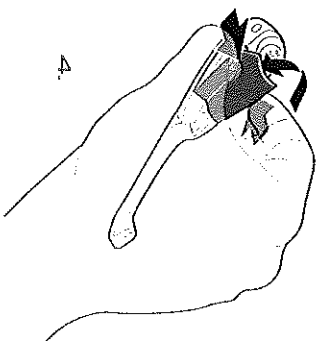
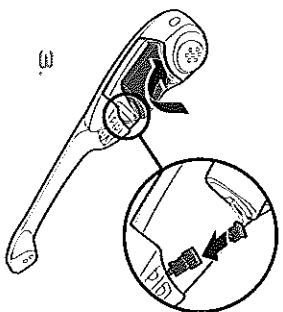
Bienvenido.....	2
Registro.....	4
Contenido del paquete.....	7
Características.....	11
Instalación.....	18
Instalación del dispositivo para descargar el teléfono (opcional).....	22
Cargando.....	25
Posición en el mercado.....	27
Ajuste.....	28
Realización, respuesta y fin de llamadas sin el dispositivo para descargar el teléfono.....	30
Realización, respuesta y fin de llamadas.....	34
Comprobación de compatibilidad.....	37
Volumen.....	41
Control del auricular.....	49
Luces indicadoras de la base.....	49
Resolución de problemas.....	63
Orificio de acceso.....	79
Reinicio del sistema.....	82
Cambio de la batería.....	85
Piezas adicionales (en caso necesario).....	88
Asistencia técnica.....	91

FI SISÄLYSLUETTELO

Tervetulo.....	2
Rekisterointi.....	4
Pakkausien sisältö.....	8
Ominaisuudet.....	12
Asetaminen.....	18
Asetaminen - luuripidikke (lisävarustus).....	22
Lataus.....	25
Sijoittaminen.....	27
Säätöminen, vastaaminen ja puhelun lopettaminen luurin luuripidikettä.....	28
Säätöminen, vastaaminen ja puhelun lopettaminen.....	30
Yhteyssovitteen tarkistaminen.....	34
Äänentoistakkuus.....	38
Käyttöohje ohjelmistot.....	41
Tukiosien merkitys.....	50
Värimaailma.....	55
Lähtöminen.....	80
Lähtöselimen nollaaaminen.....	83
Akun varmistaminen.....	85
Varoitus (tarvittaessa).....	88
Tekninen tuki.....	91

FR TABLE DES MATIÈRES

Bienvenue.....	2
Inscription.....	4
Contenu du boîtier.....	8
Caractéristiques.....	12
Installation.....	19
Installation : levier décroché du combiné (en option).....	23
Charge.....	25
Positionnement.....	27



IT SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

La durata della batteria in dotazione è di circa 2-3 anni. Quando l'autonomia di conversazione si riduce significativamente, è necessario sostituire la batteria. Contattare Plantronics al numero 0800 410014 per ordinare una batteria sostituita. Dopo aver ricevuto la nuova batteria, attenzione alle istruzioni riportate di seguito per effettuare la sostituzione.

1. Per rimuovere la batteria, afferrare entrambi i lati e sollevarla.
2. Estrarla dall'allungamento e separarla delicatamente dalla connessione. NON estrarre la batteria tirando i fili.
3. Collegare la nuova batteria e installarla.
4. Afferrare entrambi i lati del coperchio della batteria e reinserirlo.

NL BATTERIJEN VERVANGEN

La durata della batteria in dotazione è di circa 2De batterij in de headset zou 2,3 jaar mee moeten gaan. Wanneer de gesprekstijd beduidend afneemt, moet u de batterij vervangen. Bel Plantronics op 0800 410014 als u een batterij wilt bestellen. Wanneer u een nieuwe batterij hebt ontvangen, volgt u de instructies hieronder om de batterij te vervangen.

1. Druk beide zijden van het batterijdeksel in en til het deksel op.
2. Schuif de batterij naar buiten en trek het steekslot voorzichtig los. Trek de batterij NOOT aan de draden naar buiten.
3. Sluit de nieuwe batterij aan en plaats deze in het compartiment.
4. Druk beide zijden van het batterijdeksel in en breng het op zijn plaats.

NO BYTTEBATTERI

Originalbatteriet i headsetet varer i ca. tre år. Når taleiden reduseres betraktelig, bytter du batteri. Ring Plantronics på 0800 410014 for å bestille batteri. Når du mottar batteriet, følger du fremgangsmåten nedenfor for å bytte det.

1. Klem på begge sidene av batteridekslet og løft for å fjerne det.
2. Skyv batteriet ut, og ta det forsiktig ut.
3. IKKE dra batteriet ut etter potene.
4. Koble til igjen og sett inn det nye batteriet.
5. Klem på begge sidene av batteridekslet og bytt det.

PT SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA

A bateria fornecida com o auricular deverá durar entre 2 a 3 anos. Quando o tempo de conversação diminuir de forma significativa, deverá substituir a bateria. Para a encomenda, contacte a Plantronics através do número 0800 410014. Quando a receber, siga as seguintes instruções de instalação:

1. Prima os dois lados da tampa da bateria e levante-a.
2. Retire a bateria e separe-a suavemente da ligação. NÃO puxe a bateria pelos fios.
3. Instale a nova bateria.
4. Aperte ambos os lados da tampa da bateria e volte a colocá-la.

SV BYTTE AV BATTERI

Det tillagda batteriet i headsetet bör räckas i två-tre år. Om taliden minskar markant bör du byta ut batteriet. Beställ det genom att ringa Plantronics på 0800 410014. När du fått det byter du batteriet enligt anvisningarna nedan.

1. Tryck in båda sidorna av batteridecklet och ta bort det genom att lyfta upp det.
2. Skjut ut batteriet och upphäv anslutningarna. DRÅ INTE UT batteriet via kablarna.
3. Anslut igen och installera det nya batteriet.
4. Tryck in båda sidorna av batteridecklet och sätt tillbaka det.

PACKAGE CONTENTS

EN PACKAGE CONTENTS

Headset and Wearing Options

1. Headset
2. Ear loops
3. Headband

Base

4. CS60

Handset Lifter (Optional)

6. Additional parts (if required): Details on page 86.
7. Handset lifter
8. Ringer microphone
9. Extender arm with stabilizers
10. For Nortel 12004 phones only

DE PAKETINHALT

Headset und Trageoptionen

1. Headset
2. Ohrbügel
3. Kopfbügel

Basisstation

4. CS60

Telefonhörer-Lifter (Optional)

6. Zubehör (wenn erforderlich): Weitere Informationen auf Seite 86.
7. Telefonhörer-Lifter
8. Klingelton-Mikrofon
9. Verlängerungsarm mit Stabilisatoren
10. Nur bei Nortel 12004-Telefonen

OK PAKKENS INHOLD

Headset og placering-smuligheder

1. Headset
2. Ørekroge
3. Hovedbøjle

Bæseenhed

4. CS60

Håndseatter-liftehjør (Optional)

6. Yderligere dele (hvis det er nødvendigt): Der er flere oplysninger på side 87.
7. Håndseatter-lifter
8. Ekstern mikrofon
9. Forlængelsesarm med stabilisatorer
10. Kun til Nortel 12004-telefoner

ES CONTENIDO DEL PAQUETE

Auricular y opciones de colocación

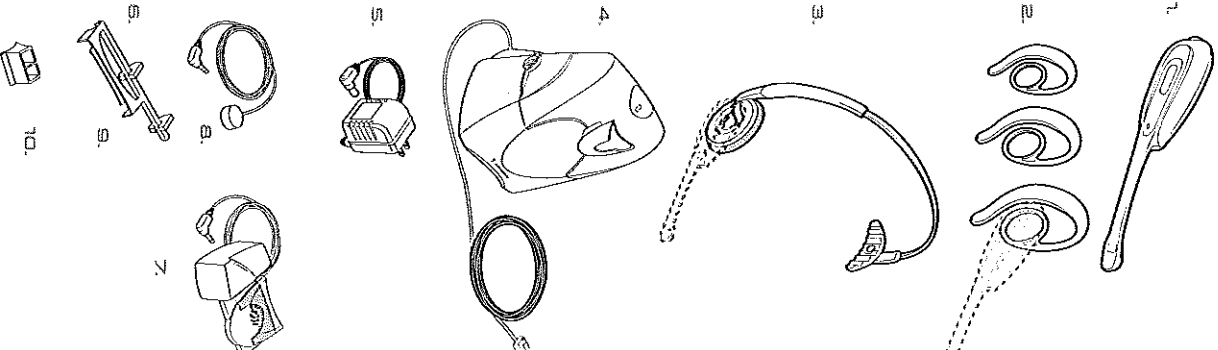
1. Auricular
2. Ganchos
3. Diadema

Base

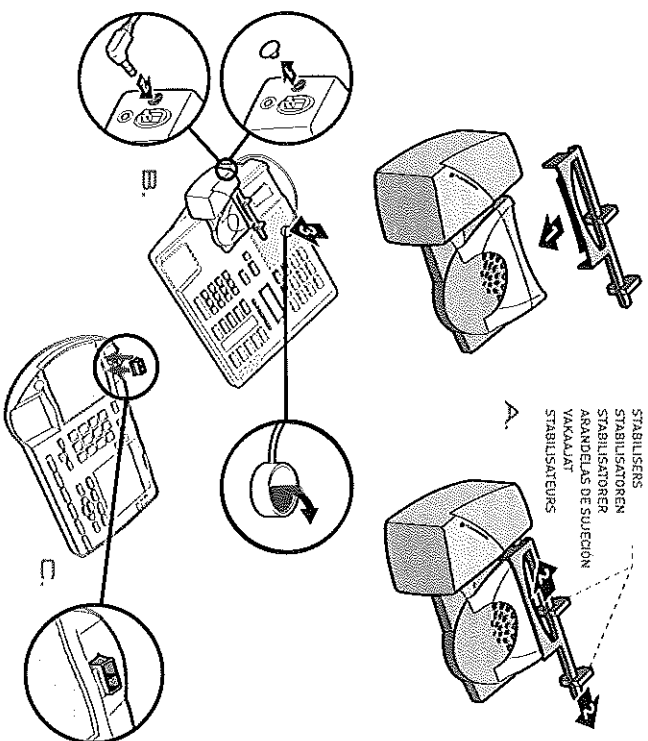
4. Auricular CS60
5. Cargador de CA

Dispositivo para descolar el teléfono (opcional)

6. Piezas adicionales (en caso necesario): más información en la página 87.
7. Dispositivo para descolar el teléfono
8. Micrófono del timbre
9. Brazo de prolongación con arandelas de sujeción
10. Sólo para teléfonos Nortel 12004



ADDITIONAL PARTS (IF REQUIRED)



EN ADDITIONAL PARTS (if required)

A. Extender arm

Use extender arm when the handset lifter needs additional stability lifting and returning to cradle.

1. Slide extender arm onto lifter.
2. Stabilizers can be shifted left and right. Position stabilizers on outside of handset to gently grip the phone.

B. Ringer Microphone

Use ringer microphone when the telephone speaker is not located directly under the handset.

1. Remove cover from ringer microphone jack on back of lifter.
2. Connect ringer microphone plug.
3. Place ringer microphone over phone speaker. Remove adhesive tape and attach.

C. For Noritel 12004 phones only

DE ZUBEHÖR (wenn erforderlich)

A. Verlängerungsarm

Verwenden Sie einen Verlängerungsarm, wenn der Telefonhörer-Lifter zum Ab- und Auflegen des Hörers zusätzliche Stabilität benötigt.

1. Bringen Sie den Verlängerungsarm am Telefonhörer-Lifter an.
2. Stabilisatoren können rechts und links umgebracht werden. Platzieren Sie die Stabilisatoren am Hörer so, dass Sie das Telefon gut erreichen können.

B. Klingelton-Mikrofon
Verwenden Sie das Klingelton-Mikrofon, wenn sich der Telefonlautsprecher nicht direkt unter dem Telefonhörer befindet.

1. Entfernen Sie die Abdeckung der Buchse (für das Klingelton-Mikrofon) auf der Rückseite des Hörers.
2. Schließen Sie den Stecker des Klingelton-Mikrotons an.
3. Positionieren Sie das Klingelton-Mikrofon über den Telefonlautsprecher. Befestigen Sie es mit Klebeband.

C. Nur bei Noritel 12004-Telefonen

Reglage du port de l'appareil.....	28
Passer/prendre/terminer des appels sans levier décroché.....	30
Passer/prendre/terminer des appels.....	35
Vérification de compatibilité.....	38
Volume.....	42
Contrôles du micro-casque.....	51
Temans lumineux de la base.....	51
Dépannage.....	67
Connexion.....	80
Remplacement du système.....	83
Remplacement de la boîte.....	85
Pieces supplémentaires (si nécessaire).....	88
Assistance technique.....	91
SOMARIO	
Introducción.....	2
Registración.....	4
Contenido de la conexión.....	8
Características.....	13
Instalación.....	19
Configuración del dispositivo de reposa automático.....	23
Ricarica.....	26
Posizionamento.....	27
Regolazione.....	28
Esecuzione/risposta/termina delle chiamate senza dispositivo di risposta automatico.....	31
Esecuzione/risposta/termina delle chiamate.....	35
Verifica della compatibilità.....	38
Volume.....	42
Comandi della cuffia.....	52
Indicatori luminosi della base.....	52
Risoluzione dei problemi.....	69
Collegamento.....	80
Ripristino del sistema.....	83
Sostituzione della batteria.....	86
Componenti aggiuntivi (se richiesti).....	89
Assistenza tecnica.....	91
INHOUDSOPGAVE	
Welkom.....	2
Registratie.....	4
Inhoud van de verpakking.....	8
Functies.....	14
Installatie.....	19
Instalatie - Telefoonhoorn-lifter (optioneel).....	23
Opleiden.....	26
Posizionering.....	27
Pasvorm aïstellen.....	28
Opzetten plaatsen/aanemen/beïndigen zonder telefoonhoorn-lifter.....	31
Opzetten plaatsen/aanemen/beïndigen.....	36
Compatibiliteit testen.....	38
Volume.....	43
Headsetbediening.....	53
Waarschuwingslampjes basisstation.....	53
Problemen oplossen.....	71
Koppelen.....	80
Systeemreset.....	83
Batterijen vervangen.....	86
Accessoires (indien nodig).....	89
Technische ondersteuning.....	91
NO INNHOLDSFORTEGNELSE	
Velkommen.....	2
Registrering.....	4
Innholdet i pakken.....	8

PT INDICE

Funktioner.....	14
Opsett.....	20
Opsett - håndsett/løfter (tilleggsutstyr).....	24
Lading.....	26
Plussering.....	27
Juokere tilpussingen.....	28
Ringe / svare på samtaler / avslutte samtaler uten håndsett/løfter.....	32
Ring/svare på samtaler/avslutte samtaler.....	36
Kontrollere kompatibiliteten.....	38
Volume.....	44
Hodesettkontroller.....	54
Lampene på baseenheten.....	54
Feliskaking.....	73
Adkomst/hull for.....	81
Tilbakestilling av systemet.....	84
Byte batteri.....	86
Tilleggsutstyr (om nødvendig).....	90
Teknisk hjelp.....	91
INDEXE	
Bem-windo.....	3
Registo.....	4
Conteúdo do embalagem.....	8
Características.....	15
Instalação.....	20
Configuração - Controlador do auscultador (opcional).....	24
Carregamento.....	26
Posicionamento.....	27
Ajustes.....	28
Efectuar/atender/terminar chamadas sem o Controlador do Auscultador.....	32
Efectuar/atender/terminar chamadas.....	36
Verificar compatibilidade.....	38
Volume.....	44
Controlos do auricular.....	55
Luzes indicadores na base.....	55
Resolução de Problemas.....	75
Registo.....	81
Reposição do sistema.....	84
Substituição da bateria.....	86
Pecas adicionais (se necessário).....	90
Assistência Técnica.....	91
SV INNEHÅLL	
Velkommen.....	3
Registrering.....	4
Förpackningens innehåll.....	8
Funktioner.....	16
Installation.....	20
Installation - Lur/hörare (tillval).....	24
Laddning.....	26
Placering.....	27
Ställa in systemet.....	28
Ring/besvara/avsluta samtal utan lur/hörare.....	32
Ring/besvara/avsluta samtal.....	36
Kontrollera kompatibilitet.....	38
Volym.....	45
Headsetströmläge.....	54
Basens röst indikatorlampor.....	54
Felåtgång.....	77
Matchning.....	81
Systemställning.....	84
Byte av batteri.....	86
Förpackningsarm (vid behov).....	90
Teknisk support.....	91

BATTERY REPLACEMENT

FI PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

Keykkuuloke ja käyttötavat

1. Kuuloke
2. Korvasot
3. Pääsanka

Tuhasena

4. CS60
5. Laturi

Lauripildike (lisävaruste)

6. Varposet (harvittaessasi): Lisätietoja on sivulla 87.
7. Lauripildike
8. Kuluttimikortoni

9. Varten jalka-osa ja vakasjat
10. Vain Nortel (2004)-puhelimissa

FR CONTENU DU BOÛTIER

Micro-casque et options de port

1. Sélection
2. Contours d'oreille
3. Serrure-câble

Base

4. CS60
5. Chargeur secteur
6. Pièces supplémentaires (si nécessaire) : voir la page 87 pour plus de détails.
7. Levier décroché du combiné
8. Microphone avec haut-parleurs intégrés
9. Perche et extension avec stabilisateurs
10. Pour téléphones Nortel (2004) uniquement

IT CONTENUTO DELLA

Auricolare e modelli

1. Auricolare
2. Supporti per l'orecchio
3. Archetto

Base

4. Posizione
5. Caricabatteria CA
6. Componenti aggiuntivi (se richiesti): dettagli a pagina 87.
7. Dispositivo di risposta automatico
8. Microfono della suoneria
9. Braccio estensibile con stabilizzatori
10. Solo per telefoni Nortel (2004)

Dispositivo di risposta automatico (Opzionale)

6. Componenti aggiuntivi (se richiesti): dettagli a pagina 87.
7. Dispositivo di risposta automatico
8. Microfono della suoneria
9. Braccio estensibile con stabilizzatori
10. Solo per telefoni Nortel (2004)

NL INHOUD VAN DE

VERPAKKING

Headset en draagopties

1. Headset
2. Oorhaken
3. Hoofdbeugel

Basistation

4. CS60
5. Wisselstroomoplader

Telefoonhoorn-lifter (optioneel)

6. Accessoires (indien nodig): details op pagina 87.
7. Telefoonhoorn-lifter
8. Behuizingen

9. Verlangam met stabilisators
10. Alleen voor telefoons van het type Nortel (2004)

NO INNHOLDET I PAKKEN

Hodesett og bæremåter

1. Hodesett
2. Ørebyrler
3. Hodebøyler

Baseenhet

4. CS60
5. Vekselstrømslader
6. Tilleggsutstyr (om nødvendig): Mer informasjon på side 88.
7. Håndsett/lifter
8. Ringemikrofon
9. Forlengingsarm med stabilisator
10. Bare til Nortel (2004)-telefoner

PT CONTEÚDO DA

EMBALAGEM

Articular e opções de utilização

1. Auricular
2. Apoio para as orelhas
3. Fita para a cabeça

Base

4. CS60
5. Carregador de CA

Controlador do auscultador (opcional)

6. Peças adicionais (se necessário): detalhes na página 88.
7. Controlador do auscultador
8. Microfona com toque
9. Braço extensível com estabilizadores
10. Apenas para telefones Nortel (2004)

SV FÖRPACKNINGENS

INNEHÅLL

Headset och användningssätt

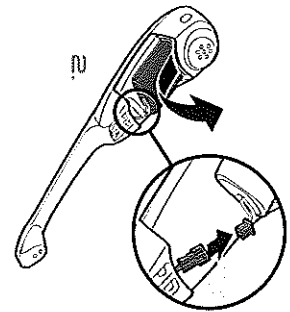
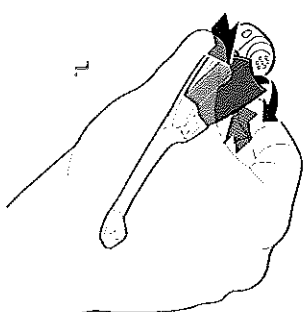
1. Headset
2. Öronbyglar
3. Huvudbälte

Basenhet

4. CS60
5. Laddare
6. Ytterligare delar (vid behov): Information på sid. 88.
7. Lurlyftare
8. Injunktormikrofon
9. Förlängningsarm med stabilisatorer
10. Enbart för Nortel (2004)-telefoner

Lurlyftare (tillval)

6. Ytterligare delar (vid behov): Information på sid. 88.
7. Lurlyftare
8. Injunktormikrofon
9. Förlängningsarm med stabilisatorer
10. Enbart för Nortel (2004)-telefoner



EN BATTERY REPLACEMENT

The custom battery inside the headset should last 2-3 years. When talk time decreases significantly, you should replace the battery. Call Plantronics at 0800 410 014 to order one. Once you have received it, follow directions below to replace.

1. Pinch both sides of the battery cover and lift to remove.
2. Slide the battery out and gently separate at the connection. DO NOT pull the battery out by the wires.
3. Reconnect and install the new battery.
4. Pinch both sides of the battery cover and replace.

DE AUSTAUSCHEN DES AKKUS

Der im Lieferumfang enthaltene Akku hat eine Lebenszeit von 2 bis 3 Jahren. Wenn die Sprechzeit deutlich abnimmt, sollte der Akku ausgetauscht werden. Um einen neuen Akku zu bestellen, setzen Sie sich mit Plantronics in Verbindung. In Deutschland unter der Rufnummer 0800 9323 400, in Österreich unter 0800 242 800 und in der Schweiz unter 0800 932 340. Sobald Sie einen neuen Akku erhalten haben, benötigen Sie zum Auswechseln des Akkus die nachstehenden Schritte.

1. Drücken Sie auf beide Seiten der Akkudeckung, um die Abdeckung abzunehmen.
2. Nehmen Sie den Akku heraus und trennen Sie vorsichtig die Verbindung. Ziehen Sie den Akku NICHT an den Drähten heraus.
3. Schließen Sie den neuen Akku an und setzen Sie ihn ein.
4. Drücken Sie auf beide Seiten der Akkudeckung, um sie wieder anzuschließen.

DK UDSKIFTNING AF BATTERI

Spezialbatteri i hovedsettet er beregnet til 2-3 års brug. Når taletiden bliver markant kortere, skal du udskifte batteriet. Ring til Plantronics på +45 0800 410 014 for at bestille et nyt. Når du modtager batteriet, skal du følge nedenstående instruktioner for at udskifte det.

1. Klem sammen om begge sider af batteridækslet for at fjerne det.
2. Træk batteriet ud, og frakobl det forsigtigt ved tilslutningen. UNDGA at trække i ledningerne, når du fjerner batteriet.
3. Tilslut og monter det nye batteri.
4. Klem sammen om begge sider af batteridækslet, og sæt det på igen.

ES CAMBIO DE LA BATERIA

La batería incorporada al auricular tiene una vida media de dos a tres años. Si el tiempo de conversación disminuye considerablemente, cambie la batería. Llame al teléfono 0800 410014 de Plantronics para solicitar una batería nueva. Cuando la haya recibida, siga las instrucciones que aparecen a continuación para cambiarla.

1. Para retirar la cubierta de la batería, sujete ambos lados y tire de ella.
2. Retire la batería y desconecte los cables con cuidado. NO tire de los cables para retirar la batería.
3. Vuelva a conectar los cables e instale la nueva batería.
4. Sujete ambos lados de la cubierta de la batería y reemplázela.

FI AKUUN VAIHTAMINEN

Korvakuulokeessa on akun käyttöikä on 2-3 vuotta. Kun puhutieto lyhenee huomattavasti, akku on vaihdettava. Tilaa akku Plantronicsin suoraan numeron 0800 410 014. Kun olet saanut uuden akun, asenna se noudattamalla seuraavaa ohjetta.

1. Purista akkukuuloke kanta molemmilta puolilta ja irrota kanssi.
2. Ota akku ulos ja irrota sen liitinmat varovasti. ÄLÄ vedä akkua johdoista.
3. Asenna uusi akku kuulokeeseen ja kytkä liitinmat uudelleen.
4. Purista akkukuuloke runnoista ja aseta kanssi paikalleen.

FR REMPLACEMENT DE LA BATTERIE

La batterie fournie spécialement pour ce modèle dure normalement 2 à 3 ans. Lorsque l'autonomie en mode conversation baisse de manière significative, cela signifie qu'il est temps de la remplacer. Appelez Plantronics au 0800 410 014 pour commander une nouvelle batterie. Une fois que vous avez reçu la batterie neuve, suivez les instructions ci-dessous pour la remplacer.

1. Pincez les côtés de la batterie et soulevez-la pour la retirer.
2. Glissez la batterie hors de son logement et déconnectez-la. NE TIREZ PAS sur les fils de la batterie pour l'extraire.
3. Reconnectez et installez la nouvelle batterie.
4. Pincez les deux côtés du couvercle et replacez-le.

NO TILBAKESTILLING AV SYSTEMET

Når du vil reite lei for Feilsøking på side 72i, kan det hende du må tilbakestille systemet.

1. Trykk på både ringekontrollknappen og Volum-/demp-knappen i fem sekunder. Når taleindikatorlampen blinker, slipper du alle knappene.
2. Trykk på ringekontrollknappen en gang til. Taleindikatorlampen blinker igjen kort for å angi at hodeselet er tilbake i normal drift.
3. Koble vekselstrømsladderen fra laderkontakten i fem sekunder.
4. Koble den til igjen.

Tilbakestilling av systemet er nå fullført.

PT REPOSIÇÃO DO SISTEMA

Para recuperar de falhas consulte a secção "Resolução de Problemas" na página 72i, poderá ser necessário repor o sistema.

1. Prima o botão de conversação e o botão de controlo de volume de áudio/corte de som durante 5 segundos. Quando a luz indicadora de conversação ficar intermitente, liberte os dois botões.
2. Volte a premir o botão de conversação. Por breves instantes, a luz indicadora de conversação apresenta-se novamente intermitente, indicando que o auricular regressou ao modo de funcionamento normal.
3. Desligue o carregador de CA da tomada de carregamento CA durante 5 segundos.
4. Volte a ligá-lo.

É concluído o processo de reposição do sistema.

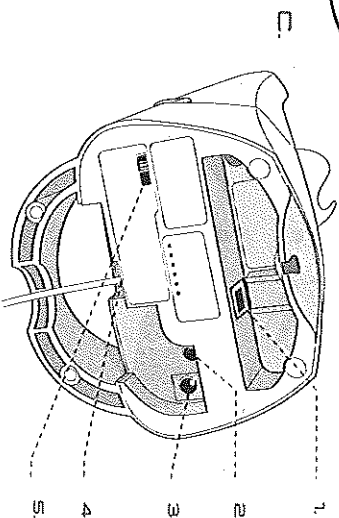
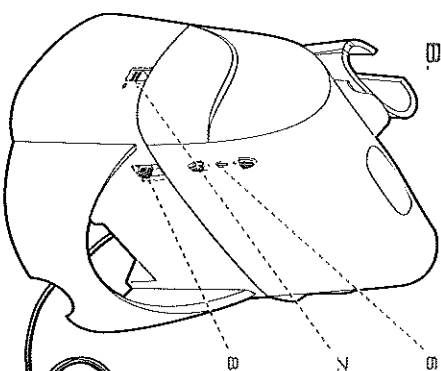
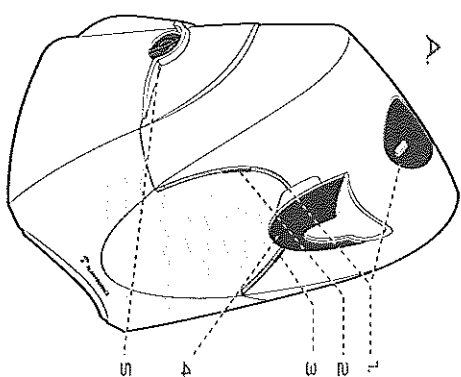
SV SYSTEMÄTERSTÄLLNING

För att åtgärda vissa fel (mer information finns i Feilsøking på sidan 76i) kan du behöva göra en systemåterställning.

1. Tryck samtidigt på samtalssknappen och knappen för lysningsvolymssekretess i fem sekunder. När indikatorlampan för samtal blinkar slipper du både knapparna.
2. Tryck på samtalssknappen igen. Indikatorlampan för samtal blinkar kort igen som en indikering på att hodaset har återställt till normalt driftsläge.
3. Koppla bort laddaren från busehenslens laddningsuttag i fem sekunder.
4. Anslut igen.

Systemåterställningen är slutförd.

FEATURES



EN FEATURES

Base - top view

A. Front

Indicator lights

1. Talking (green)
2. Power (red)
3. Charging (amber)
4. Charging cradle
5. Telephone configuration dial

B. Rear:

6. Speaking volume minor adjust
7. IntelliStand™ on/off switch (to automate call control button)
8. Listening volume major adjust
9. Telephone cord
10. Base - bottom view
11. Telephone handset jack
12. Handset lifter jack
13. AC charging jack
14. Telephone cord jack
15. Speaking volume major adjust

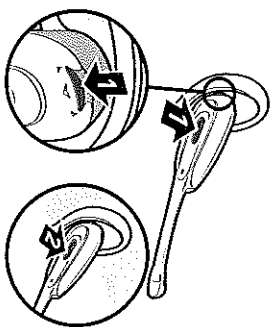
C. Front:

1. Headset
2. Listening volume/mute
3. Call control button
4. Talk indicator light

D. Rear:

5. Speaker
6. Battery cover
7. Microphone
8. Handset lifter
9. Power cord
10. Ringer microphone jack (remove cover)
11. Height switch
12. Accessory jack

SYSTEM RESET



EN SYSTEM RESET

To recover from some fault conditions (refer to Troubleshooting on page 56), you may need to perform a system reset.

1. Press both the call control button and the listening volume/mute button for 5 seconds. When the talk indicator light blinks, release both buttons.
2. Press the call control button again. The talk indicator light will again blink briefly to indicate the headset is back to normal operation.
3. Disconnect the AC charger from the AC charging jack for 5 seconds.
4. Reconnect.

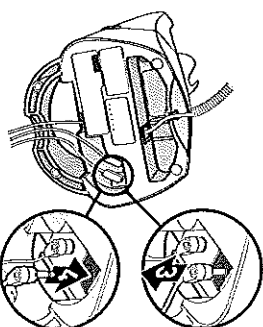
The system reset operation is complete.

DE ZURÜCKSETZEN

Um die Standardeinstellungen nach fehlerhaften Vorgängen wiederherzustellen (siehe Abschnitt „Fehlerbehebung“ auf Seite 56), müssen Sie möglicherweise das System zurücksetzen.

1. Drücken Sie 5 Sekunden die Gesprächsleuchte und die Taste für die Hörlautstärke. Wenn die Gesprächsleuchte blinkt, lassen Sie beide Tasten los.
2. Drücken Sie die Gesprächsleuchte erneut. Die Gesprächsleuchte blinkt noch einmal kurz auf, um anzuzeigen, dass sich das Headset wieder im normalen Betriebsmodus befindet.
3. Trennen Sie für 5 Sekunden das Ladegerät von der Ladegerätschleuse.
4. Schließen Sie es anschließend wieder an.

Damit ist die Zurücksetzung des Systems abgeschlossen.



DK NULSTILLING AF SYSTEMET

Hvis du vil gendanne systemet efter en fejltilstand (du hørnes til afsnittet fejltilstand på side 56), kan det være nødvendigt at nulstille systemet.

1. Tryk på, og hold knappen til opkaldsstyring og lyttelvolumen/mikrofonafbryder i 5 sekunder. Slip begge knapper igen, når indikatorlampen for tale begynder at blinke.
2. Tryk igen på knappen til opkaldsstyring. Taleindikatoren begynder at blinke langsomt for at indikere, at headsettet nu er tilbage i normal tilstand.
3. Tag stikket ud af netopladeren i 5 sekunder.
4. Tilslut det igen.

Nulstillingen af systemet er fuldført.

ES REINICIO DEL SISTEMA

Es posible que para solucionar ciertos fallos (consulte la sección Resolución de problemas en la página 62, tenga que reiniciar el sistema).

1. Pulse el mismo tiempo el botón de control de llamada y el botón de volumen de escucha/Mute durante cinco segundos. Suelte ambos botones cuando parpadee la luz indicadora de conversación.
2. Vuelva a pulsar el botón de control de llamada. La luz indicadora de conversación volverá a parpadear brevemente para indicar que el auricular ha vuelto al funcionamiento normal.
3. Desconecte el cargador de CA del conector durante cinco segundos.
4. Vuelva a conectarlo.

El reinicio del sistema habrá terminado.

FEATURES

ES CARACTERÍSTICAS

Vista superior de la base

A. Parte frontal:

Luces indicadoras

1. Conversación (verde)
2. Encendido (rojo)
3. Carga (luz)
4. Horquilla de carga
5. Regulador de configuración del teléfono

B. Parte posterior:

6. Ajuste corto del volumen de conversación
7. Interruptor de apagado/encendido de IntelliStand™ (para automatizar el botón de control de llamada)
8. Ajuste amplio del volumen de escucha
9. Cable del teléfono

C. Vista inferior de la base

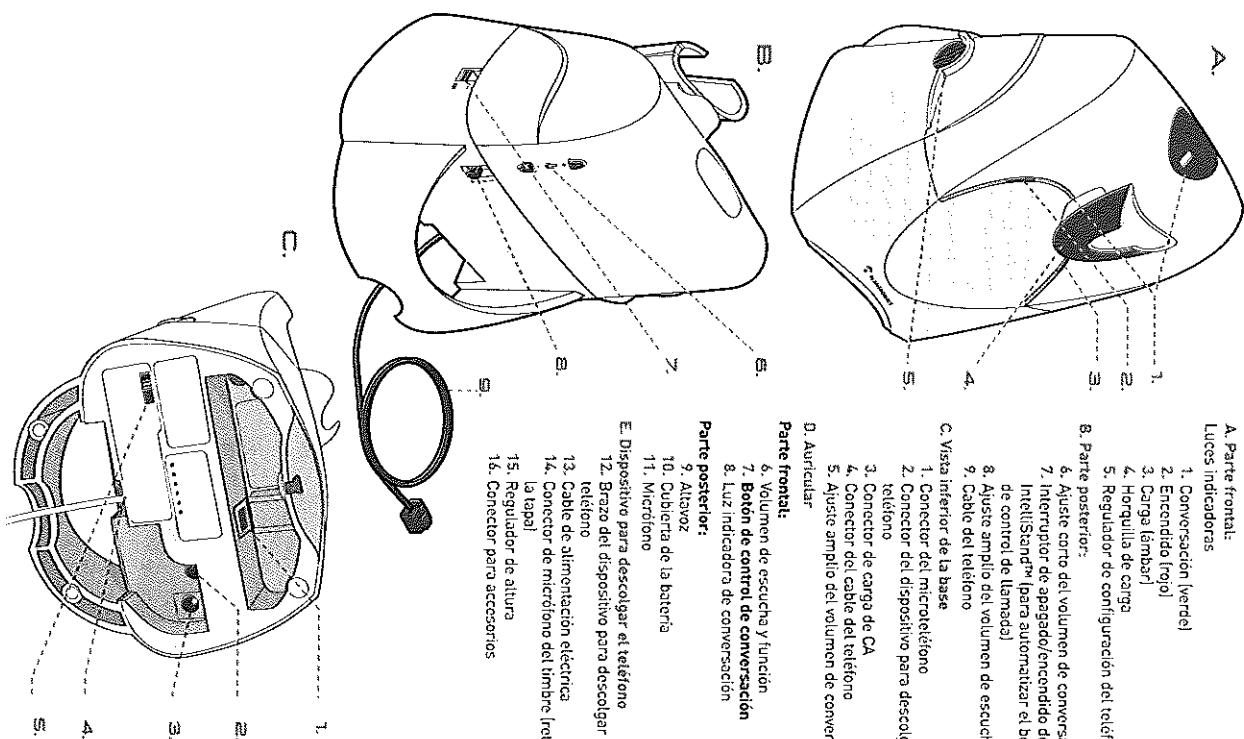
1. Conector del micrófono
2. Conector del dispositivo para descargar el teléfono
3. Conector de carga de CA
4. Conector del cable del teléfono
5. Ajuste amplio del volumen de conversación

D. Auricular

6. Volumen de escucha y función
7. Botón de control de conversación
8. Luz indicadora de conversación

Parte posterior:

9. Altaboz
10. Cubierta de la batería
11. Micrófono
12. Dispositivo para descargar el teléfono
13. Brazo del dispositivo para descargar el teléfono
14. Cable de alimentación eléctrica
15. Conector de micrófono del timbre (entre la base)
16. Conector para accesorios



DE FUNKTIONEN

Basissation - Oberseite

A. Vorderseite:

Leuchtschaltzeichen

1. Gesprächsleuchtschaltzeichen (Grün)
2. Ein/Aus-Anzeige (Rot)
3. Ladestation (Gelb)

B. Rückseite:

6. Anpassen der Sprechlautstärke (geringfügig)
7. Intellistand™-Ein/Aus-Schalter (Automatisierung der Gesprächsastast)
8. Anpassen der Hörlautstärke (in größeren Schritten)
9. Telefonkabel

C. Basissation - Unterseite

1. Buchse für den Telefonhörer
2. Buchse des Telefonhörer-Lifters
3. Buchse für das Ladegerät
4. Buchse für das Telefonkabel
5. Sprechlautstärke anpassen (in größeren Schritten)

D. Headset

Vorderseite:

6. Hörlautstärke/Stummzuschaltungstaste
7. Annehmen und Beenden von Gesprächen
8. Gesprächsleuchtschaltzeichen

Rückseite:

9. Kopfhörer
10. Akkuabdeckung
11. Mikrofon
12. Telefonhörer-Lifter
13. Stromkabel
14. Buchse für das Klingelton-Mikrofon (Abdeckung entfernen)
15. Hörschalter
16. Zusätzliche Buchse

DK FUNKTIONER

Baseenhed - Set fra oven

A. Forfra:

Indikatorer

1. Tale (grøn)
2. Strøm (rød)
3. Optagning (gul)
4. Optagningsskærm
5. Konfigurationsdrejeknap på telefonen

B. Bagfra:

6. Finjustering af talevolumen
7. Tlf/Fra-kontakt til Intellistand™ (automatisering af knappen til opkaldsstyring)
8. Overordnet indstilling af talevolumen
9. Telefonledning

C. Baseenhed - Set fra neden

1. Stik til telefonledning
2. Jack-stik til headset
3. Stik til netstikoptagning
4. Stik til telefonledning
5. Overordnet indstilling af talevolumen

D. Headset

Forfra:

6. Talevolumen/Lydes
7. Knop til opkaldsstyring
8. Indikatorlampe for tale

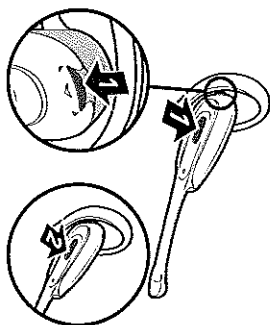
Bagfra:

9. Hørløst
10. Batteriudskift
11. Mikrofon
12. Løftarm til headset
13. Netledning
14. Stik til ekstern mikrofon (fjern dækning)
15. Hørschalter
16. Stik til ekstraudstyr

E. Håndsettet

12. Løftarm til headset
13. Netledning
14. Stik til ekstern mikrofon (fjern dækning)
15. Hørschalter
16. Stik til ekstraudstyr

SYSTEM RESET



FI JÄRJESTELMÄN NOLLAAMINEN

Järjestelmä nollauttamiseksi vai kappiä jatkkin virhoitella liicsitietoja on vaimäärityssassa sivulla 64i.

1. Paina puhelunhallintapainiketta ja kuiteluvuonokäyssi-tai mykistyspainiketta 5 sekuntia. Vapauta momentaar painikkeet, kun puheen merkivalo vilkkuu.
2. Puhon puhelunhallintapainiketta uudelleen. lyhyesti merkiksi sinä, että kuuloke toimii normaalisti
3. Irrota laturi laurilittimöstä 5 sekunniksi.
4. Liitä uudelleen.

Järjestelmä on nollattu.

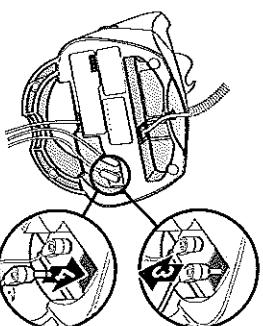
FR CONNEXION

Pour retrouver une situation de fonctionnement normal après échec lors la section Dépannage, page 64i vous devez peut-être réinitialiser le système.

Reposez le micro-casque sur le socle chargeur.

1. Maintenez enfoncés les deux boutons de réglage du volume d'émission pendant au moins 5 secondes. L'indicateur d'alimentation rouge élignote alors.
2. Maintenez appuyée la touche secret du micro-casque pendant un minimum de 5 secondes. Le témoin d'appel vert du micro-casque s'allume.
3. Si la reconnexion à l'indicateur d'alimentation de la base est totalement allumée et le témoin d'appel du micro-casque est éteint.
3. Débranchez le chargeur secteur de la prise de chargement secteur pendant 5 secondes.
4. Rebranchez-le.

Si la reconnexion échoue, le micro-casque retourne à l'état non connecté dans les deux minutes. Révenez la reconnexion ou appelez le support technique.



IT RIPRISTINO DEL SISTEMA

Per risolvere alcuni problemi, risolvere la sezione Risoluzione dei problemi a pagina 64i potrebbe essere necessario ripristinare il sistema.

1. Premere contemporaneamente il pulsante di controllo chiamato e il pulsante di regolazione del volume di ascolto/escuzione microfono per 5 secondi. Quando l'indicatore luminoso di conversazione lampeggia, rilasciare entrambi i pulsanti.
2. Premere nuovamente il pulsante di controllo detto chiamato. L'indicatore luminoso di conversazione lampeggia brevemente per indicare che l'auricolare ha ripreso il regolare funzionamento.
3. Scollegare il cordoncino dalla presa jack per 5 secondi.
4. Effettuare nuovamente il collegamento.

L'operazione di ripristino del sistema è completata.

NL SYSTEEMRESET

Voor het herstellen van sommige fouten heeft het gedeelte over de probleemoplossing op pagina 70i moet u mogelijk een systeemreset uitvoeren.

1. Houd de gespreksknop en de volume-/mutedknop 5 seconden ingedrukt. Wanneer het spraakindicatielampje knipert, laat u beide knoppen los.
2. Druk nogmaals op de gespreksknop. Het spraakindicatielampje knipert nogmaals kort om aan te geven dat de headset weer terug is in de normale modus.
3. Koppel de wisselstroomadapter gedurende 5 seconden los van het basistation.
4. Sluit de wisselstroomadapter weer aan.

Het systeem is gerezet.

FI OMINAISUUDET

Tukiasema – näkymä yhteisäis

A. Näkymä edessä Merkkivalot

1. Puhje (vihreä)
2. Virra (punainen)
3. Lataus (keltainen)
4. Lausteline
5. Puhelimen asetusäädin

B. Näkymä takaa

6. Puheseäntävoimakkuuden pienet säädöt
7. Intelligenssi-tukiaseman virtakytkin (puhelunhallintapainikkeen automaattista virtaa)
8. Kuunteluvoimakkuuden suuret säädöt
9. Puhelijohto

C. Tukiasema – näkymä alhaalta

1. Puhelinturvin tilin
2. Luuripainikkeen tilin
3. Luurimikrofonin tilin (irrona kanali)
4. Puhelinturvin tilin
5. Puheseäntävoimakkuuden pienet säädöt

D. Kuuloke

Näkymä edessä

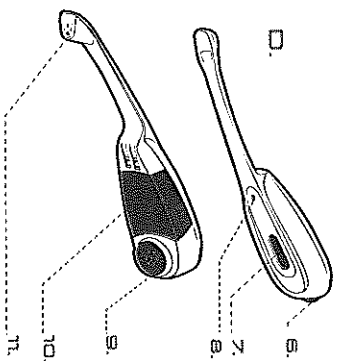
6. Kuunteluvoimakkuus ja mykistys
7. Puhelunhallintapainike
8. Puheseäntämerkkivalo

Näkymä takaa

9. Käyttö
10. Akkukäynnin kansi
11. Mikrofon

E. Luuripainike

12. Luuripainikkeen versio
13. Virtajohto
14. Käyttömikrofonin tilin (irrona kanali)
15. Korkeuden säädin
16. Tilin (latausaste)



FR CARACTERISTIQUES

Base, vue de dessus

A. Avant:

Indicateurs de témoin

1. Appel (vert)
2. Marche (rouge)
3. Chargement (jaune)
4. Solet chargeur
5. Cadron de configuration du téléphone

B. Arrière :

6. Volume à l'émission, réglage par petits paliers
7. Interrupteur Intelligenssi™ ON/OFF (pour automatiser le bouton de contrôle d'appel)
8. Volume d'écoute, réglage par grands paliers
9. Cordon du téléphone

A. Base, vue de dessous

1. Prise du combiné téléphonique
2. Prise du levier décroché du combiné
3. Prise du chargeur secteur
4. Prise du cordon du téléphone
5. Volume à l'émission, réglage par grands paliers

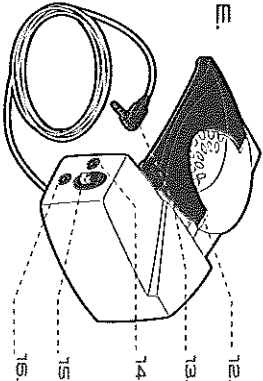
B. Sélection

Avant :

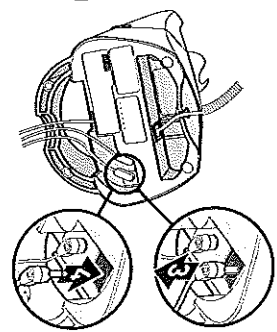
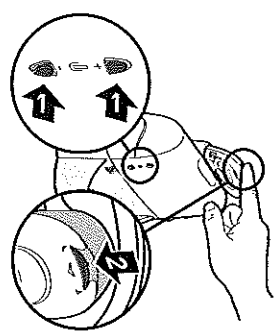
6. Volume d'écoute/écoute secret
7. Bouton de contrôle d'appel
8. Témoin d'appel

Arrière :

9. Hour-parleur
10. Couverture du bac à piles
11. Microphone
12. Levier décroché du combiné
13. Bras du levier décroché du combiné
14. Cordon d'alimentation
15. Prise du microphone avec haut-parleurs intégrés (rétrécir le couvercle)
16. Fiche pour accessoire



SUBSCRIPTION



NO TILKNYTNING

Headsetet og baseenheden er tilknyttet hverandre ved levering. Hvis du imidlertid ønsker å bruke et erstatningsheadset med baseenheden, må enheten tilknyttes på nytt på følgende måte:

Sett hodesettet tilbake i ladeholderen.

1. Trykk på og hold nedde begge knappene for fjernestilling av talevolum på baseenheden i minst fem sekunder. Strømindikatoren blinker rødt.
2. Trykk på og hold nedde Demp-knappen på hodesettet i minst fem sekunder.

Taleindikatorlampan på hodesettet lyser grønt.

Når strømindikatoren på baseenheden er fullstendig tent og hodesettet taleindikatorlampe er slukket, betyr det at den nye tilknytningen er vellykket.

3. Koble vekselstrømslederen fra ladeklemmen i fem sekunder.
4. Koble den til igjen.

Hvis tilknytningen mislykkes innen to minutter, går hodesettet tilbake til ikke-tilknyttet tilstand. Prøv prosessen for tilknytning på nytt, eller ring teknisk støtt.

PT REGISTO

O auricular e a unidade de base encontram-se registados um ao outro. Contudo, se pretender utilizar um auricular de substituição com a unidade de base, as unidades precisam de ser novamente registadas.

Volte a colocar o auricular na base para carregamento.

1. Prima e mantenha premidos ambos os botões de sintonia fino do volume de voz da unidade de base durante, pelo menos, 5 segundos. O indicador de alimentação apresenta-se vermelho intermitente.
2. Prima o botão premido o botão de corte de som do auricular durante, pelo menos, 5 segundos. A luz indicadora de conversação do auricular acende-se com uma cor verde.

Quando o indicador de alimentação da base se encontrar aceso e a luz indicadora de conversação do auricular estiver apagada, o novo registo foi concluído com êxito.

SV REGISTRERING BAS/ HEADSET

3. Doslique o carregador de CA da tomada de carregamento durante 5 segundos.
4. Volte a ligá-lo.

Se o novo registo falhar no prazo de 2 minutos, o auricular regressa ao estado de não-registado. Repita o processo de registo ou contacte a Assistência Técnica.

Headsetet och baseenheden levereras matchade till varandra. Om du däremot vill använda ett annat headset tillsammans med baseenheden måste enheterna matchas om enligt följande:

Sätt tillbaka headsetet i laddningskylkan.

1. Tryck in och håll ned båda fingringsknapparna för talvolymp på baseenheden i minst fem sekunder. Nu blinkar strömindikatorn med rött sken.
2. Tryck in och håll ned sekresknappen för headsetet i minst fem sekunder.

Indikatorlampan för samtal lyser då med grön sken. Omnätningen är slutförd när strömindikatorn lyser helt och indikatorlampan för samtal på headsetet är släckt.

3. Koppla bort laddaren från baseenhetsanslutningsutgången i fem sekunder.
4. Anslut igen.

Om omnätningen misslyckas inom två minuter kommer headsetet att återgå till omnätat läge. Utlör omnätningen igen eller ring teknisk support.

Si la operación de registro se ha realizado correctamente, el indicador de alimentación de la base quedará iluminado y la luz indicadora de conversión del auricular se apagará.

3. Desconecte el conector de CA del conector durante cinco segundos.
4. Vuelva a conectarlo.

Si la operación de registro no se ha realizado correctamente transcurrido no más de 5 minutos, el auricular volverá al estado no registrado. Intente realizar el proceso de nuevo registro otra vez o póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.

FI LITÄÄMINEN

Merkkivalokke ja tukasema toimivat toisinsa liitettyinä. Jos kuitonkin haluat käyttää tukaseman kanssa muuta kuuloketta, laittain on tilattava toisinsa uudelleen seuraavasti:

Aseta kuuloke takaisin laulaustelineeseen.

1. Pidä kumpakin tukaseman pohjassa olevaa puheen äänentoimikkautta pienen säädön painikkeita painettuna vähintään 5 sekuntia. Virran merkkivalo vilkkuu punaisena.
2. Pidä kuulokkeen mykistyspainiketta painettuna vähintään 5 sekuntia. Kuulokkeen puheen viher merkkivalo syttyy.

Uudelleenliittämisen on onnistunut, kun virran merkkivalo palaa tasaisesti ja puheen merkkivalo ei pala.

3. Irrota lauri lauri liittimestä 5 sekunniksi.
4. Liitä uudelleen.

Jos uudelleenliittämisen ei onnistu 2 minuutin kuluessa, kuulokke palaa liittämismaahan tilaan. Virts uudelleenliittämistä uudelleen tai ota yhteys tekniseen tukaan.

FR CONNEXION

Le micro-casque et la base fournis sont connectés l'un à l'autre. Si vous désirez cependant utiliser un micro-casque de remplacement avec la base, vous devez reconnector l'unité comme suit :

1. Maintenez enfoncés les deux boutons de réglage du volume d'émission pendant au moins 5 secondes. L'indicateur d'alimentation rouge clignote alors.
2. Maintenez appuyée la touche secret du micro-casque pendant un minimum de 5 secondes. Le témoin d'appel vert du micro-casque s'allume.

Si la reconnexion a fonctionné, l'indicateur d'alimentation de la base est totalement allumé et le témoin d'appel du micro-casque est éteint.

3. Débranchez le chargeur secteur de la prise de chargement secteur pendant 5 secondes.
4. Rebranchez-le.

Si la reconnexion échoue, le micro-casque retourne à l'état non connecté dans les deux minutes. Retentez la reconnexion ou appelez le support technique.

IT REGISTRAZIONE

L'auricolare e la base sono già collegati al momento dell'accensione, se però si desidera utilizzare un auricolare di ricambio con la base, sarà necessario effettuare nuovamente la registrazione delle unità come indicato di seguito:

Ricollegare l'auricolare sul supporto di ricarica.

1. Tenere premuti contemporaneamente i pulsanti per la regolazione fine del volume sulla base per almeno 5 secondi. L'indicatore di alimentazione inizierà a lampeggiare.
2. Tenere premuto il pulsante di esclusione microfono sull'auricolare per almeno 5 secondi. L'indicatore luminoso di conversazione verde sull'auricolare si accende.

Quando l'indicatore di alimentazione è illuminato e quello di conversazione sull'auricolare è spento, la registrazione è stata effettuata correttamente.

3. Scollegare il caricabatterie della presa jack per 5 secondi.
4. Effettuare nuovamente il collegamento.

Se tale operazione non viene eseguita entro 2 minuti, l'auricolare non viene registrato. Provare di nuovo a effettuare la registrazione o contattare l'assistenza tecnica.

NL AFSCHUTSEN

De headset en het basestation worden aan elkaar gekoppeld geleverd. Als u echter een vervangende headset bij het basistation wilt gebruiken, moeten de stations als volgt opnieuw worden gekoppeld:

Plaats de headset weer in de opslader/houder.

1. Druk op beide knoppen voor fijnafstelling van het spraakvolume op het basistation en houd deze minimaal 5 seconden ingedrukt. Het voedingslampje begint rood te knipperen.
2. Houd de muteknop op de headset minimaal 5 seconden ingedrukt. Het spraakindicatielampje op de headset licht groen op.

De koppeling is voltooid wanneer het voedingslampje op het basistation volledig brandt en het spraakindicatielampje van de headset uitgaat.

3. Koppel de wisselstroomadapter gedurende 5 seconden los van het basistation.
4. Sluit de wisselstroomadapter weer aan.

Als de koppeling niet binnen 2 minuten tot stand komt, keert de headset terug naar de ongecouplede staat. Doorloop nogmaals de stappen voor het opnieuw afstemmen of neem contact op met de technische ondersteuning.

FEATURES

IT CARATTERISTICHE

Base - vista dall'alto

A. Lato anteriore:
Indicatori luminosi:

1. Conversazione (verde)
2. Accensione (rosso)
3. Carica (lamiera)
4. Supporto di ricarica
5. Selettore di configurazione del telefono

B. Lato posteriore:
6. Regolazione secondaria del volume di conversazione

7. Interruttore di attivazione/disattivazione IntelliStar™ (per automatizzare il pulsante di controllo delle chiamate)
8. Regolazione principale del volume di ascolto
9. Cavo del telefono

C. Base - vista dal basso

1. Presa jack per cometa del telefono
2. Presa jack sul dispositivo di risposta automatico
3. Presa jack di ricarica CA
4. Presa jack per cavo telefonico
5. Regolazione principale del volume di conversazione

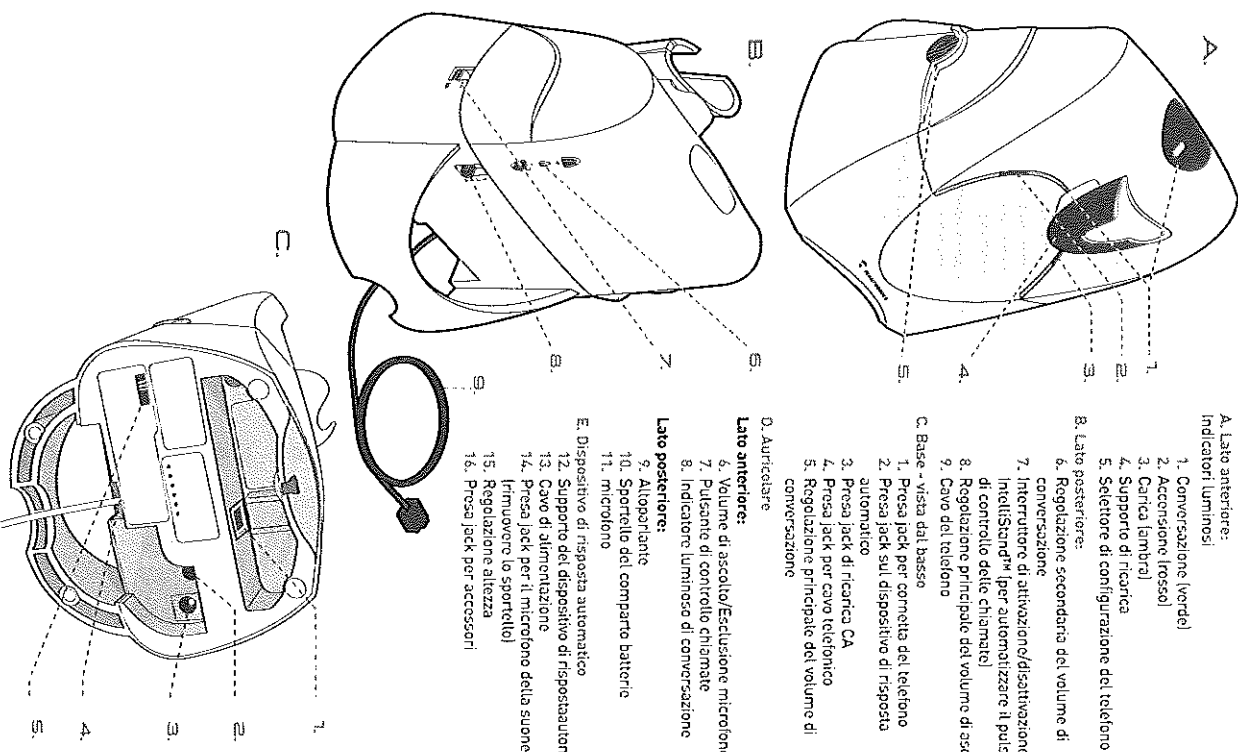
D. Auricolare

Lato anteriore:

6. Volume di ascolto/Esclusione microfono
7. Pulsante di controllo chiamate
8. Indicatore luminoso di conversazione

Lato posteriore:

9. Altoparlante
10. Sportello del comparto batterie
11. microfono
12. Dispositivo di risposta automatico
13. Cavo di alimentazione
14. Presa jack per il microfono della suoneria (rimuovere lo sportello)
15. Regolazione altezza
16. Presa jack per accessori



Ljudet i luren har störningar/erär.

- Minska talvolymen genom att ändra grundinställningen för talvolym. Se sidan 44.
- Rikta mikrofonen mot hakan.
- Lysningsvolymen är för hög på telefonen. Om telefonen har volyminställning för luren sänker du ljudet till störningen försvinner.
- Om störningen finns kvar sänker du lysningsvolymen med knappen på headsetet. Om störningen finns kvar väljer du en annan grundinställning för lysningsvolym. Se sidan 44.
- Basenheten står för nära en dator eller telefon. Information om korrekt placering finns på sidan 26.
- Systemet behöver återställas. Gör en Systemåterställning på det sätt som beskrivs på sidan 83.

Konversationer, brus eller återuppspejling hörs för mycket i bakgrunden.

Talvolymen är för hög. Sänk talvolymen genom att ställa in ljudstyrningen av talvolymen på basenheten. Om volymen ändå är för hög väljer du en annan grundinställning för talvolym. Se sidan 26.

Personer i andra änden hör ett surr i bakgrunden.

- Flytta CS600-basenheten längre bort från telefonen.
- Laddaren är kopplad till ett grenuttag. Anslut laddaren direkt till ett väguttag.

Batteriets samtalstid är mätbart försämrad också efter fullständig laddning.

Batteriets livslängd närmar sig sitt slut. Byt ut batteriet mot ett nytt. Se sidan 24.

Samtalet kopplas bort. [Samtalsindikatorerna på headsetet och basenheten är inte tända.]

Headsetet har förlorat sin matchning till basenheten. Prova med att återställa systemet. Se sidan 83. Om det inte hjälper provar du med att matcha om på det sätt som beskrivs på sidan 80.

Störningar gör det omöjligt att kommunicera.

- Länken till headsetet har tappats. Försök att återupprätta länken genom att trycka på samtalsknappen.
- Koppla bort laddaren från basenheten i fem sekunder och anslut den sedan igen.
- Återställ hela systemet på det sätt som beskrivs på sidan 83.

Pip ljudet hörs i headsetet.

- Ett pip var 10:e sekund är en varning för låg batterinivå. Ladda batteriet genom att placera headsetet i basenhetens laddningskylka i en till tre timmar tills laddningslampan lyser med fast sken eller sluter blinka.
- Två pip varnar för att headsetet är utom räckvidden. Flytta dig närmare basenheten.
- Tre snabba pip var 15:e sekund indikerar att sekretessfunktionen är aktiverad. Stäng av sekretessen genom att trycka en gång på sekretessknappen.
- När tillvalet lurlyftare är anslutet indikerar tre upprepad pip ett inkommande samtal till headsetet. Svara på ett samtal genom att trycka på headsetets samtalsknapp.

Lurlyftare är installerad men lyfter inte på luren.

Kontrollera att lurlyftarens strömsladd är ordentligt isatt i basenhetens uttag för lurlyftare.

Lurlyftaren aktiveras varje gång jag tar bort eller sätter tillbaka headsetet i basenheten.

IntelliStand är aktiverat. Avaktivera lurlyftaren genom att flytta IntelliStand-omkopplaren till läge —.

FEATURES

PT CARACTERÍSTICAS

Base - Vista superior

A. Vista anterior:
Luzes indicadores

1. Em conversação (verde)
2. Ligado (vermelho)
3. Em carregamento (laranja)
4. Base para carregamento
5. Botão de configuração do telefone

B. Vista posterior:

6. Ajuste do volume de conversação em intervalos curtos
7. Interruptor IntelliStand™ Ligat/Desligat (para automatizar o botão de conversação)
8. Ajuste do volume de audição em intervalos longos
9. Fio telefónico

C. Base - vista interior

1. Tomado do auscultador do telefone
2. Tomado do controlador do auscultador
3. Tomado de carregamento CA
4. Tomado do fio telefónico
5. Ajuste do volume de conversação em intervalos longos

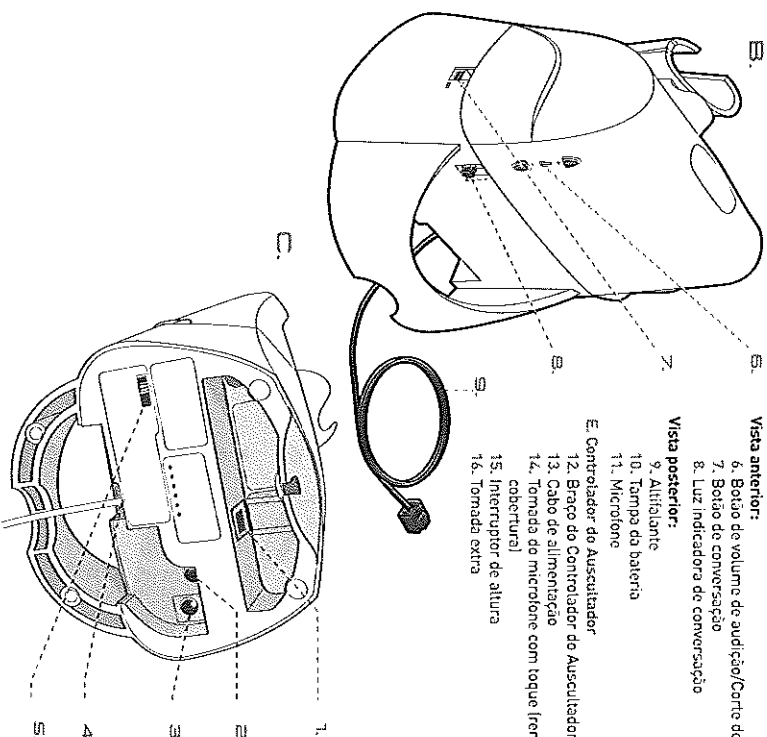
D. Auricular

Vista anterior:

6. Botão de volume de audição/Corte de som
7. Botão de conversação
8. Luz indicadora de conversação

Vista posterior:

9. Alifante
10. Tampa da bateria
11. Microfone
12. Botão do Controlador de Auscultador
13. Cabo de alimentação
14. Tomado do microfone com toque (remover cobertura)
15. Interruptor de altura
16. Tomada extra



NL KENMERKEN

Basisstation - Bovenaanzicht

A. Voorkant:

Waarschuwinglampjes

1. Sprekestand (Groen)
2. Voeding (Rood)
3. Opladen (Oranje)
4. Oplader/houder
5. Configuratieschakelaar voor uw telefoon

B. Achterzijde:

6. Finalinstelling spraakvolume
7. IntelliStand™ Aan-/uitschakelaar (voor het automatisch afbreken van de gespreksknop)
8. Hoofdregeeling luiservolume
9. Telefoonroer

C. Basisstation - Onderaanzicht

1. Telefoonhoornaansluiting
2. Aansluiting voor de telefoonhoorn-lift
3. Aansluiting voor de wisselsroonoplader
4. Telefoonhoornaansluiting
5. Hoofdregeeling spraakvolume

D. Headset

Voorkant:

6. Luiservolume/Mute
7. Gespreksknop
8. Spraakindicatielempje

Achterzijde:

9. Speaker
10. Batterijdeksel
11. Microfoon
12. Telefoonhoorn-lift
13. Netvoeder
14. Belmicrofoonaansluiting (verwijder het afdekplaatje)
15. Hoofdschakelaar
16. Accessoireaansluiting

NO FUNKSIONER

Basisstation - sett ovenfra

A. Forsiden:

Indikatorlamper

1. Tale (grønn)
2. Strøm (rødt)
3. Lader (gul)
4. Laderholder
5. Konfigurasjonshjul for telefonen

B. Bakside:

6. Små justeringer av talevolum
7. Av/på-bryter for IntelliStand™ (for automatisk drift av ringekontrollknappene)
8. Store justeringer av lytevolum
9. Telefonledning

C. Baseenhet - sett medefra

1. Håndsettikonakt
2. Håndsetttelefonkontakt
3. Vekselstrømbladerkontakt
4. Telefonledningkontakt
5. Store justeringer av talevolum

D. Headsett

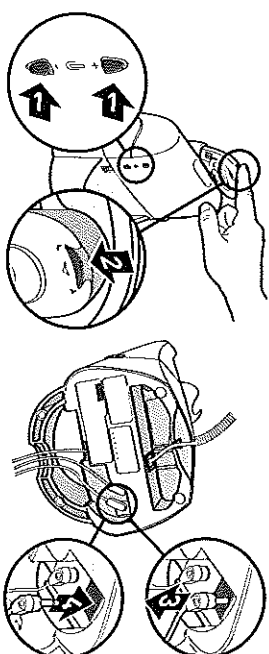
Forsiden:

6. Lytevolume/demping
7. Tale-knapp
8. Taleindikatorlampe

Bakside:

9. Hørføler
10. Batterideksel
11. Mikrofon
12. Håndsetttelefonarm
13. Strømledning
14. Ringmikrofonkontakt (ta av deksel)
15. Høydebytter
16. Kontakt til tilleggsutstyr

SUBSCRIPTION



EN SUBSCRIPTION

The headset and base unit are supplied subscribed to each other. However, if you wish to use a replacement headset with the base unit, then the units must be re-subscribed as follows:

Return the headset to the charging cradle.

1. Press and hold both speaking volume line tune buttons on the base unit for a minimum of 5 seconds. The power indicator will then flash red.
2. Press and hold the headset mute button for a minimum of 5 seconds. The talk indicator light on the headset will then illuminate green.

Successful re-subscription is indicated when the base power indicator is fully illuminated and the headset talk indicator light is off.

3. Disconnect the AC charger from the AC charging jack for 5 seconds.
4. Reconnect.

If re-subscription fails within 2 minutes, the headset will return to the un-subscribed state. Try the re-subscription process again or call Technical Support.

DE ANMELDUNG

Das Headset und die Basisstation werden mit gegenseitiger Anmeldeung geliefert. Wenn Sie allerdings ein Ersatz-Headset mit der Basisstation verwenden möchten, müssen die Geräte folgendermaßen neu angemeldet werden:

Setzen Sie das Headset in die Headset-Ladestation ein.

1. Halten Sie die Taste zum genauen Einstellen der Sprechlautstärke an der Basisstation mindestens 5 Sekunden lang gedrückt. Die Netzspannungsanzeige leuchtet rot auf.
2. Halten Sie die Headset-Stummenschaltungsstaste mindestens 5 Sekunden gedrückt. Die Gesprächsleuchte auf dem Headset leuchtet anschließend grün auf.

Wenn die Netzspannungsanzeige der Basisstation vollständig aufleuchtet und die Gesprächsleuchte auf dem Headset nicht mehr aufleuchtet, war die erneute Anmeldung erfolgreich.

SV FUNKTIONER

Basenhet - ovanifrån

A. Framsida:

Indikatorlampa

1. Samtal (grön)
2. Ström (röd)
3. Laddad (gul)
4. Laddningskyka
5. Konfigurationsväljare

B. Baksida:

6. Finjustering av talvolym
7. Intellistand™-omkopplare (knapp för automatisk samtalsstyrning)
8. Grundinställning för lyssningsvolym
9. Telefonsladd

C. Basenhet - undersida

1. Telefonlursuttag
2. Uttag för lurylfare
3. Näring för laddning
4. Telefonsladdsuttag
5. Grundinställning av talvolym

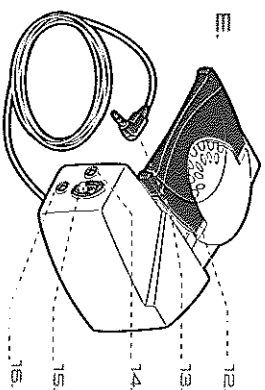
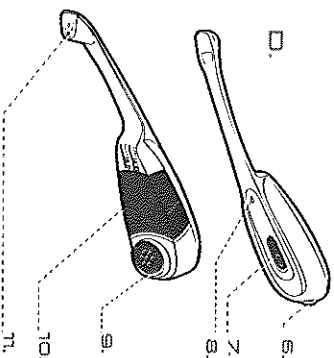
D. Headset

Framsida:

6. Lyssningsvolym/sekreteress
7. Knapp för samtalskontroll
8. Indikatorlampa för samtal

Baksida:

9. Högtalare
10. Batterilock
11. Mikrofon
- E. Lurylfare
12. Lurylfararm
13. Strömsladd
14. Uttag för inljudsmikrofon (ta bort kåpan)
15. Hörfonkopplare
16. Tillbehörsuttag



SV FELSÖKNING

PROBLEM

LÖSNING

Jag har kopplat in antennen men lamporna tänds inte.

- Kontrollera att laddaren är ansluten till basenheten.
- Kontrollera att laddaren är ordentligt ansluten till ett fungerande vägguttag.
- Kontrollera att nätledaren är av den modell som tillhandahålls av Plantronics.

Headsetet fungerar inte med basenheten.

- Kontrollera att telefonen är ansluten till basenhetens telefonsladdsuttag och att kontakten är ordentligt isatt.
- Kontrollera att telefonluren är ansluten till basenhetens telefonlursuttag och att kontakten är ordentligt isatt.
- Headsetet kanske är utom räckvidd för basenheten. Flytta dig närmare basenheten tills headsetet är inom räckvidd. Räckvidden varierar beroende på kontorsmiljön.
- Headsetets batteri är slut. Ladda batteriet genom att placera headsetet i laddningskylkan. Se sidan 24.
- Lyssningsvolymen är för låg. Höj volymen genom att trycka på knappen på headsetet. Om volymen ändå är för låg väljer du en annan grundinställning för lyssningsvolym. Se sidan 44.
- Fel konfigurationsalternativ för telefonen. Prova andra konfigurationsalternativ på basenheten. Kontrollera att det valda numret är riktat rakt mot positionsindikatorn. Se sidan 80.
- Du kan behöva göra om matchningen av headsetet till basenheten. Se sidan 37.

Personer som ringer kan inte höra mig.

- Headsetet är i sekretessläge. Släng av mikrofonens sekretessfunktion genom att trycka in sekretessknappen på headsetet. Se sidan 44.
- Felaktig placering av mikrofonen. Rikta mikrofonen mot hakan.
- Talvolymen är för låg. Öka talvolymen med lyssningsknapparna på basenheten på det sätt som beskrivs på sidan 44. Om volymen fortfarande är för låg väljer du en annan grundinställning för talvolym på det sätt som beskrivs på sidan 44.
- Fel konfigurationsalternativ för telefonen. Prova andra konfigurationsalternativ på basenheten. Kontrollera att det valda numret är riktat rakt mot positionsindikatorn. Se sidan 37.

Jag får kopplingen med mer än ett konfigurationsalternativ.

Telefonen fungerar med mer än ett konfigurationsalternativ. Använd det läge som låter bäst för dig och personen du pratar med.

Jag får ingen kopplingen med något konfigurationsalternativ.

- Kontrollera att telefonen är ansluten till basenhetens telefonsladdsuttag. Se sidan 19.
- Kontrollera att telefonluren är ansluten till basenhetens telefonlursuttag. Se sidan 23.

Jag kan inte höra personen som ringer/ kopplingsstenen.

- Kontrollera att alla sladdar och uttag är korrekt anslutna.
- Kontrollera att basenheten får ström (röd indikatorlampa) och att headsetets batteri är fulladdat.
- Prova andra konfigurationsalternativ på basenheten. Kontrollera att det valda numret är riktat rakt mot positionsindikatorn. Se sidan 37.
- Kontrollera att headsetslaget är inställt. Välj rätt läge genom att trycka på samtalssknappen. Indikatorlampen för samtal på basenheten lyser grön.

Headsetet är obekvämt när det används med öronbåg.

Prova med en annan storlek på öronbågarna. Prova dig fram till den bästa passformen.

O som do auscultador está distorcido/ouço eco no auscultador.

- Reduza o volume de conversação, alterando a configuração de ajuste do volume de conversação em intervalos longos. Consulte a página 43.
- Aponte o microfone na direcção do seu queixo.
- Volume de audição do telefone demasiado alto. Se o telefone tiver controlo de volume, reduza-o até eliminar a distorção.
- Se a distorção continuar, reduza o controlo do volume de audição do auscultador. Se a distorção se mantiver, selecione outra definição de ajuste do volume de audição em intervalos longos. Consulte a página 43.
- A base encontra-se demasiado próxima do computador ou telefone. Consulte a página 26 para um posicionamento correcto.
- É necessário reparar o sistema. Reponha o sistema, como descrito na página 83.

Consigo ouvir demasiado conversação, ruído ou som lateral de fundo.

O volume de conversação está demasiado alto. Reduza o volume de conversação, utilizando os botões de ajuste do volume de conversação em intervalos curtos localizados na base. Se o volume continuar demasiado alto, selecione outra definição de ajuste de volume de audição em intervalos longos. Consulte a página 43.

Os meus interlocutores ouvem um ruído de fundo.

- Afastie a base do CS60 do telefone.
- O carregador de CA está ligado a uma extensão. Ligue o carregador de CA directamente a uma tomada de parede.

O tempo de conversação permitido pela bateria encontra-se significativamente reduzido, mesmo após o recarregamento completo.

A bateria está no fim da sua vida útil. Substitua a bateria. Consulte a página 24.

A chamada cai. (O indicador de conversação na auricular e na base não se acende.)

O auscultador perdeu o registo. Experimente reparar o sistema. Consulte a página 83. Se não resultar, experimente voltar a registar, como descrito na página 80.

Oito interferências que impedem a comunicação.

- A ligação ao auscultador caiu. Experimente resettar a ligação premindo o botão de conversação.
- Desligue o carregador de CA da base durante 5 segundos e volte a ligá-lo.
- Reponha o sistema completo, como descrito na página 83.

Ouço tons no auscultador.

- Um tom a cada 10 segundos é provocado por um aviso de bateria fraca. Recarregue a bateria deixando o auscultador na base para carregamento, durante 1 a 3 horas, até que a luz de carga permaneça acesa ou não se apresente intermitente.
- Dois tons constituem um aviso de falta de alcance. Aproxime o auscultador da base.
- Três tons a cada 15 segundos indicam que o corte de som está activado. Prima o botão do corte de som uma vez para desactivar o corte de som.
- Ao ligar um controlador do auscultador (optional), três tons repetitivos indicam a recepção de uma chamada no auscultador. Prima o botão de conversação no auscultador para atender a chamada.

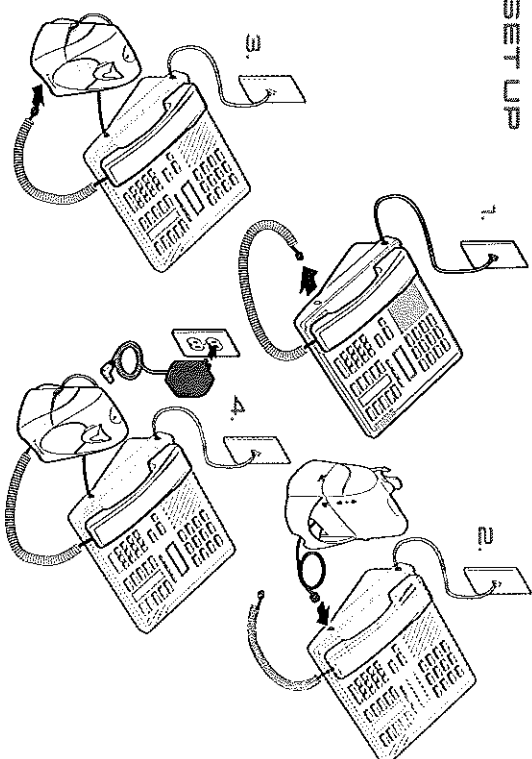
O controlador está instalado mas não levanta o auscultador.

Certifique-se de que o fio de alimentação do controlador se encontra introduzido de forma firme na tomada da base correspondente.

O controlador do auscultador funciona sempre que retiro ou reponto o auscultador na unidade de base.

O interruptor IntelliStand está activado. Para desactivar o controlador, coleque o interruptor IntelliStand na posição —.

SET UP



EN SETUP

1. Unplug the handset cord from phone.
2. Plug the phone cord that is connected to the CS60 base into the handset jack on the phone.

⚠ CAUTION: Your phone may have two similar jacks. Put the cord only in the jack from which the handset came.

3. Plug the handset cord into the handset jack in the bottom of the base. See step 3A for detailed location.
4. Plug the AC charger into an outlet and into the base's AC charging jack. See step 4A for detailed location.

Base - bottom view

- 3A Plug the handset cord into the handset jack in the base. Push in until it clicks.
- 4A Plug the AC charger into the base's AC charging jack. Push in firmly.

DE EINRICHTUNG

1. Ziehen Sie das Telefonhörerakabel vom Telefon ab.
2. Verbinden Sie das Telefonkabel, das an der CS60-Basisstation angeschlossen ist, mit der Telefonhörerbuchse am Telefon.

⚠ ACHTUNG: Ihr Telefon kann über zwei ähnliche Buchsen verfügen. Schließen Sie das Kabel nur an die Buchse an, an der der Hörer angeschlossen war.

3. Verbinden Sie das Telefonhörerakabel mit der entsprechenden Buchse an der Unterseite der Basisstation. Weitere Informationen darüber, wo sich diese Buchse befindet, finden Sie unter Schritt 3A.

2.

1.

4.

3.

4. Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose sowie an die entsprechende Buchse an der Basisstation an. Weitere Informationen darüber, wo sich diese Buchse befindet, finden Sie unter Schritt 4A.

⚠ CAUTION: Your phone may have two similar jacks. Put the cord only in the jack from which the handset came.

Basisstation - Unterseite

- 3A Verbinden Sie das Telefonhörerakabel mit der entsprechenden Buchse an der Basisstation. Drücken Sie den Kabelstecker in die Buchse, bis er einrastet.
- 4A Schließen Sie das Ladegerät an die entsprechende Buchse an der Basisstation an. Drücken Sie den Kabelstecker fest in die Buchse.

DK INSTALLATION

1. Fjern håndsettets ledning fra telefonen.
2. Slut den telefonledning, der er forbundet med CS60-basisstationen, til telefonens håndsettstik.
3. Slut håndsettledningen til håndsettstikket i bunden af basestationen.

⚠ ADVARSEL: Der er muligvis to ens sit på telefonen. Du skal slutte ledningen til det stik, du fjernede håndsettet fra.

4. Slut lysnetledningen til en stikkontakt og derefter til basestationens stik til lysnetledning. Se trin 4A, hvis du vil have en detaljeret beskrivelse af placeringen.

Lyden i håndsettet er forrenset/ jeg hører ikke i håndsettet.

- Sønk talevolumet ved å flytte på bryteren for stor justering av talevolum. Se side 43.
- Rett mikrofonen mot haken din.
- Lyttelvolumet på telefonen er for høyt. Hvis telefonen har en volum-kontroll for håndsettet, senker du volumet helt til forringingen forsvinner.
- Hvis forringingen ikke forsvinner, senker du lyttelvolumet på hodesettet. Hvis forringingen vedvarer, velger du en annen innstilling på bryteren for stor lyttelvolumjustering. Se side 43.
- Baseenheten er for nærme en datamaskin eller telefon. Riktig plassering vises på side 26.
- Systemet må tilbakeslås. Tilbakesett systemet som forklart på side 83.

Jeg hører for mye snakk, bråk eller ekko i bakgrunnen.

Talevolumet er for høyt. Senk talevolumet ved å justere knappene for mindre justering av talevolum på baseenheten. Hvis volumet fremdeles er for høyt, velger du en annen bryterinnstilling for store justeringer av talevolum. Se side 43.

De jeg snakker med, kan høre summing i bakgrunnen.

- Flytt CS60-baseenheten lenger bort fra telefonen.
- Vekselstrømsladeren er koblet til en strømskåpe. Koble vekselstrømsladeren direkte til veggtutaket.

Batteriet gir betydelig redusert taleid, selv etter full opplading.

Batteriet er dårlig. Bytt batteriet med en ny batteripakke. Se side 24.

Jeg mister samtalen. Taleindikatoren på hodesettet og baseenheten lyser ikke!

Hodesettet har mistet tilknytningen. Prøv å tilbakesett systemet. Se side 83. Hvis dette ikke fungerer, kan du prøve metoden for ny tilknytning på side 80.

Jeg hører støy på linjen som gir at jeg ikke kan kommunisere.

- Du har ikke forbindelse med hodesettet. Forsøk å gjenopprette forbindelsen ved å trykke på ringekontrollknappen.
- Koble vekselstrømsladeren fra baseenheten i fem sekunder, og koble den til igjen.
- Tilbakesett hele systemet som forklart på side 83.

Jeg hører pipetoner i hodesettet.

- En pipetone hvert 10. sekund fortirskes av advarsel om lavt batterinivå. Lad opp batteriet ved å sette telefonen i ladeholdet i en til tre timer helt til ladelampen lyser kontinuerlig eller slutter å blinke.
- To pipetoner varsler om at du er utenfor rekkevidde. Flytt deg nærmere baseenheten.
- Tre raske pipetoner hvert 15. sekund angir at demping er på. Trykk på Demp-knappen én gang for å slå av dempingen.
- Hvis en ekstra løfter er koblet til, angir tre gjentatte pipetoner at det kommer en samtale inn til hodesettet. Trykk på ringekontrollknappen på hodesettet for å svare på samtalen.

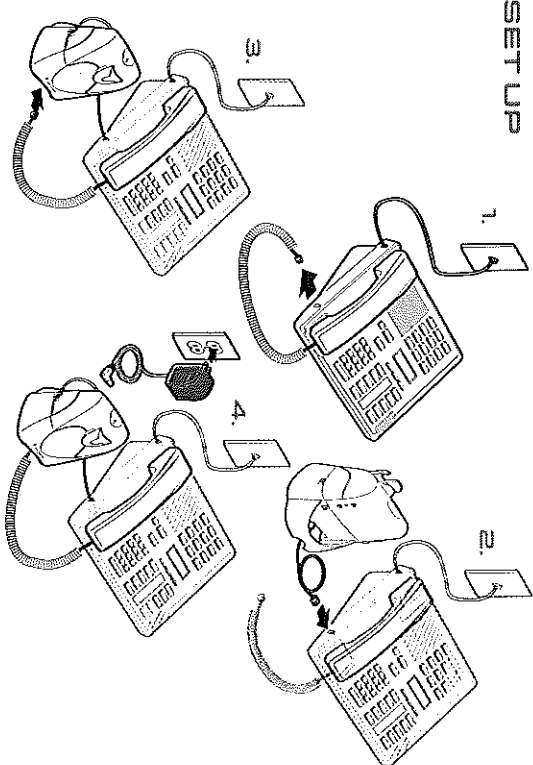
Håndsettet/lyderen er montert, men larer ikke håndsettet.

Pass på at håndsettet/lydens strømføring er koblet riktig til løfterkontrollen på baseenheten.

Håndsettet/lyderen starter hver gang jeg fjerner eller setter tilbake hodesettet i baseenheten.

IntelliStand er aktivert. Når du skal deaktivere håndsettet/lyderen, flytter du IntelliStand-bryteren til posisjon —.

SET UP



FR INSTALLATION

1. Débranchez le cordon du combiné du téléphone.
2. Branchez le cordon téléphonique connecté à la base CS60 dans la prise du combiné située sur le téléphone.

ATTENTION : il est possible que votre téléphone comporte deux prises similaires. Veillez à brancher le cordon dans la prise destinée au combiné.

3. Branchez le cordon du combiné dans la prise destinée au combiné située au-dessous de la base.
- Pour plus de précisions, reportez-vous à l'étape 3A.

4. Reliez le chargeur secteur à une prise murale et à la prise du chargeur secteur de la base. Pour plus de précisions, reportez-vous à l'étape 4A.

Base - vue de dessus

- 3A Branchez le cordon du combiné dans la prise destinée au combiné sur la base. Enfoncez-le jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- 4A Reliez la prise du chargeur secteur à la prise de chargement secteur de la base. Enfoncez-la fermement.

IT IMPOSTAZIONI

1. Scollegare il cavo della cornetta dal telefono.
2. Inserire il cavo telefonico collegato alla base di CS60 nella presa jack per la cornetta sul telefono.

ATTENZIONE: il telefono potrebbe disporre di due prese jack simili. Inserire il cavo nella presa jack della cornetta.

3. Inserire il cavo della cornetta nella presa jack situata nella parte inferiore della base. Per la posizione dettagliata, vedere il passaggio 3A.

4. Inserire il caricabatterie CA in una presa e nella presa jack apposta situata sulla base. Per la posizione dettagliata, vedere il passaggio 4A.

Base - vista dal basso

- 3A Inserire il cavo della cornetta nell'apposita presa jack situata sulla base. Premere fino allo scatto.
- 4A Inserire il caricabatterie CA nella presa jack della base. Premere con decisione.

NL INSTALLATIE

1. Neem de stekker van het telefoonhoornsteek uit de telefoon.
2. Sluit het telefoonsnoer dat verbonden is met het CS60-basisstation aan op de telefoonhoor aansluiting van de telefoon.

LET OP: uw telefoon kan twee aansluitingen hebben die op elkaar lijken. Sluit het snoer alleen aan op de aansluiting waar u het telefoonhoornsteek uit hebt genomen.

3. Sluit het telefoonhoornsteek aan op de telefoonhoor aansluiting aan op de onderzijde van het basisstation.
4. Sluit de wisselstroomplaat aan op een stopcontact en op de aansluiting voor de wisselstroomplaat van het basisstation. Zie stap 4A voor de precieze locatie.

PT RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA

SOLUÇÃO

Ligue todos os cabos, mas as luzes não se acendem.

- Verifique se a tomada do carregador de CA está encontrada ligada à unidade de base.
- Certifique-se de que o carregador de CA está ligado corretamente a uma tomada de parede operacional.
- Verifique se o carregador de CA corresponde ao modelo fornecido pela Plantronics.

O meu auricular não funciona com a unidade de base.

- Certifique-se de que o telefone está firmemente ligado à tomada para fio telefônico da base.
- Certifique-se de que o auscultador está firmemente ligado à tomada para auscultador da base.
- O auricular pode estar fora do alcance da base. Aproxime-se da base até que o auricular esteja dentro do alcance. O alcance varia consoante o ambiente do escritório.
- A bateria está sem carga. Recarregue a bateria, colocando o auricular na base para carregamento. Consulte a página 24.
- O volume de audição está demasiado baixo. Prima o botão de aumento do volume no auricular. Se o volume permanecer demasiado baixo, selecione outra definição de ajuste do volume de audição em intervalos longos. Consulte a página 43.
- Definição incorreta do botão de configuração do telefone. Experimente escolher outra definição de configuração. Certifique-se de que o número selecionado está alinhado com o indicador de posição. Consulte a página 30.
- Poderá ser necessário voltar a registar o auricular na base. Consulte a página 37.

Os meus interlocutores não conseguem ouvir-me.

- O auricular está sem som. Prima o botão de corte de som no auricular para anular o corte de som do microfone. Consulte a página 43.
- Posicionamento incorreto do microfone. Ajuste o microfone na direção do seu rosto.
- O volume de conversação está demasiado baixo. Aumente o volume de conversação, utilizando os botões de ajuste do volume de conversação em intervalos curtos localizados na unidade de base (como descrito na página 43). Se o volume permanecer demasiado baixo, selecione outra definição de ajuste de volume de audição em intervalos longos (como descrito na página 43).
- Definição incorreta do botão de configuração do telefone. Experimente escolher outra definição de configuração. Certifique-se de que o número selecionado está alinhado com o indicador de posição. Consulte a página 37.

Consigo ouvir o sinal de marcação em mais do que uma posição de configuração.

O telefone funciona em mais do que uma posição de botão de configuração. Utilize a posição com melhor qualidade de som para si e para o seu interlocutor.

Não ouço o toque de marcação em nenhuma das posições de configuração.

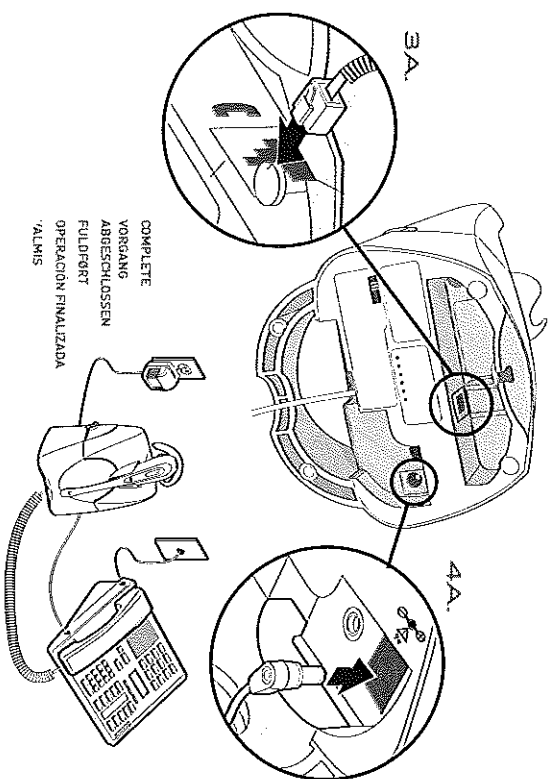
- Certifique-se de que o telefone está ligado à tomada para fio telefónico da base. Consulte a página 19.
- Certifique-se de que o auscultador está ligado à tomada para auscultador da base. Consulte a página 23.

Não consigo ouvir o emissor da chamada/sinal de marcação.

- Certifique-se de que os fios e tomadas estão ligados corretamente.
- Certifique-se de que a base está ligada à corrente (luz indicadora vermelha) e de que a bateria do auricular se encontra carregada.
- Experimente colocar o botão de configuração noutra posição.
- Certifique-se de que o número selecionado está alinhado com o indicador de posição. Consulte a página 37.
- Certifique-se de que se encontra no modo "auricular". Prima o botão de conversação para selecionar o modo correcto. A luz indicadora de conversação na base é verde.

O auricular é desconfortável quando o utilizo no modo "sobre a orelha".

Experimente mudar o tamanho do anel para a orelha. Procure descobrir aquele que melhor se adapta a si.



Baseenhed - Set fra neden

- 3A. Slut håndskæledningen til håndskæleklipet i baseenheden. Skub den ind, indtil den klikker på plads.
- 4A. Slut lysnetpladeren til baseenhedens stik til opladning via lysnetet. Skub den ind, så den sidder fast.

ES INSTALACION

1. Desconecte el cable del teléfono del teléfono.
 2. Conecte el cable del teléfono de la base del auricular CS60 al conector del teléfono.
 3. Conecte el cable del teléfono al conector del teléfono situado en la parte inferior de la base.
 4. Conecte el cargador de CA a una toma de corriente y al conector de carga de CA de la base.
- Consulte el paso 4A para ver la ubicación de los elementos.

FI ASENTAMINEN

1. Irrota luurin johto puhelimesta.
2. Kytke puhelimen CS60-tukiasemaan liitetyt puhelinjohto puhelimen luuriliittimeen.
3. Kytke luurin johto tukiaseman pohjassa olevaan luuriliittimeen.
4. Kytke laatu pistoksuun ja tukiaseman laatuiliittimeen.

VAROITUS: Puhelimesa saattaa olla kaksi samanlaista. Kytke johto vain siihen liittimeen, johon luuri ei kytkeyty.

Tukiasema - Näköyn alhaalla

- 3A. Kytke luurin johto tukiaseman pohjassa olevaan luuriliittimeen. Työnä sijo, kunnes se napasaa paikoilleen.
- 4A. Kytke laatu pistoksuun ja tukiaseman laatuiliittimeen. Työnä napakasti sisäänpäin.

NO FEILSKIKING

PROBLEM

LØSNING

Jeg har koblet til alt, men lysene tennes ikke.

- Kontroller at ladekontakten er koblet til baseenheten.
- Kontroller at vekselstrømsladeren er koblet riktig til et vegguttak som fungerer.
- Kontroller at vekselstrømsadapteren er levert av Plantronics.

Hodesettet mitt fungerer ikke med baseenheten.

- Kontroller at telefonen er koblet til baseenhetsens telefonkontakt og er skjøvet helt inn.
- Kontroller at hodesettet er koblet til baseenhetsens håndsettkontakt og er skjøvet helt inn.
- Hodesettet kan være utenfor rekkevidden til baseenheten. Flytt deg nærmere baseenheten helt til hodesettet er innenfor rekkevidden. Rekkevidden varierer med konformmiljøet.
- Hodesettbatteriet er død. Løst batteriet ved å plassere hodesettet i ladeholderen. Se side 24.
- Lyrevolumet er for lavt. Trykk på knappen for volumøkning på hodesettet. Hvis volumet fremdeles er for lavt, velger du en annen bryterinnstilling for store volumjusteringer. Se side 43.
- Feil konfigurasjonsbryterinnstilling for telefonen. Prøv andre konfigurasjonsbryterinnstillinger på baseenheten. Pass på at valgt nummer er på linje med posisjonsindikatoren. Se side 80.
- Det kan være nødvendig å tilknytte hodesettet til basen på nytt. Se side 37.

De som ringer, kan ikke høre meg.

- Hodesettet er dempet. Trykk på Damp-knappen for å oppheve dempingen av mikrofonen. Se side 42.
- Feil plassering av mikrofonen. Rett mikrofonen mot bakken din.
- Talevolumet er for lavt. Høy talevolumet ved å justere knappene for små justeringer av talevolumet på baseenheten, som forklart på side 43. Hvis volumet fremdeles er for lavt, velger du en annen bryterinnstilling for store justeringer av talevolum, som forklart på side 43.
- Feil konfigurasjonsbryterinnstilling for telefonen. Prøv andre konfigurasjonsbryterinnstillinger på baseenheten. Pass på at valgt nummer er på linje med posisjonsindikatoren. Se side 37.

Jeg hører en summtone i mer enn én konfigurasjonsbryterposisjon.

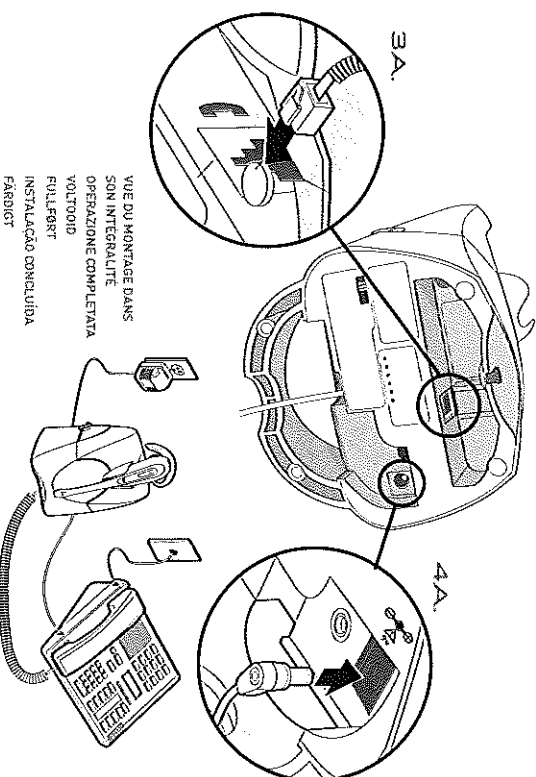
- Telefonen fungerer i mer enn én konfigurasjonsbryterposisjon. Bruk posisjonen som høres best ut for deg og personen du ringer til.
- Kontroller at telefonen er koblet til telefonkontakten på baseenheten. Se side 19.
 - Kontroller at hodesettet er koblet til håndsettkontakten på baseenheten. Se side 22.

Jeg kan ikke høre noen summtone i noen av konfigurasjonsbryterposisjoner.

- Kontroller at alle ledninger og kontakter er riktig tilkoblet.
- Kontroller at baseenheten har strømtilførsel (rød indikatorlampe) og at hodesettbatteriet er fulladet.
- Prøv andre konfigurasjonsbryterinnstillinger på baseenheten. Pass på at valgt nummer er på linje med posisjonsindikatoren. Se side 37.
- Kontroller at du er i hodesettmodus. Trykk på ringekontrollknappen for å velge riktig modus. Taleindikatorlampen på baseenheten lyser grønt.

Hodesettet er ukomfortabelt når det brukes over øret.

- Prøv å bytte ørebytter. Prøv deg frem for å finne beste tilpasning.



VOIE DU MONTAGE DANS
SON INTEGRALITE
OPERAZIONE COMPLETA
VOLTODIO
FULLPORT
INSTALCAO CONCLUIDA
FARMOCT

Basissation - Onderaanzicht

- 3A. Sluit het telefoonhoornsteek aan op de telefoonhoornaansluiting van het basisset. Druk het snoer aan totdat het vast klikt.
- 4A. Sluit de wisselstroomoplader aan op de aansluiting voor de wisselstroomoplader van het basisset. Druk het snoer stevig aan.

NO OPSETT

1. Koble håndsettledningen fra telefonen.
2. Koble telefonledningen som er koblet til CS60-baseenheten, til håndsettkontakten på telefonen.

⚠ **FORSIKTIG:** Telefonen kan ha to like kontakter. Ledningen må bare settes i samme kontakt som håndsettet var koblet til.

3. Koble håndsettledningen til håndsettkontakten under baseenheten. Nøyaktig posisjon vises i trinn 3A.
4. Koble vekselstrømsladeren til et strømstikk og til baseenhetens ladekontakt.
- Nøyaktig posisjon vises i trinn 4A.

Baseenhet - sett noderfra

- 3A. Koble håndsettledningen til håndsettkontakten på baseenheten. Skriv inn helt til den klikker på plass.
- 4A. Koble vekselstrømsladeren til ladekontakten på baseenheten. Skriv helt inn.

PT INSTALCAO

1. Desligue o fio do auscultador do telefone.
2. Ligue o fio telefnico (ligado à base do CS60) à tomada do auscultador no telefone.

SV INSTALLATION

1. Ta bort lurenns sladd från telefonen.
2. Sätt i telefonsladden från CS60-baseenheten i telefonens luruttag.

⚠ **VARNING:** Telefonen kan ha två likadana uttag. Sladden ska sitta i det uttag som luren var ansluten till.

3. Sätt i lurenns sladd i luruttaget längst ner på baseenheten. Den exakta placeringen visas i moment 3A.
4. Anslut laddaren till ett nätuttag och till baseenhetens laddningsuttag. Den exakta placeringen visas i moment 4A.

Baseenhet - undersida

- 3A. Sätt i lurenns sladd i baseenhetens luruttag. Tryck in den tills den klickar fast.
- 4A. Anslut laddaren till baseenhetens laddningsuttag. Tryck i den ordentlig.

Het geluid in de telefoonhoorn is veroverd / ik hoor een echo in de telefoonhoorn.

- Verminder het spraakvolume door de instelling van de hoofdstelingsregeling te wijzigen. Zie pagina 42.
- Richt de microfoon naar uw kin.
- Het luistervolume op de telefoon is te hoog. Indien uw telefoon een volumeregeling voor de telefoonhoorn heeft, verlaagt u het volume tot de verorming verdwint.
- Als de verorming nog steeds aanwezig is, verlaagt u het luister-volume op de headset. Als de verorming niet wordt opgeheven, selecteert u een andere instelling voor de hoofdstelingsregeling. Zie pagina 42.
- Het basisset is te dicht bij een computer of telefoon. Zie pagina 27 voor de juiste plaatsing.
- Het systeem moet worden gereest. Voer een systeemreset uit zoals beschreven op pagina 82.

Ik hoor te veel gesprekken, geluid of ruis op de achtergrond.

Het spraakvolume is te hoog. Verminder het spraakvolume door de instelling van de lijninstellingsregeling op het basisset te wijzigen. Als het volume nog steeds te hoog is, selecteert u een andere instelling voor de hoofdstelingsregeling van het spraakvolume. Zie pagina 42.

Mensen met wie ik spreek, horen een bromtoon op de achtergrond.

- Plaats het basisset van de CS60 verder van uw telefoon af.
- De wisselstroomadapter is aangesloten op een stekkerdoos. Sluit de wisselstroomadapter rechtstreeks aan op een stopcontact.

De gesprekstijd van de batterij is aanzienlijk verminderd, zelfs nadat deze volledig is opgeladen.

De batterij wordt slecht. Vervang de batterij. Zie pagina 24.

De verbinding is verbroken. (Het spraakindicatielempje op de headset en op het basisset brandt niet).

De headset is niet meer gekoppeld. Probeer het systeem te resetten. Zie pagina 82. Voer, als dit niet werkt, de koppelpingprocedure uit die is beschreven op pagina 79.

Ik hoor ruis die de communicatie belemmert.

- De verbinding met de headset is verbroken. Probeer opnieuw verbinding te maken door op de gespreksknop te drukken.
- Koppel de wisselstroomadapter gedurende 5 seconden los van het basisset en sluit hem dan weer aan.
- Reset het hele systeem zoals beschreven op pagina 82.

Ik hoor geluidssignalen in de headset.

- Een geluidssignaal om de 10 seconden geeft aan dat de batterij bijna leeg is. Herlaad de batterij door de headset gedurende 1 tot 3 uur in de opladerhouder te plaatsen, totdat het laadlampje blijft branden of ophoudt met knipperen.
- Twee geluidssignalen betekenen een waarschuwing dat u buiten bereik bent. Verleen de afstand tot het basisset.
- Drie snelle geluidssignalen om de 15 seconden geeft aan dat de mulefunctie aan staat. Druk eenmaal op de muleknop om de mulefunctie uit te schakelen.
- Wanneer een optionele lifter is aangesloten, betekenen drie repeterende geluidssignalen dat er een binnenkomend gesprek is. Druk op de gespreksknop van de headset om het gesprek aan te nemen.

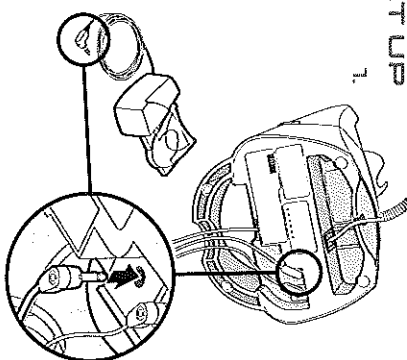
De telefoonhoorn-lifter is geïnstalleerd maar tit de hoorn niet op.

Controleer of het netenoer van de telefoonhoorn-lifter stevig is aangesloten op de desbetreffende aansluiting op het basisset.

De telefoonhoorn-lifter treedt steeds in werking wanneer ik de headset van het basisset neem of daarop terug plaats.

De telefoonhoorn-lifter treedt steeds in werking wanneer ik de headset van het basisset neem of daarop terug plaats. —

SET UP



EN SETUP

Handset Lifter (Optional)

1. Plug handset lifter power cord into handset lifter jack on base. Push firmly into base.
2. Position handset lifter under the handset on your phone. Verify that the lifter is located on top of the telephone speaker. If not, you will need to attach the finger microphone as described on page 86.

NOTE: Remove only a tiny piece of mounting tape backing to temporarily stick lifter into position; you may need to move it later.

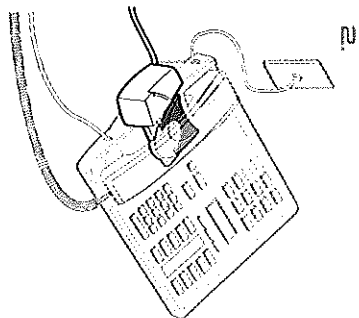
3. Set the IntelliStand switch to IntelliStand off (—) if you want to control the handset lifter with the call control button on your headset. Set the IntelliStand switch to IntelliStand on (=) if you want the handset to automatically pick up when you take the headset off the charging cradle.

DE EINRICHTUNG

Telefoonhoorn-lifter (Optionaal)

1. Schließen Sie das Kabel des Telefonhoorn-lifters an die entsprechende Buchse an der Basisstation an. Drücken Sie den Kabelstecker fest in die Buchse an der Basisstation.
2. Positionieren Sie den Telefonhoorn-lifter unter dem Hörer Ihres Telefons. Stellen Sie sicher, dass der Lifter auf dem Telefonlautsprecher platziert wird. Wenn dies nicht möglich ist, müssen Sie das Klington-Mikrofon, wie auf Seite 86 beschreiben, anbringen.

HINWEIS: Verwenden Sie nur ein kleines Stück Kleband, um den Lifter vorübergehend zu befestigen. Eventuell müssen Sie den Lifter später wieder verschoben.



OK INSTALLATION

Håndsett-lifter (Tilbehør)

1. Sæt netledningen til håndsett-lifteren til stikket til håndsett-lifteren på basenheten. Skub den ind i basenheten, så den sidder fast.
2. Placer håndsett-lifteren under håndsettet på telefonen. Kontroller, at lifteren er placeret oven på telefonhøjtaleren. Hvis den ikke er det, skal du tilslutte den eksterne mikrofon som beskrevet på side 86.

BEMÆRK: Du skal kun fjerne et lille stykke af plastikledningen på monteringsbåndet nu for at kunne sætte lifteren på plads midlertidigt - du får muligvis brug for at flytte den senere.

3. Indsæt IntelliStand-kontakten til IntelliStand Fra (=) hvis du vil styre håndsett-lifteren fra knappen til opkaldsstyring på headsettet. Indsæt IntelliStand-kontakten til IntelliStand Til (=) hvis du vil have håndsettet til automatisk at modtage opkaldet, når du fjerner headsettet fra opladningsgallen.

La cornetta emette suoni distorti o eco.

- Ridurre il volume di conversazione modificando l'impostazione dell'interruttore di regolazione principale del volume di conversazione. Vedere pagina 41.
- Pulire il microfono verso il mento.
- Il volume di ascolto del telefono è troppo alto. Se il telefono dispone di un controllo del volume della cornetta, ridurre il livello fino alla scomparsa della distorsione.
- Se la distorsione persiste, premere il pulsante del volume di ascolto sull'auricolare verso il basso. Se il problema persiste, impostare diversamente l'interruttore di regolazione principale del volume di ascolto. Vedere pagina 41.
- La base è troppo vicina al computer o al telefono. Vedere pagina 26 per informazioni sul corretto posizionamento.
- È necessario ripristinare il sistema. Eseguire il ripristino del sistema come descritto a pagina 82.

Si avvertono troppi rumori, voci e disturbi di sottofondo.

Il volume di conversazione è troppo alto. Abbassare il volume di conversazione utilizzando i pulsanti per la regolazione secondaria del volume di conversazione sulla base. Se il volume è ancora troppo alto, impostare diversamente l'interruttore di regolazione principale del volume di conversazione. Vedere pagina 41.

Gli interlocutori avvertono un ronzio di sottofondo.

- Allontanare ulteriormente la base dell'auricolare OS60 dal telefono.
- Il caricabatterie CA è inserito in una prolunga. Collegarlo direttamente alla presa a parete.

Il tempo di conversazione è notevolmente ridotto anche dopo una ricarica completa.

La batteria si sta deteriorando. Sostituirla con una batteria nuova. Vedere pagina 26.

È caduta la linea (l'indicatore di conversazione sull'auricolare e sulla base è spento).

La registrazione è andata perduta. Provare a ripristinare il sistema. Vedere pagina 82. Se il problema persiste, eseguire nuovamente la procedura di registrazione a pagina 79.

La comunicazione è disturbata da interferenze.

- Il collegamento all'auricolare è stato interrotto. Provare a ristabilire il collegamento premendo il pulsante di controllo della chiamata.
- Scollegare il caricabatterie CA dalla base per 5 secondi, quindi ricollegarlo.
- Ripristinare il sistema come descritto a pagina 82.

L'auricolare emette segnali acustici.

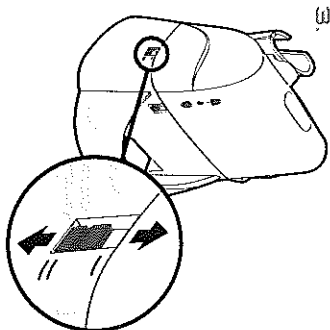
- Se il segnale acustico viene emesso a intervalli di 10 secondi, la carica è in esaurimento. Ricaricare la batteria inserendola nel supporto di ricarica sulla base per una o tre ore finché l'indicatore di carica rimane acceso o smette di lampeggiare.
- Due segnali acustici indicano un avviso di rilevamento del limite di portata. Avvicinarsi alla base.
- Tre rapidi segnali acustici a intervalli di 15 secondi indicano che il microfono è disattivato. Premere una volta il pulsante di esclusione microfono per riattivare il microfono.
- Quando è collegato un dispositivo di risposta automatico opzionale, tre segnali acustici ripetuti indicano una chiamata in arrivo. Premere il pulsante di controllo delle

Il dispositivo di risposta automatico è installato, ma non solleva la cornetta.

Accertarsi che il cavo di alimentazione del dispositivo di risposta automatico sia inserito correttamente nella presa jack della base.

Il dispositivo di risposta automatico entra in funzionamento ogni volta che si rimuove o si sostituisce l'auricolare sulla base.

IntelliStand è attivato. Per disattivare il dispositivo di risposta automatico, spostare l'interruttore di IntelliStand in posizione —.



FR INSTALLATION

Lever Décroche Du Combiné (En Option)

1. Branchez le cordon du levier décroché du combiné dans la prise destinée au levier sur la base. Entendez-le fermement.
2. Placez le levier décroché du combiné sous le combiné de votre téléphone. Assurez-vous que le levier est situé sur le haut-parleur du téléphone. Si ce n'est pas le cas, vous devez brancher le microphone avec haut-parleurs intégrés comme décrit à la page 87.

REMARQUE : ne retirez pas entièrement le support d'attache de montage, afin de fixer le levier de façon temporaire et de pouvoir le déplacer plus tard au besoin.

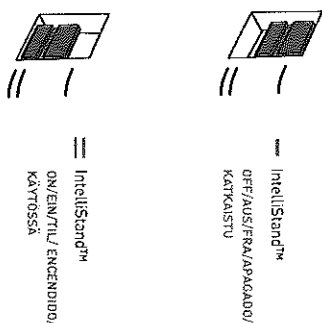
3. Réglez l'interrupteur IntelliStand en position OFF [—] si vous souhaitez pouvoir contrôler le levier décroché du téléphone depuis le bouton de contrôle d'appel situé sur le micro-casque.

Régler l'interrupteur IntelliStand en position ON [=] si vous souhaitez que le combiné soit décroché automatiquement lorsque vous retirez le micro-casque du socle chargeur.

IT CONFIGURAZIONE

Del Dispositivo di Risposta Automatica (Opzionale)

1. Inserire il cavo di alimentazione del dispositivo di risposta automatico nell'apposita presa jack sulla base. Premere con decisione nella base.
2. Posizionare il dispositivo di risposta automatico sotto la cornetta del telefono. Verificare che il dispositivo sia posizionato sopra l'altoparlante del telefono. In caso contrario, è necessario fissare il microfono sul dispositivo come descritto a pagina 88.



NOTA: rimuovere solo una porzione ridotta di nastro di montaggio per fissare temporaneamente il dispositivo in posizione, poiché potrebbe essere necessario spostarlo in un secondo momento.

3. Se si desidera controllare il dispositivo di risposta automatico con il pulsante di controllo chiamato sulla cuffia, impostare l'interruttore di IntelliStand su disattivo [—].

Se si desidera impostare la cornetta per ricevere automaticamente una chiamata quando si solleva la cuffia dal supporto di ricarica, impostare l'interruttore di IntelliStand su attivo [=].

NL INSTALLATIE

Telefoonhoorn-lifter (Optioneel)

1. Sluit het netsnoer van de telefoonhoorn-lifter aan op de desbetreffende aansluiting van het basisstation. Druk de kabel stevig aan in het basisstation.
2. Plaats de telefoonhoorn-lifter onder de telefoonhoorn op de telefoon. Controleer of de lifter zich boven de luidspreker van de telefoon bevindt. Zo niet, dan moet u de belmicrofoon aanbrengen zoals beschreven op pagina 88.

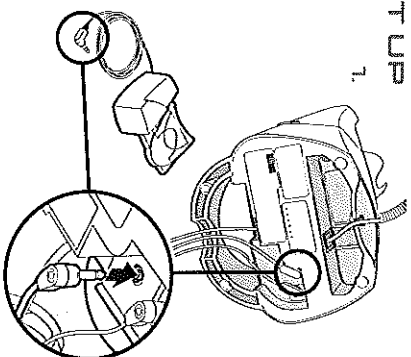
OPMERKING: verwijder een klein gedeelte van de beschermings van de montageschijf om de lifter tijdelijk te plaatsen; misschien moet u de lifter later nog verplaatsen.

3. Zet de IntelliStand-schakelaar op IntelliStand uit [—] indien u de telefoonhoorn-lifter wilt gebruiken via de gespreksknoop van de headset.

Zet de IntelliStand-schakelaar op IntelliStand aan [=] indien u wilt dat de telefoonhoorn automatisch opneemt wanneer u de headset van de oplader/

SET UP

1.



ES INSTALACIÓN DEL DISPOSITIVO

Para Descargar El Teléfono (Opcativo)

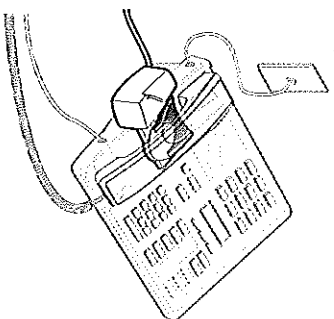
1. Conecte el cable de alimentación del dispositivo para descargar el teléfono al conector correspondiente de la base. Insértelo con fuerza.
2. Coloque el dispositivo para descargar el teléfono bajo el micrófono. Compruebe que el dispositivo para descargar el teléfono se encuentre sobre el altavoz del teléfono. Si no es así, tendrá que colocar el micrófono del timbre como se describe en la página 87.

NOTA: retire solo una parte de la cinta adhesiva para colocar temporalmente el dispositivo para descargar el teléfono, ya que más tarde puede necesitar cambiarlo de posición.

3. Coloque el interruptor en posición de apagado de IntelliStand (=) si desea que el teléfono se descargue automáticamente cuando retire el auricular de la horquilla de carga.

Coloque el interruptor en posición de encendido de IntelliStand (=) si desea que el teléfono se descargue automáticamente cuando retire el auricular de la horquilla de carga.

2.



FI ASENTAMINEN Luripidike (Lisävaruste)

1. Kyse luripidikkeen virtajohto

1. Kytke luripidikkeen virtajohto tukasemassa olevaan luripidikkeen liittimeen. Yhennä napakasti tukasemaan, että pidike sijaitsee puhelimien kautilmen päällä. Jos näin ei ole, lähtä kauutimikrotoni sivulla 87 esittelyä tavalla.

HUOMAUTUS: Kunnia pidike väläkköissti oikeaan asentoon postionalla vain pian osa teipinajoisesta. Säädetä joutaa sirtomään sitä myöhemmin.

3. Säädetä IntelliStand-kytkin IntelliStand pois käytöstä (=) -asentoon, jos haluat, halinta luripidikettä luurin puhelunhaltimipainikkeella.

Säädetä IntelliStand-kytkin IntelliStand käytöstä (=) -asentoon, jos haluat, että luurin vaxtaa automaattisesti puhelun, kun luuri nostetaan latauslehtinestä.

NL PROBLEMEN OPLOSSEN

PROBLEEM

Ik heb alles aangesloten, maar de lampjes gaan niet branden.

OPLOSSING

- Controleer of de wisselstroomadapter is aangesloten op het basistation.
- Controleer of de wisselstroomadapter stroom is aangesloten op een werk- end stopcontact.
- Controleer of de wisselstroomadapter het door Plantronics geleverde model is.

Mijn headset werkt niet met het basistation.

- Controleer of de telefoon is aangesloten op de telefoonsnoeraansluiting van het basistation en of deze stroom is aangevoerd.
- Controleer of de telefoonhoorn is aangesloten op de telefoonhoornaansluiting van het basistation en of deze stroom is aangevoerd.
- De headset is mogelijk buiten bereik. Verplaats de afstand tot het basistation totdat de headset binnen bereik is. Het bereik is afhankelijk van de kamertoongeving.
- De batterij van de headset is leeg. Laad de batterij op door de headset in de oplader/houder te plaatsen. Zie pagina 24.
- Het luistervolume is te laag. Druk op de knop voor het verhogen van het volume op de headset. Als het volume nog steeds te laag is, pas u de hoofdinstelling voor het luistervolume aan. Zie pagina 42.
- De configuratieinstelling voor uw telefoon is niet juist ingesteld. Probeer de andere instellingen van de configuratieinstelling op het basistation. Zorg er voor dat het geselecteerde cijfer is uitgelijnd met de positie-indicator. Zie pagina 79.
- Het is mogelijk dat u de headset opnieuw moet koppelen met het basistation. Zie pagina 37.

Belsters horen mij niet.

- De headset is gesloten. Druk op de muteschakelaar om de headset om de muteschakelaar van de microfoon uit te schakelen. Zie pagina 42.
- De microfoon is niet in de juiste positie. Richt de microfoon naar uw kin.
- Het sprekevolume is te laag. Verhoog het sprekevolume door de finalinstelling van het sprekevolume op het basistation aan te passen, zoals beschreven op pagina 42. Als het volume nog steeds te laag is, selecteert u een andere instelling voor de hoofdinstelling van het sprekevolume op pagina 42.
- De configuratieinstelling voor uw telefoon is niet juist ingesteld. Probeer de andere instellingen van de configuratieinstelling op het basistation. Zorg er voor dat het geselecteerde cijfer is uitgelijnd met de positie-indicator. Zie pagina 37.

Ik hoor een kiessteen in meerdere configuratieposities.

De telefoon werkt in meerdere posities van de configuratieinstelling Gebruik de positie die het best werkt voor u en uw gesprekspartner.

Ik hoor in geen enkele configuratiepositie een kiessteen.

- Controleer of de telefoon is aangesloten op de telefoonsnoeraansluiting van het basistation. Zie pagina 18.
- Controleer of de telefoonhoorn is aangesloten op de telefoonhoornaansluiting van het basistation. Zie pagina 22.

Ik hoor geen gespreks- of kiessteen.

- Controleer of alle snoeren en aansluitingen correct zijn aangesloten.
- Controleer of het basistation stroom heeft (rood indicatielampje) en of de batterij van de headset volledig is opgeladen.
- Probeer de andere instellingen van de configuratieinstelling op het basistation. Zorg er voor dat het geselecteerde cijfer is uitgelijnd met de positie-indicator. Zie pagina 37.
- Controleer of u de headsetmodus hebt ingesteld. Druk op de gespreksknop om de juiste modus te selecteren. Het sprekevolume- indicatielampje op het basistation is groen.

Probeer een andere maat oorhaakje. Experimenteer om de juiste maat te vinden.

De headset zit niet aangenaam wanneer hij over de oren wordt gedragen.

IT RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA

Tutti i collegamenti sono stati effettuati, ma le luci non si accendono.

SOLUZIONE

- Controllare che il cavo jack del caricabatterie CA sia collegato alla base.
- Controllare che il caricabatterie CA sia correttamente collegato a una presa a parete funzionante.
- Accertarsi di utilizzare il caricabatterie CA fornito da Plantronics.

L'auricolare non funziona con la base.

- Controllare che il telefono sia collegato alla presa jack del cavo telefonico della base e che sia correttamente inserito.
- Controllare che la cornetta del telefono sia collegata alla presa jack della cornetta sulla base e che sia correttamente inserita.
- L'auricolare potrebbe essere fuori portata rispetto alla base. Avvicinare l'auricolare alla base finché la prima non rientra nel raggio d'azione. La porta torna a seconda dell'ambiente lavorativo.
- La batteria della cuffia è scarica. Ricaricare la batteria inserendo l'auricolare nell'opposta base di alloggiamento. Vedere pagina 24.
- Il volume di ascolto è troppo basso. Premere il pulsante per la regolazione del volume sull'auricolare. Se il volume è ancora troppo basso, impostare l'interruttore di regolazione principale del volume di ascolto. Vedere pagina 41.
- Impostazione errata del selettore di configurazione per il proprio telefono. Selezionare un'altra impostazione della rotellina di configurazione sulla base dell'unità. Accertarsi che il numero selezionato sia allineato con l'indicatore di posizione. Vedere pagina 79.
- Potrebbe essere necessario registrare nuovamente l'auricolare con la base. Vedere pagina 37.

Mancata ricezione da parte degli interlocutori.

- L'auricolare è in modalità esclusione microfono. Premere il pulsante di esclusione microfono sull'auricolare per riattivare il microfono. Vedere pagina 41.
- Posizionamento errato del microfono. Puntare il microfono verso il mento.
- Il volume in conversazione è troppo basso. Aumentare il volume di conversazione utilizzando i pulsanti per la regolazione secondaria del volume sulla base come descritto a pagina 41. Se il volume è ancora troppo basso, impostare diversamente la regolazione principale del volume di conversazione come descritto a pagina 41.
- Impostazione errata del selettore di configurazione per il proprio telefono. Selezionare un'altra impostazione della rotellina di configurazione sulla base dell'unità. Accertarsi che il numero selezionato sia allineato con l'indicatore di posizione. Vedere pagina 37.

Il segnale di centrale viene emesso con diverse configurazioni.

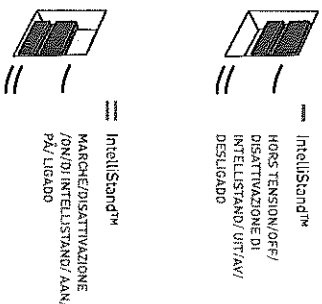
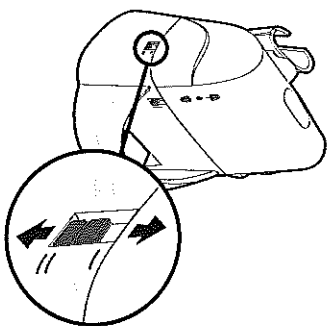
- Il telefono funziona con diverse impostazioni del selettore di configurazione. Utilizzare la posizione che consente la migliore qualità di ricezione e trasmissione.
- Controllare che il telefono sia collegato alla presa jack del cavo telefonico sulla base. Vedere pagina 18.
- Controllare che la cornetta del telefono sia collegata alla presa jack della cornetta sulla base. Vedere pagina 22.

Impossibile sentire l'interlocutore o il segnale di composizione.

- Controllare che tutti i cavi e le prese jack siano collegati correttamente.
- Controllare l'alimentazione della base (indicatore luminoso rosso) e accertarsi che la batteria dell'auricolare sia completamente carica.
- Impostare correttamente il selettore di configurazione del telefono sulla base. Accertarsi che il numero selezionato sia allineato con l'indicatore di posizione. Vedere pagina 37.
- Accertarsi di aver selezionato la modalità auricolare. Premere il pulsante di controllo delle chiamate per selezionare la modalità corretta. L'indicatore luminoso di conversazione sulla base è verde.

Provare a modificare le dimensioni del supporto per l'orecchio. Eseguire diverse prove per adattare al meglio l'auricolare.

L'auricolare non è confortevole quando viene indossato con l'archetto sopra l'orecchio.



NO OPSETT

Håndsettet (Tilleggsstyr)

1. Koble håndsettet's strømledning til løfterkontakten på baseenheden.

Skyv helt ind i baseenheden.

2. Plasser håndsettet under håndsettet til telefonen. Kontroller at løfteren står over telefonhøyttaleren. Hvis ikke, må du koble til ringeknappen som forklart på side 89.

MERK: Ta bare av en liten bit av bakdelen på festetopen, slik at du kan sette løfteren på plass midlertidig. Det kan hende du trenger å flytte på den senere.

3. Still IntelliStand-bryteren til av (-) hvis du vil kontrollere håndsettet med ringeknappen på hodsettet.

Still IntelliStand-bryteren til på (=) hvis du vil at håndsettet automatisk skal svare når du tar hodsettet av ladeholderen.

PT CONFIGURAÇÃO

Orelhador De Auscultador (Opcional)

1. Ligue o cabo de alimentação do controlador do telefone à tomada correspondente.

Empurre-o firmemente na base.

2. Posicione o controlador sob o auscultador. Verifique se o controlador está situado sobre o altifalante do telefone. Caso não esteja, é necessário instalar o microfone com toco, como descrito na página 89.

NOTA: retire apenas um pequeno fragmento da parte posterior de fixação para liberar temporariamente o controlador na sua posição; poderá precisar de o mover mais tarde.

SV ASENTAMINEN

Luuripidike (lisävaruste)

1. Siitäi lურყფარენ's შრომისად | უწყვეტად | ბაზისზე.

ორდრეკი | ბაზისზე.

2. Plasser lურყფარენ under telefonuren. Kontroller at lურყფარენ är placerad ovanför telefonens högtalare. Om den inte är det måste du fästla inluds-mikrofonen på det sätt som beskrivs på sidan 89.

Obs! Ta bara bort en liten bit fästtopp för att fästa lურყფარენ i läge tillslut. Du kan behöva flytta den senare.

3. Ställ onkoppknyaren för IntelliStand i inaktigt läge (-) om du vill styra lურყფარენ med samtalssknyaren på ditt hodsett.

Still onkoppknyaren för IntelliStand i aktivt läge (=) om du vill att lურყფარენ ska svara automatiskt när du tar hodsettet från laddningsknyan.

Le son du combiné est déformé ou produit un effet d'écho.

- Réduisez le volume à l'émission en modifiant la position de l'interrupteur de réglage du volume à l'émission par grands paliers. Reportez-vous à la page 41.
- Réglez le microphone en direction de votre mouth.
- Le volume d'écoute est trop élevé sur votre téléphone. Si votre téléphone dispose d'un bouton de réglage du volume pour le combiné, abaissez le volume jusqu'à la disparition de la distorsion.
- Si cette distorsion ne disparaît toujours pas, abaissez le contrôle du volume d'écoute sur le micro-casque. Si la distorsion persiste, sélectionnez une autre position de l'interrupteur de réglage du volume d'écoute par grands paliers. Reportez-vous à la page 41.
- La base est trop proche de l'ordinateur ou du téléphone. Reportez-vous à la page 26 pour plus de détails sur le positionnement.
- Le système doit être réinitialisé. Procédez à la réinitialisation du système, comme décrit page 82.

J'entends trop de bruit de fond.

Le volume à l'émission est trop élevé. Baissez le volume à l'émission en ajustant les touches de réglage du volume à l'émission par petits paliers sur la base. Si le volume est toujours trop élevé, modifiez le réglage du volume à l'émission par grands paliers. Reportez-vous à la page 41.

Mes interlocuteurs perçoivent un bourdonnement.

- Si sur la langue CS60-Tukusama kauhemmas puhelimesta.
- Laituri on kytetty autohänkin. Kytke laituri kunnolla pistoraastaan.

L'autonomie de conversation est largement réduite même après une recharge complète.

Votre batterie s'épuise. Remplacez-la par une nouvelle batterie. Reportez-vous à la page 24.

La communication est coupée. Les témoins d'appel du micro-casque et de la base sont éteints.)

Le micro-casque est déconnecté. Essayez de réinitialiser le système. Reportez-vous à la page 82. Si cela ne résout pas le problème, suivez la procédure de connexion, comme décrit page 79.

Des parasites empêchent toute communication.

- La liaison au micro-casque est désactivée. Essayez de rétablir la liaison en appuyant sur le bouton de contrôle d'appel du micro-casque.
- Débranchez le chargeur secteur de la base pendant 5 secondes, puis branchez-le de nouveau.
- Procédez à une réinitialisation complète du système, comme décrit à la page 82.

J'entends des bips dans le micro-casque.

- Un bip toutes les 10 secondes correspond à un avertissement de batterie faible. Rechargez la batterie en la reliant sur le socle chargeur de la base pendant une à trois heures, jusqu'à ce que le témoin de chargement cesse d'allumer ou cesse de clignoter.
- Deux bips signifient que l'utilisateur quitte le rayon de portée. Approchez-vous de la base.
- Si vous entendez trois bips rapprochés toutes les 15 secondes, c'est que le mode secret est activé. Appuyez sur la touche secrète une fois pour désactiver cette fonction.
- Lorsqu'un levier décroché du combiné (en option) est connecté, trois bips indiquent qu'un appel arrive vers votre micro-casque. Appuyez sur le bouton de contrôle d'appel du micro-casque pour prendre l'appel.

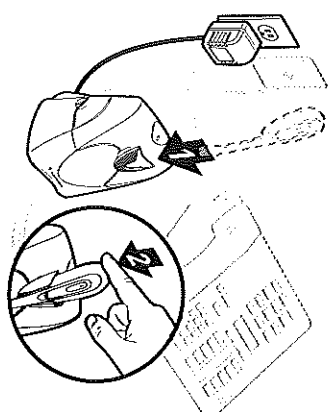
Le levier décroché du combiné est instable mais ne décroche pas le combiné.

Assurez-vous que le câble d'alimentation du levier décroché du combiné est fermement enfoncé dans la prise du levier de la base.

Mon levier décroché du combiné fonctionne chaque fois que je replace mon micro-casque sur la base ou que je l'enlève.

La fonction IntelliStand est activée. Pour désactiver le levier, changez l'interrupteur IntelliStand de position —.

CHARGING



EN CHARGING

1. Slide headset into charging cradle.
 2. Gently press down on the headset to ensure that headset is in correct position. Amber charge indicator light on base will flash while charging and will change to solid amber when fully charged.
- 20 minutes = minimum charge to continue setup
 - 3 hours = full charge

DE LADEORGANGS

1. Schieben Sie das Headset in die Ladestation.
2. Drücken Sie das Headset vorsichtig in die Ladestation, um sicherzustellen, dass das Headset richtig positioniert ist. Die Leuchtanzeige blinkt während des Ladevorgangs gelb auf. Sobald die Leuchtanzeige nicht mehr blinkt, sondern gelb aufleuchtet, ist das Headset vollständig aufgeladen.

FI LATAAMINEN

1. Liu lüa kuulike lataustolimesse.
 2. Varmista, että kyyrikuluke on paikallaan painamalla sitä kevyesti. Tukuseen kalteen latauksen merkkivalo vilkkuu, kun laetus on käynnissä ja loppua viikkunassa, kun akku on täynnä.
- 20 minuttia = minimilatausjaka asennamisen jatkamista varten
 - 3 tuntia = täysi lataus

- 20 Minuten = Mindestladezeit zum Fortfahren der Einrichtung
- 3 Stunden = Vollständige Aufladung

FR CHARGER

1. Faites glisser le micro-casque sur le socle chargeur.
 2. Appuyez doucement sur le micro-casque pour le positionner correctement. Le témoin lumineux orange de la base clignote pendant le chargement et arrête de clignoter lorsque la batterie est complètement chargée.
- 20 minutes = minimal opladningstid for at kunne fortsætte installationen
 - 3 timer = fuld opladning

OK OPLADING

1. Sæt headsetet i opladningsgafflen.
2. Tryk forsigtigt headsetet ned, for at sikre at det er korrekt placeret. Den gule opladningsindikatorlampe på basen blinker, mens opladningen er i gang og slukker til, at lys er konstant, når enheden er fuldt opladet.

Luurin ääni kuuluu tai kuulostaa väärinsoineelta.

- Pienennä äänenvoimakkuutta muuttamalla puheen äänenvoimakkuusso. Lisätietoja on sivulla 40.
- Kaanna mikrofoni (kuvaasi kohti).
- Puhelimen kuunteluvuimakkuus on liian korkea. Jos puhelimesi on tuurin äänenvoimakkuussäädin, vähennä äänenvoimakkuutta, kunnes väärästä häviää.
- Jos väärästä ei häviä, vähennä käyttökuulokeen äänenvoimakkuutta. Jos väärästä ei vieläkään häviä, vaihtoe suurlia säädöllä sopiva äänenvoimakkuuden taso. Katso sivu 40.
- Tukasema on liian lähellä tietokoneita tai puhelinta. Lisätietoja sijottamisesta on sivulla 26.
- Järjestelmä on nolattava. Nollaa järjestelmä noudattamalla sivulla 82 annettuja ohjeita.

Kuulen liikaa taustapuhetta, melua tai muita sivusäniä.

Puheen äänenvoimakkuus on liian suur. Hiljenna puheen äänenvoimakkuutta tukaseman pienten säätöjen avulla. Jos ääni on edelleen liian korkea, vaihtoe suurlia säädöllä sopiva äänenvoimakkuuden taso. Lisätietoja on sivulla 40.

Puhelkumppanini kuuluu puhelin taustalla surinaa.

- Siirrä langaton CS60-tukasema kauemmas puhelimesta.
- Laturi on kytketty autojohtoon. Kytkie laturi kunnolla pistorasiaan.

Akun puhailka on selvästi aiempaa lyhyempi jopa täyden latauksen jälkeen.

Akku on liian vanha. Vaihda akku uuteen. Katso sivu 24.

Puhelu katkeaa. Puhkeen ja tukaseman merkivalot eivät pala.

Käyttökuulokeeseen liitännä on irronnut. Kokeile järjestelmän nollamista. Katso sivu 82. Jos tämä ei auta, kokeile uudelleentittämistä noudattamalla sivulla 79 annettuja ohjeita.

Linjalta on häiriöitä, joiden vuoksi keskusteleminen on hankalaa.

- Yhteyks kuulokeeseen on katkenut. Kollia luoda yhteyks uudelleen painamalla puhelinohjainiketta.
- Irrota laturi tukasemasta 5 sekunniksi ja kytke se sitten takaisin.
- Nollaa järjestelmä noudattamalla sivulla 20 annettuja ohjeita.

Kuulokeesta kuuluu piippaus.

- Käyttökuulokeesta kuuluu yksi piippaus 10 sekunnin välein, jos akun virta on vähissä. Lataa akku asettamalla käyttökuuloke laatusuhteeseen pariksi. Kokeilei lunnksi, kunnes latauksen merkivalo palaa tasaisesti tai lakkaa vilkkumasta.
- Kaksi piippausta varoittaa kuutuvuuden yltymisestä. Siirry lähemmäs tukasemaa.
- Kolme nopeaa piippausta 15 sekunnin välein tarkoittaa, että mykisyys on käytössä. Katkaise virta painamalla mykisyyspainiketta.
- Kun laitteeseen liitetään lisävarusteita saatava luuripuhelke, kolme peräkkäistä piippausta ilmoittaa, että käyttökuulokeeseen on tulossa puhelu. Vastaa puhelun painamalla kuulokeeseen puhelinohjainpainiketta.

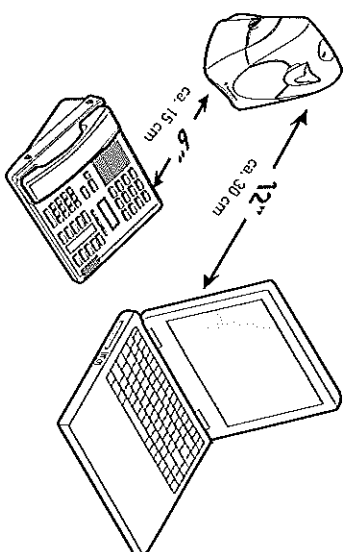
Luuripuhelke on asennettu, mutta se ei nosta luuria.

Tarkista, että luuripuhelkeeseen virtajohto on kunnolla kiinni tukaseman luuriliittimessä.

Luuripuhelke toimii aina, kun nostan käyttökuulokeeseen tukasemasta tai asetan sen takaisin tukasemaan.

IntelliStand-toiminto on käytössä. Voit poistaa luuripuhelkeeseen käytössä siirtämällä malliStand-tyylinen asentoon —

POSITIONING



EN POSITIONING

The minimum recommended separation distance is shown above.

IMPORTANT: incorrect positioning can cause noise and interference problems.

DE POSITIONIERUNG

Der empfohlene Mindestabstand wird oben angegeben.

WICHTIG: Eine falsche Positionierung kann zu Störgeräuschen und Interferenzen führen.

DK PLACERING

Den anbefalede minimumafstand mellem enhederne vises ovenfor.

VIGTIGT: Ved forkert placering kan der opstå problemer med støj og interferens.

ES POSICIONAMIENTO

Arriba se indica la distancia mínima de separación recomendada.

IMPORTANTE: una ubicación incorrecta puede causar problemas de ruido e interferencias.

FI SUOJUTTAMINEN

Suosittelun minimiväilyys on esitelty ylläpuolella.

TÄRKEÄÄ: väärä sijoituspaikka voi aiheuttaa melua ja häiriöitä

FR POSITIONNEMENT

La distance de séparation minimum est illustrée ci-dessus.

IMPORTANT : un positionnement incorrect peut provoquer des problèmes sonores et des interférences.

IT POSIZIONAMENTO

Di seguito, viene indicato la distanza minima consigliata.

IMPORTANTE: un posizionamento non corretto potrebbe provocare disturbi audio e interferenze.

NL POSITIONIERING

De minimaal aanbevolen tussenruimte is hierboven weergegeven.

Belangrijk: Onjuiste plaatsing kan ongewenste bijgeluiden en storingen veroorzaken.

NO PLASSERING

Minste anbefalte avstand vises ovenfor.

VIKTIG: Feil plassering kan forårsake problemer med støy og interferens.

PT POSICIONAMENTO

A distância mínima recomendada de separação é a indicada anteriormente.

IMPORTANTE: um posicionamento incorrecto pode causar ruídos e interferências.

SV PLACERING

Det minsta rekommenderade avståndet visas ovan.

VIKTIG: Felaktig placering kan orsaka problem med brus och störningar.

IT RICARICA

1. Far scorrere l'auricolare nel supporto di ricarica.
2. Premere delicatamente l'auricolare per assicurarsi che sia nella posizione corretta. base lampeggia durante la ricarica e rimane acceso quando la ricarica è completa.

- 20 minuti = ricarica minima per completare la configurazione
- 3 ore = carica completa

SV LADNING

1. Skjut in headsetet i laddningskylkan.
2. Tryck headsetet lätt nedåt så att det hamnar i rätt läge. Den gula laddningsindikatorn på basenheten blinkar då laddning pågår och växlar till stadig gult sken när laddningen är klar.

- 20 minuter = kortaste laddningstid för fortsatt konfiguration
- 3 timmar = fullständig laddning

NL OPPLAADEN

1. Plaats de headset in de oplader/houder.
2. Druk de headset zachtjes aan om ervoor te zorgen dat deze zich in de juiste positie bevindt. Het oranje opslaatindicatie lampje knippt tijdens het opladen en blijft branden als hij volledig opgeladen is.

- 20 minuten = de minimum opladtid om door te gaan met de installatie
- 3 uur = volledige opladtid

NO LADING

1. Skyv headsetet inn i ladeholderen.
2. Trykk forsiktig ned på headsetet for å sikre at det sitter i riktig posisjon. Den gule ladeindikatorlampen blinker på basenheten under lading. Når ladingen er ferdig, lyser lampen kontinuerlig gult.

- 20 minutter = minste lading for å fortsatte oppsettet
- Tre timer = full lading

PT CARREGAMENTO

1. Deslize o auricular na base para carregamento.
2. Empurre o auricular com cuidado, assegurando-se de que se encontra na posição correcta. A luz indicadora de carregamento (âmbar) apresenta-se intermitente durante o carregamento e fica quando o carregamento estiver concluído.

- 20 minutos = carregamento mínimo para continuar a configuração
- 3 horas = carregamento completo

FR DÉPANNAGE

PROBLÈME

J'ai branché tous les éléments mais les indicateurs sont toujours éteints.

SOLUTION

- Vérifiez que la prise du chargeur secteur est connectée à la base.
- Vérifiez que le chargeur secteur est correctement connecté à une prise murale.
- Vérifiez que le chargeur secteur est bien celui fourni par Plantronics.

Mon micro-casque ne fonctionne pas avec la base.

- Vérifiez que le téléphone est fermement connecté au cordon de la base du téléphone.
- Vérifiez que le combiné du téléphone est fermement connecté à la prise du combiné du téléphone.
- Le micro-casque est peut-être hors du rayon de portée de la base. Approchez-vous de la base jusqu'à ce que le micro-casque soit dans le rayon de portée. La portée varie en fonction de l'environnement de travail.
- La batterie du micro-casque est à plat. Rechargez la batterie en replaçant le micro-casque sur son socle chargeur. Reportez-vous à la page 24.
- Le volume d'écoute est trop faible. Appuyez sur le bouton permettant d'augmenter le volume sur le micro-casque. Si le volume est toujours trop faible, sélectionnez une autre position pour l'interrupteur de réglage du volume d'écoute par grands paliers. Reportez-vous à la page 41.
- La position du cadran de configuration de votre téléphone est incorrecte. Essayez une autre position du cadran de configuration sur la base. Assurez-vous que le chiffre sélectionné est dans l'axe de l'indicateur de position. Reportez-vous à la page 37.
- Vous devrez peut-être connecter de nouveau le micro-casque à la base. Reportez-vous à la page 79.

Les interflocuteurs ne peuvent pas m'entendre.

- Le son du micro-casque est coupé. Appuyez sur la touche Secret du micro-casque pour désactiver le mode secret du microphone. Reportez-vous à la page 41.
- Le microphone n'est pas positionné correctement. Réglez le microphone en direction de votre menton.
- Le volume à l'émission est trop faible. Augmentez le volume à l'émission en ajustant les touches de réglage de volume à l'émission par petits paliers sur la base, comme décrit page 41. Si le volume est toujours trop bas, sélectionnez une autre position de réglage de volume à l'émission par grands paliers, comme décrit page 41.
- La position du cadran de configuration de votre téléphone est incorrecte. Essayez une autre position du cadran de configuration sur la base. Assurez-vous que le chiffre sélectionné est dans l'axe de l'indicateur de position. Reportez-vous à la page 37.

J'entends une tonalité dans plusieurs positions de configuration.

Je n'entends de tonalité dans aucune des positions de configuration.

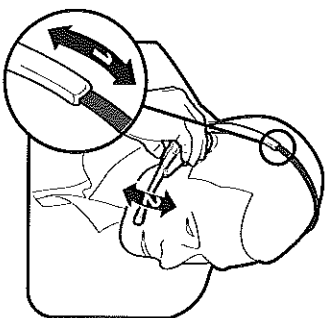
Impossible d'entendre l'interlocuteur/la tonalité.

- Voire téléphone fonctionne dans plusieurs positions du cadran de configuration. Utilisez la position qui permet la meilleure écoute possible pour vous et votre interlocuteur.
- Vérifiez que le téléphone est bien connecté à la prise destinée au cordon téléphonique sur la base. Voir page 17.
 - Vérifiez que le combiné du téléphone est connecté à la prise destinée au combiné téléphonique sur la base. Voir page 22.
 - Vérifiez que toutes les prises et tous les câbles sont connectés.
 - Vérifiez que la base est alimentée (témoin lumineux rouge) et que la batterie du micro-casque est complètement chargée.
 - Essayez une autre position du cadran de configuration sur la base. Assurez-vous que le chiffre sélectionné est dans l'axe de l'indicateur de position. Reportez-vous à la page 37.
 - Vérifiez que vous avez bien sélectionné le mode micro-casque. Appuyez sur le bouton de contrôle d'appel pour sélectionner le mode adéquat. Le témoin d'appel de la base est de couleur verte.

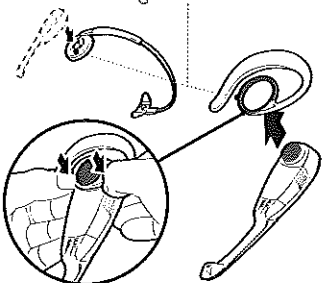
Le micro-casque n'est pas agréable à porter en mode contour d'oreille.

Essayez différentes tailles du contour d'oreille jusqu'à trouver celle qui vous convient le mieux.

ADJUSTING FIT



RETAINING RING
HALTERUNGSRING
MONTENINGSRING
ANILLO DE SUJECION
KOUJOKKEEN PIDIKE
ANEAU DE MAINTIEN
ANELLO DI BLOCAGGIO
BEVESTIGINGSRING
ANEL DE RETENCAO
HOLDBERING
FASTENING



EN ADJUSTING FIT

Snop speaker into retaining ring of desired wearing option (headband or earloop).

1. Adjust headband to fit.
2. Rotate headset in retaining ring until microphone is pointing toward your chin.

DE ANPASSEN DES KOPFBUGELS

Setzen Sie den Kopfhörer in den Halterungring der gewünschten Tragevariante (Kopfbügel oder Ohrbügel).

1. Passen Sie den Kopfbügel an.
2. Drehen Sie das Headset im Halterungring so, dass das Mikrofon zu Ihrem Kinn zeigt.

DK ÆNDRING AF PASFØRM

Sæt højttaleren ind i monteringsringen på den ønskede bæreløsning (hovedbøjle eller ørekrog).

1. Ændring af hovedbøjles pasform.
2. Drej headsetet i monteringsringen, indtil mikrofonen vender mod din hage.

ES AJUSTE

Coloque el altavoz en el anillo de sujeción que corresponda a la opción de colocación deseada (bandeja o gancho).

1. Ajuste la diadema de manera que le resulte cómodo.
2. Gire el auricular sobre el anillo de sujeción hasta que el micrófono quede a la altura de la barbilla.

FI SAATAMINEN

Näpsoauta kauliin pidikkeeseen haluttamasi käyttötapian mukaan (panta- tai korvosaari).

1. Säädä pantasaari tielleeksi sopivaksi.
2. Kiertä kaulikeitän pidikkeeseen, kunnes mikrofon osoittaa poskeasi kohti.

FR REGLAGE DU PORT

Glissez l'écouteur dans l'anneau de maintien suivant le port souhaité (serrre-tête ou contour d'oreille).

1. Réglez le serrre-tête à votre convenance.
2. Faites pivoter le micro-casque dans l'anneau de maintien jusqu'à ce que le microphone pointe en direction de votre menton.

IT REGOLAZIONE

Inserire l'altoparlante nell'anello di bloccaggio dell'opzione desiderata (ad archetto o ad auricolare).

1. Regolare l'archetto.
2. Ruotare l'auricolare nell'anello di bloccaggio fino a posizionare il microfono verso il mento.

NL PASVORM AFSTELLEN

Klik de speaker in de bevestigingsring van de gewenste draagwijze (hoofdbugel of oorhaakje).

1. Versel de hoofdbugel tot deze goed zit.
2. Draai het sprekebuigje in de bevestigingsring tot de microfoon naar

NO LUSTERE

TLIPASNINGEN

Set høyttaleren inn i holderingen i ønsket bæremåte (hodebøyle eller ørebygel).

1. Juster hodebøylen.
2. Drei hodesettet i holderingen til mikrofonen peker mot haken din.

PT AJUSTES

Ponha o altifalante ao anel de retenção correspondente à opção de utilização pretendida (laro para a orelha e fita para a cabeça).

1. Ajuste o arco para a cabeça.
2. Rode o auricular até que o microfone esteja apontado para o seu queixo.

SV STALLA IN FÄSTELLEN

Sätt fast högtalaren i fästningen för det önsade användnings sättet (huvudbåge eller öronbåg).

1. Ställ in huvudbågens passform.
2. Rota headsetet i fästningen tills mikrofonen är riktad mot din haka.

FI VIANMÄÄRITYS

ONGELMA

RATKAISU

Ten kaikki kytkennät, mutta merkkivalot eivät pala.

Keykkäluokke ei toimi tukiaseman kanssa.

- Tarkista, että verkkoilähtö on kytketty tukiaseman kanssa.
- Tarkista, että laiturin on kunnolla kiinni toimivassa pistotulassapa.
- Tarkista, että käytät Plantronicsin toimittamaa verkkoilähtöä.
- Tarkista, että puhelin on liitetty tukiaseman puhelinjohtoliittimeen ja että se on kunnolla paikallaan.
- Tarkista, että puhelin on liitetty tukiaseman puhelinjohtoliittimeen ja että se on kunnolla paikallaan.
- Keykkäluokke saattaa olla tukiaseman kuuluvuussuojan ulkopuolella. Siirry lähemmäs tukiasemaa, kunnes keykkäluokke on kuuluvuussuojalla. Kuulokkeen akku on tyhjä. Laita akku asettamalla keykkäluokke laustu-linseen. Katso sivu 24.
- Kuunteluääni on liian alhainen. Paina kuulokkeen äänenvoimakkuuden lisäyspainiketta. Jos ääni on edelleen liian hiljainen, valitse sopiva äänenvoimakkuuden taso. Katso sivu 40.
- Tukiaseman asetuksista on väärässä asennossa. Kokeile tukiaseman asetuksista muita asennoja. Tarkista, että valittu numero on merkin koodilla. Katso sivu 37.
- Keykkäluokke on ehkä liitetty uudelleen tukiasemaan. Katso sivu 79.

Soittajan eivät kuule äänensä.

- Kuulokke on mykistetty. Poista mykistys käytöstä painamalla keykkäluokkeen mykistyspainiketta. Lisätietoja on sivulla 40.
- Mikrofon on sijoitettu väärin. Käänna mikrofonin laukaasi kohti.
- Puhetäni on liian vaimakaa. Laita äänenvoimakkuutta tukiaseman säätöpainikkeella noudattamalla sivulla 40 annettuja ohjeita. Jos ääni on edelleen liian hiljainen, valitse sopiva äänenvoimakkuus taso noudattamalla sivulla 40 annettuja ohjeita.
- Tukiaseman asetuksista on väärässä asennossa. Kokeile tukiaseman asetuksista muita asennoja. Tarkista, että valittu numero on merkin koodilla. Katso sivu 37.

Kuulon valintaäänin useissa eri asetuksista asennossa.

Puhelin toimii useissa asetuksista asennossa. Käytä asentoa, joka kuuliosaa parhaalla puhelin molempien osapuolien mielestä.

En kuule valintaäänä missään asetuksista asennossa.

- Tarkista, että puhelin on liitetty tukiaseman puhelinjohtoliittimeen. Katso sivu 17.
- Tarkista, että puhelimen lauri on liitetty tukiaseman puhelinjohtoliittimeen. Katso sivu 21.

En kuule soittajan ääntä tai valintaäänä.

- Tarkista, että kaikki johdot ja liittimet on liitetty oikein.
- Tarkista, että tukiaseman tulee virrata (puhuttimen merkkivalo) ja että kuulokkeen akku on täyteen laadittu.
- Kokeile asetuksista muita asennoja. Tarkista, että valittu numero on merkin koodilla. Katso sivu 37.
- Varmista, että keykkäluokkeita on käytössä. Valitse oikea tila painamalla puhelinohjainpainiketta. Tukiaseman puhelin merkkivalo palaa vihreänä.

Kuulokke on epämielinen, kun sitä käytetään korva- tai asennossa.

Vaihda korvosaari erikokoiseen. Kokeile eri kokoja, niin löydät itsellesi sopivan koon.

Se oye un eco o el sonido del micrófono está distorsionado.

- Para bajar el volumen de conversación, elija otra configuración del interruptor de ajuste amplio del volumen de conversación. Consulte la página 40.
- Coloque el micrófono a la altura de la barbilla.
- El volumen de escucha del teléfono es demasiado alto. Si el micrófono dispone de un control de volumen, bájelo hasta que desaparezca la distorsión.
- En caso de que el sonido siga distorsionado, reduzca el volumen de escucha del auricular por medio del botón de ajuste del volumen de escucha del auricular. Si aun así persiste la distorsión, elija otra configuración del interruptor de ajuste amplio del volumen de escucha. Consulte la página 40.
- La base está demasiado cerca del ordenador o del teléfono. Consulte la página 26 para colocar correctamente el teléfono.
- Es necesario reiniciar el sistema. Realice el reinicio del sistema según se describe en la página 81.

Se oye demasiada conversación, ruido o tonos de fondo.

El volumen de conversación es demasiado alto. Para bajar el volumen de conversación, ajuste los botones de ajuste corto del volumen de conversación que se encuentran en la base. Si aun así el volumen sigue siendo demasiado alto, modifique la configuración del interruptor de ajuste amplio del volumen de conversación. Consulte la página 40.

Quien recibe la llamada oye un zumbido de fondo.

- Aleje la base del auricular CS60 del teléfono.
- El cargador de CA está conectado a un enchufe múltiple. Conecte el cargador de CA directamente a la red eléctrica.

El rendimiento del tiempo de conversación de la batería ha disminuido considerablemente, incluso cuando se realiza una carga completa.

La batería no funciona bien. Coloque una batería nueva. Consulte la página 24.

Se ha cortado la llamada. (Los indicadores de conversación del auricular y de la base no estarán iluminados.)

Se ha perdido el registro del auricular. Reinicie el sistema. Consulte la página 81. Si esto soluciona el problema, realice el procedimiento de registro descrito en la página 78.

Se oyen interferencias que hacen la comunicación imposible.

- Se ha perdido la conexión con el auricular. Intente restablecer la conexión pulsando el botón de control de llamada.
- Desconecte el cargador de CA de la base durante cinco segundos y vuelvalo a conectar.
- Reinicie todo el sistema como se describe en la página 81.

Se oyen avisos acústicos en el auricular.

- Un aviso acústico cada diez segundos indica que la batería está baja. Para cargar la batería, colóquela en la horquilla de carga de una a tres horas, hasta que la luz de carga se ilumine sin parpadear.
- Dos avisos acústicos indican que el auricular se encuentra fuera de alcance. Acuéquese a la base.
- Tres avisos acústicos rápidos cada 15 segundos indican que la función Mute está activada. Pulse el botón Mute para desactivar esta característica.
- Cuando esté conectado el dispositivo para descólgar el teléfono operativo, tres avisos acústicos que se repiten indican que se ha recibido una llamada en el auricular. Pulse el botón de control de llamada del auricular para responder a la llamada.

El dispositivo para descólgar el teléfono está instalado pero no descuelga el teléfono.

Asegúrese de que el cable de alimentación de dicho dispositivo está correctamente insertado en el conector del dispositivo para descólgar el teléfono de la base. —

MAKING/ANSWERING/ENDING CALLS

EN MAKING/ANSWERING/ENDING CALLS

Without Handset Usher

To make a call:

1. Take your handset off-hook. Dial tone should sound through handset. If not, check compatibility — see page 36.
2. Press the call control button on the handset. The talk indicator lights on both the base and the handset should go on, indicating a successful link. Dial tone should sound through handset. Dial using the telephone keypad.

To answer a call:

1. Take the handset off-hook.
2. Press the call control button on the handset to answer a call.

To end a call:

Press the call control button on the handset, then hang up the handset.

NOTE: If either you or the recipient have trouble hearing, please check compatibility (page 36).

DE TÄTIGEN ANNEHMEN UND BEENDIGEN VON ANRUUFEN

Ohne Telefonhörer-Lifter

So tätigen Sie Anrufe:

1. Nehmen Sie den Hörer ab. Es sollte das Freizeichen zu hören sein. Ist dies nicht der Fall, überprüfen Sie die Kompatibilität. Siehe Seite 36.
2. Drücken Sie die Gesprächstaste auf dem Headset. Die Sprechanzeige an der Basisstation und am Headset blinkt, wenn die Verbindung erfolgreich hergestellt wurde. Es sollte ein Wählen zu hören sein. Wählen Sie über das Tastenfeld des Telefons die Nummer.

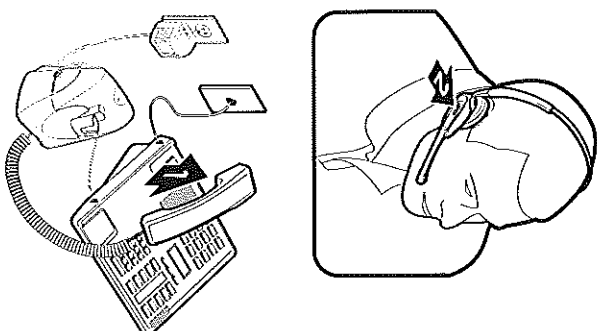
So nehmen Sie Anrufe an:

1. Nehmen Sie den Hörer ab.
2. Drücken Sie auf dem Headset auf die Gesprächstaste und beantworten Sie den Anruf.

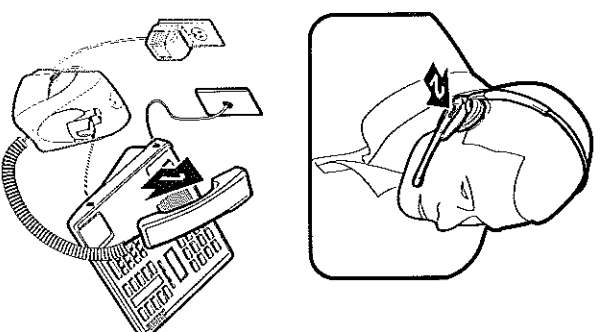
So beenden Sie einen Anruf:

Drücken Sie auf dem Headset auf die Gesprächstaste und legen Sie den Hörer auf.

HINWEIS: Wenn Sie oder Ihr Gesprächspartner Schwierigkeiten wahrnehmen, überprüfen Sie die Kompatibilität (siehe Seite 36).



PROBLEM	OPLOSSING
Lyden i headsetten er forvrongen/Jeg hoorer elke i headsettet.	• Reducert talevolume ved at vælge en anden indstilling for kontakten til overordnet, justering af talevolume. Se side 39. • Drej mikrofonen mod din hage. • Lytvolume er for høj på telefonen. Hvis telefonen har en knap til justering af volumen på headsettet, skal du skrue ned. Indtil forvrængningen forsvinder. • Hvis forvrængningen fortsætter, skal du skru ned for lytvolume på headsettet. Hvis forvrængningen fortsætter, skal du vælge en anden indstilling for kontakten til overordnet, justering af lytvolume. Se side 39. • Baseenheden er for tæt på computeren eller telefonen. Der er oplysninger om korrekt placering på side 26. • Systemet skal nulstilles. Udfør en nulstilling af systemet som beskrevet på side 81.
Jeg hører for meget baggrundskonversation, støj eller andre uønskede lyde.	Talevolume er for høj. Reducert talevolume ved at justere knapperne til finindstilling af talevolume på baseenheden. Hvis volumen stadig er for høj, skal du vælge en anden indstilling for kontakten til overordnet, justering af talevolume. Se side 39.
De personer, jeg taler med, hører brummen i baggrunden.	• Fjern CS60-baseenheden længere væk fra telefonen. • Lytneopladeren sidder i en skrådise. Slut lytneopladeren direkte til stikkontakten i væggen.
Batteriets tæthed er mærkbart reduceret, også efter en fuld opladning.	Batteriet er ved at være slidt. Udskift batteriet med en ny batteripakke. Se side 24.
Opkaldet mistes. Indikatorlampen for tale på headsettet og baseenheden bliver ikke tændt.	Headsettet har mistet sit sømnet. Prøv at nulstille systemet. Se side 81. Hvis det ikke løser problemet, skal du prøve proceduren for genindlæsning, som er beskrevet på side 78.
Der er så meget støj, at man ikke kan tale sammen.	• Linket til headsettet er gået tabt. Forsøg at gendanne et link ved at trykke på knappen til opkaldsstyring. • Tug stikket til neopladeren ud af baseenheden i 5 sekunder, og slut det derefter til baseenheden igen. • Nulstil hele systemet som beskrevet på side 81.
Jeg kan høre bip i headsettet.	• Et bip hvert 10. sekund er en advarsel om fladt batteri. Genoplad batteriet ved at sætte headsettet tilbage i opladningsgallen i baseenheden i 1-3 timer. Indtil opladningslampen lyser konstant eller holder op med at blinke. • To bip er en "uden for område"-advarsel. Gå tættere på baseenheden. • Tre hurtige bip hvert 15. sekund betyder, at Lydets er aktiveret. Tryk en gang på mikrofonaflytternappen for at deaktivere funktionen. • Når en håndsatellitter lækstraudsvir er tilsluttet, angiver tre gentagne bip et indgående opkald på headsettet. Tryk på headsettets knap til opkaldsstyring for at besvare opkaldet.
Håndsatellitteren aktiveres, installeret, men den løfter ikke headsettet.	Kontroller, at netledningen til håndsatellitteren er skubbet helt ind i stikket til håndsatellitteren på baseenheden.
Håndsatellitteren aktiveres, hver gang jeg fjerner eller lægger headsettet tilbage på baseenheden.	IntelliStand er aktiveret. Hvis du vil deaktivere håndsatellitteren, skal du skifte IntelliStand-kontakternes position til —.



IT ESECUZIONE/RISPOSTA/

TERMINE DELLE CHIAMATE

Senza dispositivo di risposta automatico

Per eseguire una chiamata

1. Sollevare la cornetta. La cornetta emette il segnale di controllo in caso contrario, verificare la compatibilità a pagina 371.
2. Premere il pulsante di controllo delle chiamate sull'auricolare. L'indicatore luminoso sulla base e sull'auricolare dovrebbe accendersi a indicare che il collegamento è riuscito. L'auricolare emette il segnale di centrale. Digitarlo il numero utilizzando la tastiera del telefono.

Per rispondere a un chiamata

1. Sollevare la cornetta.
2. Premere il pulsante di controllo delle chiamate sull'auricolare per rispondere alla chiamata.

Per terminare una chiamata

Premere il pulsante di controllo chiamate sull'auricolare, quindi riganciare la cornetta. **NOTA:** se si riscontrano problemi di comunicazione, verificare la compatibilità (pagina 371).

NL OPROEPEN PLAATSEN/ AANNEMEN/BEÏNDIGEN

Zonder telefoonhoorn-liftor

Een oproep plaatsen:

1. Neem de telefoonhoorn van de haak. U dient met de telefoonhoorn een kiestoon te horen (zie niet, raadpleeg de compatibiliteit op pagina 371).
2. Druk op de gespreksknop op de headset. Het spraakindicatielampje op het basisstation en op de headset moet nu gaan branden, wat aangeeft dat er verbinding is. U dient door de headset een kiestoon te horen. Toets op de telefoon het gewenste nummer in.

Een oproep aannemen:

1. Neem de telefoonhoorn van de haak.
2. Druk op de gespreksknop van de headset om het gesprek aan te nemen.

Een gesprek beëindigen:

Druk op de gespreksknop van de headset en leg vervolgens de telefoonhoorn weer op de haak. **OPMERKING:** indien u u de ontvanger problemen ondervindt met het geluid, raadpleeg u de compatibiliteit (pagina 371). **Ohne Telefonhoorn-Lifter**

ES RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA

SOLUCIÓN

He conectado todos los elementos pero las luces no se encienden.

- Compruebe que el cargador de CA esté conectado a la unidad base.
- Compruebe que el cargador de CA esté conectado correctamente a una toma de alimentación activa.
- Compruebe que el cargador de CA sea el proporcionado por Platronics.

El auricular no funciona con la unidad base.

- Compruebe que el teléfono esté conectado al conector del cable del teléfono de la base y que esté bien insertado.
- Compruebe que el micrófono esté conectado al conector del micrófono de la base y que esté bien insertado.
- Puede que el auricular esté fuera del alcance de la base. Acérquese a la unidad base hasta que el auricular vuelva a estar dentro del radio de alcance. El radio de alcance varía en función del entorno de oficina en que se encuentre.
- La batería del auricular está agotada. Para cargar la batería, coloque el auricular en la horquilla de carga del auricular. Consulte la página 24.
- El volumen de escucha se demasiado bajo. Pulse el botón de subir el volumen del auricular. Si aun así el volumen sigue siendo demasiado bajo, modifique la configuración del interruptor de ajuste amplio del volumen de escucha. Consulte la página 40.
- El ajuste del regulador de configuración no es válido para el teléfono. Pruebe otro ajuste del regulador de configuración en la unidad base. Acérquese de que el número elegido está alineado con el indicador de posición. Consulte la página 36.
- Dúzase tenga que volver a registrar el auricular con la base. Consulte la página 78.

La persona que llama no me oye.

- La función Mute del auricular está activada. Para desactivarla, pulse el botón Mute. Consulte la página 40.
- El micrófono está colocado incorrectamente. Coloque el micrófono a la altura de la barbilla.
- El volumen de conversación es demasiado bajo. Para aumentar el volumen de conversación, ajuste los botones de ajuste corto del volumen de conversación que están situados en la base, tal como se describe en la página 40. Si aun así el volumen sigue siendo demasiado bajo, elija otra configuración de ajuste amplio del volumen de conversación, tal como se describe en la página 40.
- El ajuste del regulador de configuración no es válido para el teléfono. Pruebe otro ajuste del regulador de configuración en la unidad base. Acérquese de que el número elegido está alineado con el indicador de posición. Consulte la página 36.

Se oye un tono de llamada en más de una posición de configuración.

- El teléfono funciona en más de una posición del regulador de configuración. Utilice la posición que más le convenga a usted y a la persona a la que llama.
- No se oye ningún tono de llamada en ninguna posición de configuración.
- Compruebe que el teléfono esté conectado al conector del cable del teléfono de la base. Consulte la página 16.
- Compruebe que el micrófono esté conectado al conector del micrófono de la base. Consulte la página 21.

No puedo oír el tono de llamada ni a la persona que llama.

- Compruebe que todos los cables y conectores estén colocados correctamente.
- Compruebe que la base esté conectada a la red eléctrica (la luz indicadora roja debe estar encendida) y que la batería del auricular esté totalmente cargada.
- Pruebe otro ajuste del regulador de configuración de la unidad base. Acérquese de que el número elegido está alineado con el indicador de posición. Consulte la página 36.
- Acérquese de que se encuentre en el modo de auriculares. Pulse el botón de control de llamada para seleccionar el modo correcto.
- La luz indicadora de conversación de la base debe ser verde.

El auricular me resulta incómodo cuando lo llevo en la oreja.

Cambie el gancho por otro de un tamaño diferente, decida cuál se ajusta mejor

OK FORETAGE/BESVARE/ AFSLUTTE OPKALD

Uden håndsettetør

Sådan foretages et opkald:

1. Tag håndsettet af gallen. Klarerne høres gennem håndsettet. I modsat fald skal du kontrollere kompatibiliteten - se s. 36).
2. Tryk på knappen til opkaldsstyring på headsettet. Indikatorlampene for tale på basestationen og headsettet tændes nu for at angive, at der er oprettet et link. Der lyder en klar tone i headsetet. Ring op ved hjælp af telefonens tastatur.

Sådan besvares et opkald:

1. Tag håndsettet af gallen.
2. Tryk på knappen til opkaldsstyring på headsettet for at besvare et opkald.

Sådan afsluttes et opkald:

Tryk på knappen til opkaldsstyring på headsettet, og afslut derefter opkaldet på headsettet. **BEMÆRK:** Hvis enten du eller opkaldets modtager har problemer med at høre, skal du kontrollere kompatibiliteten (side 36).

ES REALIZACIÓN RESPUESTA Y FIN DE LLAMADAS

Sin el dispositivo para descolgar el teléfono

Para realizar una llamada:

1. Descuelgue el micrófono. Deberá oír un tono de llamada en el auricular (en caso contrario, consulte la sección de compatibilidad en la página 36).
2. Pulse el botón de control de llamada del auricular. Si la conexión se ha realizado correctamente, se encenderán las luces indicadoras de conversación situadas en la base y en el auricular. Deberá oír un tono de llamada en el auricular. Marque un número mediante el teclado numérico del teléfono.

Para responder a una llamada:

1. Descuelgue el micrófono.
2. Pulse el botón de control de llamada del auricular para responder a la llamada.

Para poner fin a una llamada:

Pulse el botón de control de llamada del auricular y, a continuación, cuelgue el micrófono.

NOTA: si tiene problemas para escuchar la conversación, o los tiene su interlocutor, consulte la sección de compatibilidad en la página 36.

FI SOITTAMINEN/ VASTAAMINEN

Ilman luvripidinkiä

Puhelin soittaminen

1. Nosta luuri pidikkeestä. Luurista pitäisi kuulua vaimaasi (jos saitit ei kuulu, tarkista laitteen yhteensopivuus sivulla 36).
2. Paina kevytkuulokkeen puhelunhallintapainiketta. Puhteen merkkivalon pitäisi syttyä sekä lukasemassa että kevytkuulokkeessa merkkinä onnileksesta yhteydenmuodostuksesta. Vaimaasi pitäisi kuulua kevytkuulokeesta. Valtise numero puhelimesta.

Puhelun vastaanminen

1. Nosta luuri pidikkeestä
2. Vastaa puhelun painamalla kevytkuulokkeen puhelunhallintapainiketta.

Puhelun lopettaminen

Lopeta puhelu painamalla kevytkuulokkeen puhelunhallintapainiketta ja aseta silton (luuri pidikkeeseen).

HUOMAUTUS: jos soittoja tai vastauja kuulie puhelun huumosi, tarkista laitteen yhteensopivuus (sivu 36)

FR PASSER, PRENDRE OU TERMINER DES APPELS

Sans levier décroché du combiné

Pour passer un appel :

1. Débranchez le combiné. La tonalité doit se faire entendre dans le combiné (si ce n'est pas le cas, procédez à une vérification de compatibilité en vous appuyant à la page 37).
2. Appuyez sur le bouton de contrôle d'appel sur le micro-casque. Les témoins d'appel s'allument sur la base et le micro-casque, indiquant que la connexion est établie. La tonalité doit se faire entendre dans le micro-casque. Composez le numéro à l'aide du clavier de votre téléphone.

Pour répondre à un appel :

1. Débranchez le combiné.
2. Appuyez sur le bouton de contrôle d'appel du micro-casque pour répondre à un appel.

Pour mettre fin à un appel :

Appuyez sur le bouton de contrôle d'appel du micro-casque, puis décrochez le combiné.

REMARQUE : si le son en réception est peu audible pour vous ou votre interlocuteur, procédez à une vérification de compatibilité (reportez-vous à la page 37).

OK FULFINDING

PROBLEM

LØSNING

Jeg har tilsatnet alt, men der er ingenting, der lyser.

- Kontroller, at stikket til lysnetopladeren er stikket til baseenheden
- Kontroller, at lysnetopladeren er stikket til en fungerende stikkontakt i væggen.
- Kontroller, at lysnetopladeren er den model, der leveres af Plantronics.

Headsettet virker ikke sammen med baseenheden.

- Kontroller, at telefonen er forbundet med stikket på telefonledningen fra baseenheden, og at stikket er skubbet ind, så det sidder på plads.
- Kontroller, at håndsettet til telefonen er forbundet med stikket til håndsett på baseenheden, og at stikket er skubbet ind, så det sidder på plads.
- Headsettet er muligvis uden for baseenhedens rækkevidde. Gå tættere på baseenheden, indtil headsettet er inden for rækkevidde. Rækkevidden varierer afhængigt af, hvilket kontormiljø du befinder dig i.
- Batteriet i headsettet er fladt. Genoplad batteriet ved at placere headsettet i opladningsstaten til headsettet. Se side 74.
- Lyttelvolumen er for lav. Tryk på headsettets knap til forøgelse af volumen. Hvis volumen stadig er for lav, skal du vælge en anden indstilling for kontakten til overordnet justering af lyttelvolumen. Se side 39.
- Forkert indstilling af konfigurationsdrøjeknappen til telefonen. Prøv en anden indstilling af konfigurationsdrøjeknappen på baseenheden. Kontroller, at det valgte nummer passer til positionsindikatoren. Se side 36.
- Du skal muligvis tilslutte headsettet til baseenheden igen. Se side 78.

Personer, der ringer op, kan ikke høre mig.

- Headset er sat på lyds. Tryk på knappen til lyds på headsettet for at aktivere mikrofonen. Se side 38.
- Mikrofonen er ikke placeret korrekt. Drej mikrofonen mod din hage.
- Lyttelvolumen er for lav. Følg talelydsstyrken ved at justere knappen til indstilling af talelydsstyrke på baseenheden som beskrevet på side 39. Hvis lydsstyrken stadig er for lav, skal du vælge en anden overordnet indstilling af talelydsstyrke som beskrevet på side 39.
- Forkert indstilling af konfigurationsdrøjeknappen til telefonen. Prøv en anden indstilling af konfigurationsdrøjeknappen på baseenheden. Kontroller, at det valgte nummer passer til positionsindikatoren. Se side 36.

Jeg kan høre en klartone i mere end én konfigurationsposition.

- Telefonen fungerer i mere end én position på konfigurationsdrøjeknappen. Brug den position, der lyder bedst for dig selv og den person, du ringer til.
- Kontroller, at telefonen er forbundet med stikket til telefonledningen fra baseenheden. Se side 76.
- Kontroller, at telefonens håndsett er forbundet med håndsettstikket på baseenheden. Se side 70.

Jeg kan ikke høre en klartone i nogen af konfigurationspositionerne.

Jeg kan ikke høre den, der ringer/klartone.

- Kontroller, at alle ledninger og stik er korrekt tilsluttet.
- Kontroller, at der er strøm på baseenheden (red indikatorlampel og at headsettets batteri er fuldt opladet).
- Prøv en anden indstilling af konfigurationsdrøjeknappen på baseenheden. Kontroller, at det valgte nummer passer til positionsindikatoren. Se side 36.
- Kontroller, at systemet er i headsettstilstand. Tryk på knappen til opkaldsstyring for at vælge den korrekte tilstand. Baseenhedens indikatorlampe for tale er grøn.

Headsettet sidder ikke godt, når det bæres over øret.

Prøv med en anden størrelse bøjelæg. Prøv dig frem, indtil du finder den bedste størrelse.

NO RINGE / SVARE PÅ / AVSLUTTE SANTALER

Uden håndsettet/ter

Slik ringer du:

1. Løft av håndsettet. Du skal høre summeningen gjennom håndsettet (hvis ikke kontrollerer du kompatibiliteten - se side 37).
2. Trykk på ringekontrollknappen på headsettet. Indikatorlampene på basen og headsettet skal tennes for å angå at sammenkoblingen var vellykket. Du skal høre summeningen gjennom headsettet. Slå nummeret på telefonastaturet.

Slik svarer du på en samtale:

1. Løft av håndsettet.
2. Trykk på ringekontrollknappen på headsettet for å svare på en samtale.

Avslutte en samtale:

Trykk på ringekontrollknappen på headsettet og legg deretter på håndsettet.

MEK: Hvis enten du eller mottakeren har problemer med å høre, kontrollerer du kompatibiliteten (side 37).

PT EFFECTUAR/ATENDER/ TERMINAR CHAMADAS

Sem controlador do auscultador

Para efectuar una llamada:

1. Levante o auscultador. Deve ouvir o sinal de marcação (caso contrário, verifique a compatibilidade — consulte a página 37).
2. Prima o botão de conversação no auricular. As luzes indicadoras do estado na base e no auricular deverão iluminar-se, assinalando uma ligação bem sucedida. Deverá ouvir um toque de marcação no auricular. Utilize o teclado do telefone para marcar o número.

Para atender uma chamada:

1. Levante o auscultador.
2. Prima o botão de conversação no auricular para atender uma chamada.

Para terminar uma chamada:

Prima o botão de conversação do auricular e pause o auscultador.

NOTA: caso o utilizador ou o interlocutor constatem problemas na audição de chamadas, verifique a compatibilidade (página 37).

SV MAKING/ANSWERING/ ENDING CALLS

Utan lurförare

Så här ringer du:

1. Lyft av luren. Uppringningsljudet ska höras genom luren (om den inte ger det kontrollerar du kompatibiliteten - se sidan 37).
2. Tryck på headsetets samtalssknap.

Indikatorlamporna för samtal på basenheten och headsetet bör tändas, vilket indikerar en anslutning. Kopplingsljudet ska höras genom headsetet. Slå numret med knappstaten på telefonen.

Så här svarar du:

1. Lyft av luren.
2. Svär på ett samtal genom att trycka på headsetets samtalssknap.

Så här avslutar du ett samtal:

Press the call control button on the headset, then hang up the handset.

ÖBS! Om du eller personen i andra ändan har svårt att höra kontrollerar du kompatibiliteten (sidan 37)

SOLUTION

I can hear too much. Ich kann zu viele Hintergründ- oder Nebengeräusche hören. noise or sidetone.

Die Akku-Sprechzeit ist auch nach vollständiger Aufladung des Akkus deutlich kürzer.

Ich höre statische Geräusche. Dadurch wird die Gesprächsqualität beeinträchtigt.

Der Telefonhörer-Lifter wurde installiert, jedoch wird der Hörer nicht abgehoben.

Der Telefonhörer-Lifter wird jedes Mal aktiviert, wenn ich mein Headset aus der Basisstation nehme oder es wieder in die Basisstation einsetze.

- **Verzerrung** **Sie** die **Sprechlautstärke** mit der **Taste** **zu** **Anpassung** der **Sprechlautstärke** in **größten** **Schritten**. **Siehe** **Seite** **39**.
- **Drehen** **Sie** das **Mikrofon** **zu** **ihrem** **Kopf**.
- Die **Hörtaustaste** **ist** **zu** **nach** **Wenn** **im** **Telefon** **über** **einen** **Laut-**
stärkerer **verfügt**, **setzen** **Sie** **im** **herunter**, **bis** **die** **Verzerrung** **nicht**
mehr **zu** **hören** **ist**.
- **Ist** **der** **Empfang** **weiterhin** **verzerrt**, **verringern** **Sie** **die** **Hörtaustaste**
über **die** **entsprechende** **Taste** **am** **Headset**. **Ist** **der** **Empfang** **immer**
nach **weiterhin** **verwendend** **Sie** **die** **Taste** **zur** **Anpassung** **der** **Hörtaust-**
stärke **in** **größeren** **Schritten**. **Siehe** **Seite** **39**.
- Die **Bassstation** **befindet** **sich** **zu** **nah** **am** **Computer** **oder** **Feldion**. **Siehe**
Seite **26** **für** **weitere** **Informationen** **zu** **ordnungsgeheißenen** **Positionierung**.
Das **System** **muss** **zurückgesetzt** **werden**. **Führen** **Sie** **das** **Zurücksetzen**
des **Systems** **wie** **auf** **Seite** **81** **beschrieben** **durch**.

Die Sprechlautstärke ist zu hoch. Verringern Sie die Sprechlautstärke mit der auf der Basisstation befindlichen Taste zur geringfügigen Anpassung der Sprechlautstärke. Wenn die Lautstärke immer noch zu hoch ist, verwenden Sie die Taste zur Anpassung der Sprechlautstärke in größeren Schritten. Siehe Seite 39.

- Bewegen Sie die Basisstation des CS60 weiter von Ihrem Telefon weg.
- Das Ladegerät wurde an eine Mehrfachsteckdose angeschlossen.
- Schließen Sie das Ladegerät direkt an eine Wandsteckdose an.

Die Lebensdauer des Akkus geht zu Ende. Ersetzen Sie den Akku durch einen neuen Akku. Siehe Seite 24.

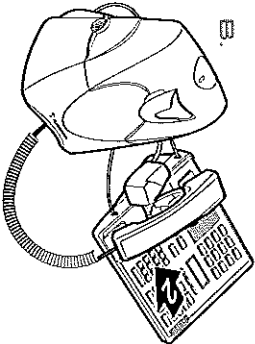
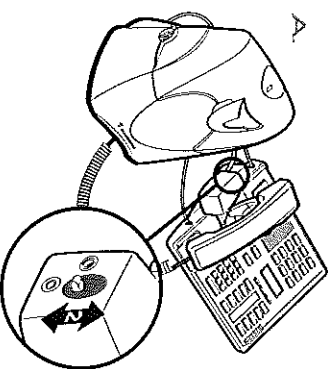
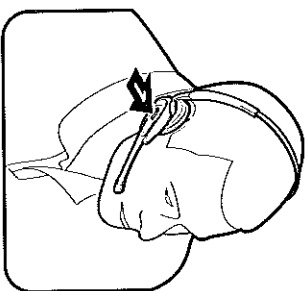
Das Headset hat die Anmeldung verloren. Versuchen Sie, das System zurückzusetzen. Siehe Seite 81. Wenn dies das Problem nicht behebt, führen Sie eine Neuanschaffung durch, wie auf Seite 78 beschrieben.

- Die Verbindung zum Headset besteht nicht mehr. Versuchen Sie, die Verbindung wiederherzustellen, indem Sie auf die Gesprächstaste drücken.
- Trennen Sie für 5 Sekunden das Ladegerät von der Basisstation und verbinden Sie es anschließend wieder.
- Setzen Sie das gesamte System zurück, wie auf Seite 81 beschrieben.
- Bei einem niedrigen Akkustand wird alle 10 Sekunden ein Piepton ausgesendet. Laden Sie den Akku für 1 bis 3 Stunden auf, indem Sie das Headset in die Ladestation setzen. Das Headset ist vollständig aufgeladen, wenn die Leuchtdiode aufleuchtet oder nicht mehr blinkt.
- Zwei Pieptöne werden ausgesendet, wenn sich das Headset auf/nach der Reichweite befindet. Bewegen Sie das Headset näher an die Basisstation.
- Drei kurze Pieptöne alle 15 Sekunden zeigen an, dass die Stromschaltung aktiviert ist. Drücken Sie auf die Stromschaltungstaste, um die Stromschaltung zu deaktivieren.
- Bei einem angeschlossenen optionalen Telefonhörer-Liter signalisieren drei kurze Pieptöne, dass ein Anruf beim Headset eingeht. Drücken Sie auf dem Headset auf die Gesprächstaste und beantworten Sie den Anruf.

Stellen Sie sicher, dass das Kabel des Telefonhörer-Lifters fest mit der entsprechenden Buchse an der Basisstation verbunden ist.

Die Intellistand-Funktion ist aktiviert. Um den Telefonhörer-Lifter zu deaktivieren, setzen Sie den Intellistand-Schalter auf die Position „-“.

MAKING/ANSWERING/ENDING CALLS



1. Press the call control button to raise the handset lifter.
2. Use the telephone keypad to dial the number.

To end a call:
Press the call control button to lower the handset lifter. (Phone will hang up.)

NOTE: If either you or the recipient have trouble hearing, please check compatibility (page 36).

DE TÄTIGKEIT, ANZEIGEN
UND BEENDEN VON
ANFRAGEN

Mit Telefonhörer-Lifter (optional)

A. So testen Sie zunächst die richtige Einstellung des Telefonhörer-Liters:

1. Drücken Sie auf dem Headset auf die Gesprächs Taste, um den Telefonhörer-Litter zu aktivieren, und nehmen Sie anschließend dem Hörer ab. Wenn der Hörer noch genug abgenommen wird, erhört das Freizeichen im Headset, wenn dies nicht der Fall ist, stellen
 2. Wenn das Hörerschalger des Litters ein oder positionieren Sie den Litter unter dem Hörer neu. Wenn das Freizeichen immer noch nicht zu hören ist, müssen Sie eventuell einen Verlangungssamm verwenden (siehe Seite 86) oder die Kompatibilität überprüfen (siehe Seite 36).
- Verwenden Sie nach dem Überprüfen des Freizeichens Kleeblatt, um den Telefonhörer-Litter zu befestigen.

1. Drücken Sie auf die Gesprächskaste, um den Telefonhörer-Lifter anzuheben.
2. Wählen Sie über das Tastenfeld des Telefons die gewünschte Nummer.

So beenden Sie einen Anruf:
Drücken Sie auf die Gesprächstaste, um den Telefonhörer-Lifter abzusenken. (Der Hörer wird aufgelegt.)

HINWEIS: Wenn Sie oder Ihr Gesprächspartner Störgeräusche wahrnehmen, überprüfen Sie die Kompatibilität (siehe Seite 36).

END MAKING/ANSWERING
ENDING CALLS

With Handset Lifter (Optional)

A. To first test proper set up of the handset lifter:

1. Press the call control button on headset to activate handset lifter and lift handset from phone. Dial tone should sound in headset if the handset is raised high enough.
2. If no dial tone, adjust lifter height switch or reposition lifter under handset. If you still do not hear a dial tone, you may need to insert extender arm (see page 86) or check compatibility (page 36).

After verifying dial tone, use mounting tape to secure handset lifter in position.

PROBLEM

Sound in handset is distorted/I hear echo in handset.

SOLUTION

- Reduce speaking volume by changing the speaking volume major adjust switch setting. See page 38.
- Point microphone towards your chin.
- Listening volume too high on phone. If your phone has a handset volume control, lower this until the distortion disappears.
- If the distortion is still present, lower the listening volume adjust button on the handset. If the distortion persists, select another listening volume major adjust switch setting. See page 38.
- Base is too close to computer or phone. See page 26 for proper positioning.
- System needs to be reset. Perform system reset as described on page 81.

I can hear too much background conversation, noise or sidetone.

Speaking volume is too high. Lower the speaking volume by adjusting the speaking volume minor adjust buttons on the base. If the volume is still too high, select another speaking volume major adjust setting. See page 38.

People I talk to can hear a buzz in the background.

- Move the CS60 base further away from your phone.
- AC charger is plugged into a power strip. Plug the AC charger into the wall directly.

Battery talk time performance is significantly degraded even after a full recharge.

Battery is going bad. Replace the battery with a new battery pack. See page 24.

The call is dropped. (Talk indicator on the handset and base will not be illuminated.)

Headset not subscription. Try to reset the system. See page 81. If this does not work, try the resubscription procedure on page 78.

I hear static that does not allow me to communicate.

- Link to headset is lost. Try to reestablish a link by pressing the call control button.
- Unplug the AC charger from the base for 5 seconds, then plug back in.
- Reset the whole system as described on page 81.

I hear beeps in the handset.

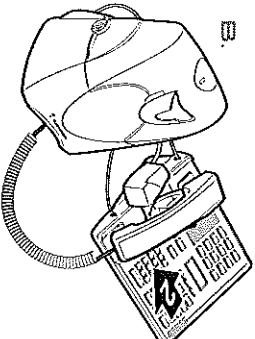
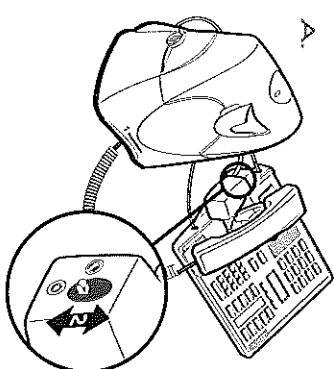
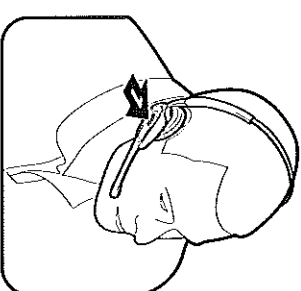
- One beep every 10 seconds is caused by a low battery warning. Recharge battery by returning it to the base charge cradle for one to three hours until charge light stays lit or quits blinking.
- Two beeps is an out of range warning. Move closer to the base.
- Three rapid beeps every 15 seconds indicates your mute is on. Press the mute button once to turn mute off.
- When an optional lifter is connected, three repetitive beeps indicate a call is coming into the handset. Press the call control button on the handset to answer the call.

Handset lifter is installed but does not lift handset.

Be sure the handset lifter power cord is firmly pushed into the handset lifter jack on the base.

My handset lifter operates every time I remove or replace my headset in the base unit.

IntellStand is enabled. To disable the handset lifter, move the IntellStand switch to position —.



PER PASSARE, PRENDERE O TERMINARE UN APPELLO

A. Cominciare a verificare l'installazione del levier deccroché du combiné :

1. Apprez sur le bouton de contrôle d'appel du micro-casque afin d'activer le levier deccroché du combiné, puis deccrochez le combiné. Si le combiné est suffisamment en hauteur, vous devriez entendre une tonalité.

2. Si vous n'entendez rien, réglez la hauteur du levier deccroché du combiné. Si vous n'entendez toujours pas de tonalité, procédez à l'insertion de la porthole d'extension (reportez-vous à la page 87) ou à une vérification de compatibilité (reportez-vous à la page 37).

Après avoir vérifié que la tonalité est audible, utilisez l'adhésif de montage pour maintenir le levier deccroché du combiné en position.

B. Pour passer ou prendre un appel :

1. Apprez sur le bouton de contrôle d'appel pour deccrocher le levier deccroché du combiné.
2. Utilisez le clavier du téléphone pour composer le numéro souhaité.

Pour mettre fin à un appel :

Apprez sur le bouton de contrôle d'appel pour raccrocher le levier deccroché du combiné. (Le téléphone se raccroche également.)

REMARQUE : si le son de réception est peu audible pour vous ou votre interlocuteur, procédez à une vérification de compatibilité (reportez-vous à la page 37).

IT ESECUZIONE/RIPOSTA/CHIAMATE

Con dispositivo di risposta automatico (opzionale)

A. Per verificare la corretta configurazione del dispositivo di risposta automatico:

1. Premere il pulsante di controllo delle chiamate sull'auricolare per attivare il dispositivo di risposta automatico e sollevare la cornetta. Se la cornetta è stata sollevata a sufficienza, l'auricolare dovrebbe emettere il segnale di controllo. Se non si percepisce alcun segnale, regolare l'altezza del dispositivo di risposta automatico o riposizionare il dispositivo sotto la cornetta. Se non viene ancora emesso il segnale di controllo, potrebbe essere necessario inserire il braccio estensibile (vedere pagina 88) oppure verificare la compatibilità (pagina 37).
2. Per terminare una chiamata premere il pulsante di controllo chiamato per disattivare il dispositivo di risposta automatico (il telefono viene riagganciato).

NOTA: se si riscontrano problemi di comunicazione, verificare la compatibilità (pagina 37).

DE FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM

SOLUTION

Ich habe alles angeschlossen, aber keine der Leuchten leuchtet.

- Überprüfen Sie, ob das Netzgerät an die Basisstation angeschlossen ist.
- Überprüfen Sie, ob das Netzgerät ordnungsgemäß mit einer Steckdose verbunden ist.
- Überprüfen Sie, ob Sie das von Plantronics mitgelieferte Ladegerät verwenden.

Mein Headset funktioniert nicht mit meiner Basisstation.

- Überprüfen Sie, ob das Telefonkabel fest mit der entsprechenden Buchse an der Basisstation verbunden ist.
- Überprüfen Sie, ob das Kabel des Telefons fest mit der entsprechenden Buchse an der Basisstation verbunden ist.

- Das Headset befindet sich möglicherweise außerhalb der Reichweite der Basisstation. Bewegen Sie das Headset näher an die Basisstation, bis es sich innerhalb der Reichweite befindet. Die Reichweite ist abhängig von der Umgebung.
- Der Headset-Akku ist leer. Laden Sie den Akku auf, indem Sie das Headset in die Headset-Ladestation einsetzen. Siehe Seite 24.

- Die Hörlautstärke ist zu niedrig. Drücken Sie auf dem Headset auf die Lautstärketaste, um die Lautstärke zu erhöhen. Wenn die Lautstärke immer noch zu niedrig ist, verwenden Sie die Taste zur Anpassung der Hörlautstärke in größeren Schritten. Siehe Seite 39.

- Der Konfigurationsdrehgeber für Ihr Telefon ist falsch eingestellt. Versuchen Sie es mit anderen Einstellungen des Konfigurationsdrehgebers an der Basisstation. Stellen Sie sicher, dass der ausgewählte Wert an der Positionsanzeige ausgerichtet ist. Siehe Seite 36.

- Sie müssen gegebenenfalls Ihr Headset bei der Basisstation neu anmelden. Siehe Seite 78.

Anrufer können mich nicht hören.

- Das Headset ist stummgeschaltet. Drücken Sie die Stummhaltung am Headset, um die Stummhaltung des Mikrofons aufzuheben. Siehe Seite 38.

- Falsche Positionierung des Mikrofons. Drehen Sie das Mikrofon zu Ihrem Mund.
- Die Sprechlautstärke ist zu niedrig. Erhöhen Sie die Sprechlautstärke mit der an der Basisstation befindlichen Taste zur geringfügigen Anpassung der Lautstärke, wie auf Seite 38 beschrieben. Wenn die Sprechlautstärke immer noch zu niedrig ist, verwenden Sie die Taste zur Anpassung der Sprechlautstärke in größeren Schritten, wie auf Seite 39 beschrieben.

- Der Konfigurationsdrehgeber für Ihr Telefon ist falsch eingestellt. Versuchen Sie es mit anderen Einstellungen des Konfigurationsdrehgebers an der Basisstation. Stellen Sie sicher, dass der ausgewählte Wert an der Positionsanzeige ausgerichtet ist. Siehe Seite 36.

Ich kann in mehr als einer Konfigurationsposition ein Freizeichen hören.

- Das Telefon funktioniert in mehr als einer Position des Konfigurationsdrehgebers. Verwenden Sie die Position, die für Sie und Ihren Gesprächspartner am besten klingt.

Ich kann in keiner Konfigurationsposition ein Freizeichen hören.

- Überprüfen Sie, ob das Telefonkabel mit der entsprechenden Buchse an der Basisstation verbunden ist. Siehe Seite 16.
- Überprüfen Sie, ob das Kabel des Telefons mit der entsprechenden Buchse an der Basisstation verbunden ist. Siehe Seite 20.

Ich kann den Anrufer/ das Freizeichen nicht hören.

- Überprüfen Sie, ob alle Kabel an den Buchsen richtig angeschlossen sind.
- Überprüfen Sie, ob die Basisstation an eine Stromversorgung angeschlossen (Leuchtanzeige leuchtet rot auf) und das Headset vollständig aufgeladen ist.
- Versuchen Sie andere Einstellungen des Konfigurationsdrehgebers an der Basisstation. Stellen Sie sicher, dass der ausgewählte Wert an der Positionsanzeige ausgerichtet ist. Siehe Seite 36.
- Stellen Sie sicher, dass Sie sich im Headset-Modus befinden. Drücken Sie die Gesprächstaste, um den richtigen Modus auszuwählen. Die Sprechleuchtanzeige auf der Basisstation leuchtet grün auf.

Das Headset sitzt unbehaglich als Kopfbügel-Variante.

- Probieren Sie verschiedene Ohrbügelgrößen aus. Experimentieren Sie verschiedene Größen, bis Sie den perfekten Sitz finden.

OK FORETAGE/BESVARE/ AFSLUTTE OPKALD

Med håndsettet (tilbehør)

A. Sådan kan du kontrollere, at håndsettet fungerer korrekt installeret:

1. Tryk på knappen til opkaldssyring på headsettet for at aktivere håndsettet, og læt håndsettet af telefonen. Klartonen bør høres gennem headsettet, hvis headsettet lægges højt nok.
2. Hvis der ikke er nogen klartone, skal du justere højdekonkanten eller lattenes placering under headsettet. Hvis der stadig ikke lyder en klartone, skal du muligvis indstille en fortløberarm (se side 87) eller kontrollere kompatibiliteten (side 36).

Når du har bekræftet, at der lyder en klartone, kan du fjerne håndsettet fra telefonen med monteringsstøp.

B. Sådan foretages besvare af opkald:

1. Tryk på knappen til opkaldssyring for at aktivere håndsettet og lattenes funktion.
2. Ring op ved hjælp af telefonens tastatur.

Sådan afsluttes et opkald:

Tryk på knappen til opkaldssyring for at aktivere håndsettet og lattenes funktion. Telefonen afslutter samtalen.

BEVÆRG: Hvis enten du eller opkaldets modtager har problemer med at høre, skal du kontrollere kompatibiliteten (side 36).

ES RESPUESTA Y FIN DE LLAMADAS

Con el dispositivo para descolar el teléfono (opcional)

A. Si antes desea comprobar que el dispositivo para descolar el teléfono se ha instalado correctamente:

1. Pulse el botón de control de llamadas del auricular para activar el dispositivo y descuelgue el micrófono. Si lo levanta lo suficiente, oírás un tono de llamada en el auricular.
2. En caso contrario, ajuste el regulador de altura del dispositivo para descolar el teléfono o corrija la posición de dicho dispositivo bajo el teléfono. Si, aun así, no oye ningún tono de llamada, quizás necesite insertar un brazo de prolongación (consulte la página 87) o comprobar la compatibilidad (página 36).

Tras comprobar que haya tono de llamada, utilice el auricular para fijar el dispositivo para colocar el teléfono en la posición correcta.

B. Para realizar o responder a una llamada:

1. Pulse el botón de control de llamadas para levantar el dispositivo para descolar el teléfono.
2. Marque el número utilizando el teclado numérico del teléfono.

Para poner fin a una llamada:

Pulse el botón de control de llamadas para bajar el auricular y el dispositivo para descolar el teléfono. (A continuación, el teléfono se colgará.)

NOTA: si tiene problemas para escuchar la conversación, o las tiene su interlocutor, consulte la sección de compatibilidad en la página 36.

FI SOITTAMINEN, VASTAAMINEN JA PUHELUUN LOPETTAMINEN

Kun käytössä on luuripidike (lisävaruste)

A. Luuripidikkeen asennuksen testaaminen

1. Aktivoi luuripidike painamalla kytkinluuripidikkeen puheluohjainpainiketta ja nostamalla luuripidikeä. Valittuään näkyy kuulokkeesta, kun luuri nostetaan tarpeeksi korkealle.
2. Jos valittuään ei kuulu, säädä luuripidikkeen korkeutta kytkimestä tai säädä kuulokkeenäätä. Jos valittuään ei vielä kuulu, pidikkeeseen on ehkä jätettävä jalka-osa (katso sivu 87) tai yhteensopivuus on tarkistettava (sivu 36).

Valittuään tarkistamisen jälkeen voit kiinnittää luuripidikkeen paikalleen kiinnitysohjaimella.

B. Puhelun soittaminen ja puheluun vastaaminen

1. Nosta luuripidikeä painamalla puheluohjainpainiketta.
2. Valitse numero puheluun.

Puhelun lopettaminen

Laske luuripidike painamalla puheluohjainpainiketta. (Puhelu katkeaa.)

HUOMAUTUS: Jos soittaja tai vastaanaja kuuloo puheluun huonosti, tarkista lähteen yhteensopivuus (sivu 36).

EN TROUBLESHOOTING

PROBLEM

SOLUTION

I plugged everything in but the lights won't come on.

- Check that the AC charger jack is connected to the base unit.
- Check that the AC charger is securely connected to a working wall outlet.
- Check that the AC charger is the model supplied by Plantronics.

My headset does not work with the base unit.

- Check that the phone is connected to the base unit's phone cord jack and it is pushed in firmly.
- Check that the phone headset is connected to the base's phone handset jack and it is pushed in firmly.
- Headset may be out of range of the base. Move closer to base unit until headset is within range. Range varies with office environment.
- Headset battery is dead. Recharge the battery by placing the headset in the headset charging cradle. See page 24.
- Listening volume too low. Press the volume up button on the headset. If the volume is still too low, select another listening volume major adjust switch setting. See page 38.
- Incorrect configuration dial setting for your phone. Try other configuration dial settings on the base unit. Ensure the selected number is in line with the position indicator. See page 34.
- You may have to resubscribe your headset with the base. See page 78.

Callers cannot hear me.

- Headset is muted. Press the mute button on headset to unmute the microphone. See page 38.
- Improper positioning of microphone. Point microphone towards your chin.
- Speaking volume is too low. Increase the speaking volume by adjusting the speaking volume minor adjust buttons on the base unit as described on page 38. If the volume is still too low, select another speaking volume major adjust setting as described on page 38.
- Incorrect configuration dial setting for your phone. Try other configuration dial settings on the base unit. Ensure the selected number is in line with the position indicator. See page 34.

I can hear a dial tone in more than one configuration position.

- Phone will work in more than one configuration dial position. Use the position that sounds best to you and the person you call.
- Check that the phone is connected to the base's phone cord jack. See page 16.
 - Check that the phone handset is connected to the base's phone handset jack. See page 20.

I cannot hear caller/dial tone.

- Check that all cords and jacks are connected correctly.
- Check that the base has power (red indicator light) and the headset battery is fully charged.
- Try other phone configuration dial settings on the base unit. Ensure the selected number is in line with the position indicator. See page 34.
- Ensure you are in headset mode. Press the call control button to select correct mode. The talk indicator light on the base is green.

Headset is uncomfortable when worn in over-the-ear mode.

- Try changing earloop sizes. Experiment to find the best fit.

NL OPROEPEEN PLAATSEN/ AANEMEN/BEËINDIGEN

Met telefoonhoorn-lijter (optioneel)

A. De installatie van de telefoonhoorn-lijter testen:

1. Druk op de gespreksknop op de headset om de telefoonhoorn-lijter te activeren en de telefoonhoorn van de haak te nemen. U dient de kiestoon in de headset te horen als de telefoonhoorn hoog genoeg is opgetild.
2. Als u geen kiestoon hoort, moet u de hoogte van de telefoonhoorn-lijter of de positie van de lijter onder de hoorn aanpassen. Als u nog steeds geen kiestoon hoort, moet u wellicht de verengarm installeren (zie pagina 88) of de compatibiliteit controleren (zie pagina 37).

Gebruik montageclape om de telefoonhoorn-lijter op de juiste positie vast te maken.

B. Een oproep plaatsen/aanemen:

1. Druk op de gespreksknop om de telefoonhoorn-lijter op te tillen.
2. Gebruik het toetsenblok van de telefoon om het nummer te kiezen.

Een gesprek beëindigen:

Druk op de gespreksknop om de telefoonhoorn-lijter te laten zakken. [De verbinding wordt verbroken]. *OPMERKING: Indien u al de andere problemen onderzocht met het geluid, raadpleegt u de compatibiliteit (pagina 37).*

NO RINGESVARE PÅ SAMTALER/AVSLUTTE SAMTALER

Med håndsettet/lijter (tilleggsutstyr)

A. Slik tester du å håndsettet/lijteren er stilt riktig inn:

1. Trykk på ringekontrollknappen på hodsettet for å aktivere håndsettet/lijteren, og løst håndsettet fra telefonen. Du skal høre en summetone i hodsettet hvis håndsettet er låst/løst riktig.
2. Hører du ingen ringetone, justerer du håndsettet/lijterens høydebyrter eller flytter på lytteren under håndsettet. Hvis du fremdeles ikke hører en ringetone, kan det være nødvendig å sette inn forlengerarmen (se side 89) eller kontrollere kompatibiliteten (side 37).

Når du har kontrollert summetonen, bruker du festeclape til å holde håndsettet/lijteren på plass.

B. Slik ringer/svarer du på en samtale:

1. Trykk på ringekontrollknappen for å løfte håndsettet/lijteren.
2. Slå nummeret på telefonstarturet.

Avslutte en samtale:

Trykk på ringekontrollknappen for å senke håndsettet/lijteren. [Telefonen legges på.] *MERK: Hvis enen du eller mottakeren har problemer med å høre, kontrollerer du kompatibiliteten (side 37).*

PT EFECTUAR/ATENDE/ TERMINAR CHAMADAS

Com o controlador do auscultador (opcional)

A. Primeiro, teste a configuração correta do controlador:

1. Prima o botão de conversação do auricular para activar o controlador e que este levante o auscultador do telefone. Deve ouvir o sinal de marcação no auricular se o auscultador for elevado a uma altura suficiente.
2. Se não ouvir o sinal de marcação, ajuste o interruptor de altura do controlador ou reposicione-o sob o auscultador. Se ainda assim não ouvir o sinal de marcação, pode ser necessário introduzir um braço extensivo (consulte a página 89) ou verificar a compatibilidade (página 37).

Depois de verificar o sinal de marcação, utilize flita adesiva para fixar o controlador do auscultador.

B. Para efectuar/atender uma chamada:

1. Prima o botão de conversação para levantar o controlador do auscultador.
2. Utilize o teclado do telefone para marcar o número.

Para terminar uma chamada:

Prima o botão de conversação para baixar o controlador do auscultador. [O telefone desliga-se]. *NOTA: caso o utilizador ou o interruptor apresentem problemas na audição de chamadas, verifique a compatibilidade (página 37).*

SV RINGESVARE PÅ AVSLUTTA SAMTAL

Med lurlyfaren (tilbeh)

A. Så här kontrollerar du att lurlyfaren är korrekt installerad:

1. Tryck på nedreets samlknapp så att lurlyfaren aktiveras och lyt upp uren från telefonen. Samtalen ska höras i headsetet om uren lyfts tillräckligt högt.
2. Om du inte hör någon samtalslign anpassar du lurlyfarens höjdinställning eller justerar lurlyfarens placering under uren. Om du fortfarande inte hör någon samtalslign kan du behöva montera en förlängerarm (se sidan 89) eller kontrollera kompatibiliteten (sidan 37).

När du har bekräftat samtalslign använder du fästet för att montera lurlyfaren stabilt i läge.

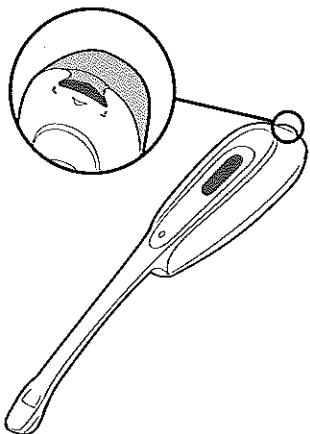
B. Så här ringer/besvarar du ett samtal:

1. Tryck på samlknappen så att lurlyfaren lyfter uren.
2. Slå numret med knappsen på telefonen.

Så här avslutar du ett samtal:

Tryck på samlknappen så att lurlyfaren lyfter uren. [Telefonen läggs på.] *ÖBS! Om du eller personen i andra änden har svårt att höra kontrollera du kompatibiliteten (sidan 37).*

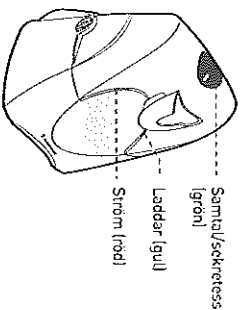
SV HEADSETREGLAGE



KNAPP	FUNKTION	ÅTGÄRD	TON
	Ljusstyringsvolyrn Ejustering	Vicka fram och tillbaka	Stigande/fallande toner, högst två toner
	Sekretess	Kort knapptryckning rakt ned	Tre medelhöga toner = sekretess på Obs! Tonerna upprepas var 15:e sekund vid sekretess
	Ringa upp/besvara Ansvarigt samtal	Kort knapptryckning	Normal ton
	Låg batterinivå Varning	Sätt tillbaka headsetet i laddningskylskåp	En ton var 10:e sekund
	Räddvidsamtal – vid pågående samtal	Flytta dig närmare basenheten	Två toner
	Indikering av Inkommande samtal*	Besvara ett samtal genom att trycka på samtalsknappen	Tre uppregade toner

* Fingrar bara på mikrofon lurfylare används.

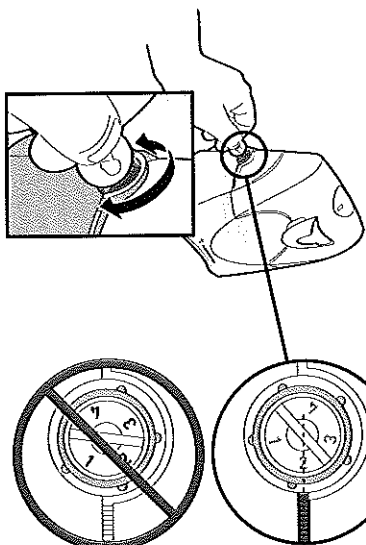
SV INDIKATORLAMPOR, BASENHET



ÅTGÄRD	LAMPA
Laddning	Blinkar gult
Fulladdad	Fast gult sken
Ström	Fast rött sken
Talar	Fast grönt sken

CS60

CHECKING COMPATIBILITY



EN CHECKING COMPATIBILITY

NOTE: The compatibility setting of "1" is set at the factory to work with most phones. However, if you do not hear a dial tone, if either you or the recipient are having trouble hearing, or if you experience buzzing/hissing, please follow the directions below.

If you cannot hear a dial tone through your headset, use a coin or small screwdriver to turn the telephone configuration dial until you can. Make sure that a number is aligned with the position indicator.

Make a call to someone you know. While speaking, turn the configuration dial through the four positions. Select the position that provides the best sound quality for both you and the recipient.

DE ÜBERPRÜFEN DER KOMPATIBILITÄT

HINWEIS: Die Kompatibilität wird bei den meisten Telefonen ab Werk auf „1“ eingestellt. Wenn jedoch kein Freizeichen ertönt bzw. Sie oder Ihr Gesprächspartner Störgeräusche wahrnehmen, befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen.

Wenn Sie über Ihr Headset kein Freizeichen hören, drehen Sie mithilfe einer Münze oder eines kleinen Schraubendrehers den Konfigurationsdreheschalter des Telefons, bis Sie den Wählon hören können. Stellen Sie sicher, dass der eingestellte Wert an der Positionsanzeige ausgerichtet ist.

Täuschen Sie einen Anruf und drehen Sie während des Gesprächs den Konfigurationsdreheschalter auf alle vier Positionen. Wählen Sie die Position aus, die Ihnen und Ihrem Gesprächspartner die beste Tonqualität bietet.

DK KONTROL AF KOMPATIBILITET

BEMÆRK: Kompatibilitetsindstillingen "1" er angivet fra fabriken, for at sikre kompatibilitet med de fleste telefoner. Hvis der indledende ikke lyder en klartone, eller hvis enten du eller modtageren har problemer med at høre samtalen eller du kan høre susen eller hvuden, skal du følge vejledningen nedenfor.

Hvis du ikke kan høre en klartone i headsettet, skal du ved hjælp af en mønt eller en lille skruestik dreje på konfigurationsdreheskappen på telefonen, indtil du kan høre en klartone. Kontroller, at der står et tal ud for positionsindikatoren.

Ring til en, du kender. Mens du taler, skal du prøve hver af de fire positioner på konfigurationsdreheskappen. Vælg den indstillingmulighed, som giver den bedste lyd for både dig og modtageren.

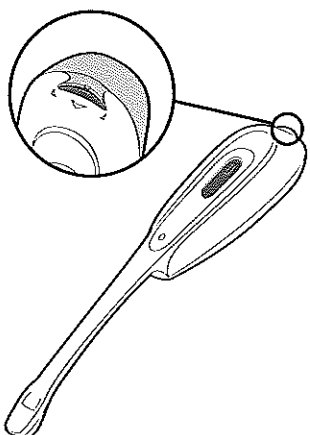
ES COMPROBACIÓN DE COMPATIBILIDAD

NOTA: el ajuste de compatibilidad "1", predeterminado de fábrica, funciona con la mayoría de teléfonos. No obstante, si no oye ningún tono de llamada, si quien realiza o quien recibe la llamada no puede escuchar nada o si hay un zumbido o silbido, siga las instrucciones que se indican a continuación.

Si no oye un tono de llamada en el auricular, utilice una moneda o un destornillador pequeño para ajustar el regulador de configuración del teléfono hasta que encuentre una posición que solucione el problema. Asegúrese de que haya un número alineado con el indicador de posición.

Realice una llamada. Durante la conversación, pruebe las cuatro posiciones del regulador de configuración y seleccione la que ofrezca el sonido de mejor calidad para ambos.

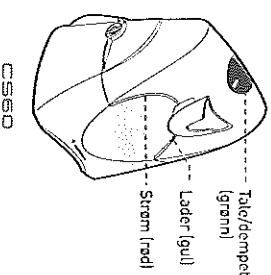
NO HOESETTKONTROLLER



FORKLARING	FUNKSJON	GEBRUIK	TOE
	Lyttevolum små justeringer	Bæveg frem og tilbake	Stigende/flykende toner, to toner ved grensen
	Demp	Kort tastetrykk inn	Tre middels toner = Damp tre lave toner = Opphev demping MERK: Tonene gjentas hvert 15. sekund ved demping
	Ring / svare på / avslutte samtale	Kort tastetrykk	Middels tone
—	Lavt batterinivå advarsel	Sett hodsettet tilbake i laderholderen	En tone hvert 10. sekund
—	Utenfor rekkevidde- advarsel – Len aktiv samtale	Flytt deg nærmere baseenheten	Ta toner
—	Innkommende samtale varsel*	Trykk på ringekon- trollknappen for å svare på samtalen	Tre gjentatte toner

*Fingrer bare når du bruker den vanligste håndsettetieren.

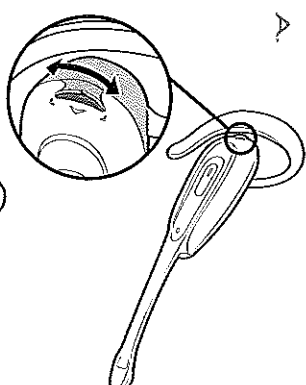
NO LAMPENE PÅ BASEENHETEN



GEBRUIK	LVS
Lading	Blinker gult
Fullt oppladet	Kontinuerlig gult
Strøm	Kontinuerlig rødt
Tale	Kontinuerlig grønt

CS60

VOLUME



A. Minor adjust
Rock the headset volume control back and forth to adjust listening volume in minor incremental adjustments.
NOTE: You must be in talk mode (i.e. on a call) to adjust.

B. Major adjust
Use listening volume major adjust control on the back of the base for large incremental adjustments.

NOTE: 1 is the loudest setting,
4 is the lowest setting.

WARNING: Do not use headphones/headsets at high volumes for an extended period of time. Doing so can cause hearing loss. Always listen at moderate levels. See www.plantronics.com/healthandsafety for more information on headsets and hearing.

SPEAKING VOLUME

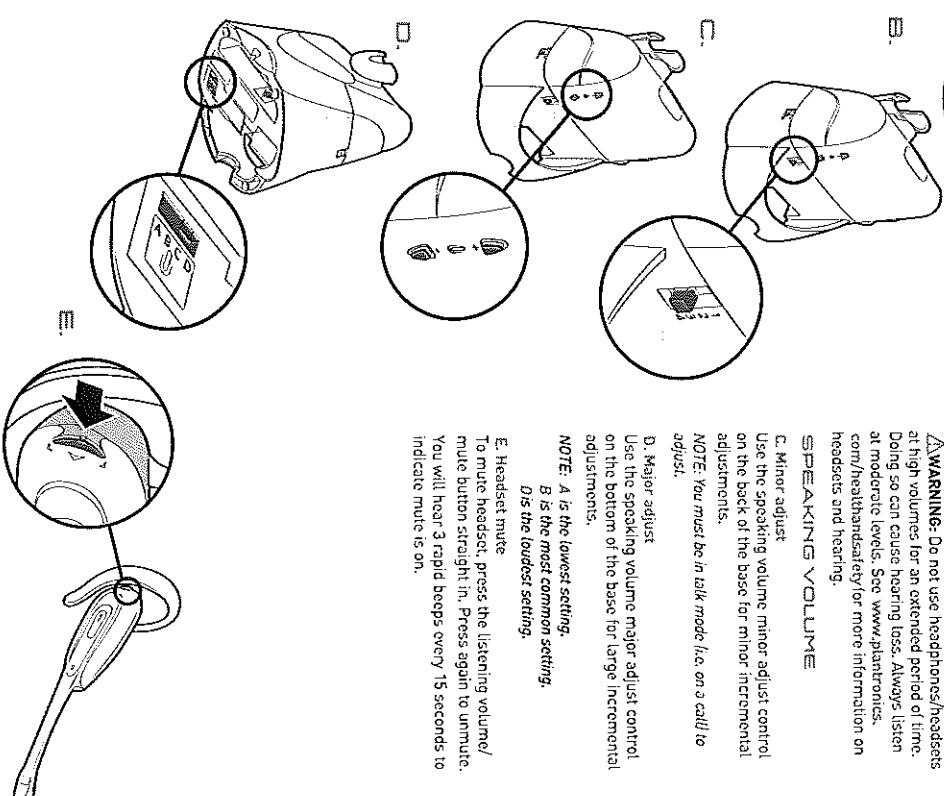
C. Minor adjust
Use the speaking volume minor adjust control on the back of the base for minor incremental adjustments.

NOTE: You must be in talk mode (i.e. on a call) to adjust.

D. Major adjust
Use the speaking volume major adjust control on the bottom of the base for large incremental adjustments.

NOTE: A is the loudest setting,
B is the most common setting,
D is the lowest setting.

E. Headset mute
To mute headset, press the listening volume/mute button straight in. Press again to unmute. You will hear 3 rapid beeps every 15 seconds to indicate mute is on.



FI YHTEENSOPIVUUDEN TARKISTAMINEN

HUOMAUTUS: Yhteensopivuuskäytimen toimintatarkastus on asetettu 1, jotta laite toimisi useimman puhelutien kanssa. Jos et kuitenkaan kuule valinnoista, jos soitat tai puhut vastapuolta kuule äänen nuoruusi tai jos läpätä kuuluu surinaa tai sulhina, noudatta seuraava ohjeita.

Jos kuulokeesta ei kuulu valinnoista, käännä puhelimen asetusasemaa kolmalla tai ruuvimeissillä, kunnes kuulet sen. Tarkista, että numero on merkin kohdalla.

Solita joltakin tulotiesi. Sadea puhuesasi asetusasemalla vuorotellen kaikkien neljän asentoa. Valitse asento, jossa ääni kuuluu puhaitien sekä sinun että vastapuolta kuullaaksesi.

FR VERIFICATION DE COMPATIBILITE

REMARQUE: le réglage de compatibilité « 1 » est efficace en usage pour un fonctionnement avec la plupart des téléphones. Si, en revanche, vous n'entendez pas de tonalité, si vous ou votre interlocuteur avez des problèmes de réception ou si un brouillement ou un affaiblissement se fait entendre, veuillez à suivre les instructions ci-dessous.

Si vous n'entendez pas de tonalité dans le microphone, tournez le cadran de configuration à l'aide d'une pièce de monnaie ou un petit tournevis jusqu'à l'obtenir. Assurez-vous qu'un chiffre soit dans l'axe de l'indicateur de position.

Appuyez un correspondant. Tout en discutant, testez les 4 positions du cadran de configuration. Sélectionnez la position qui fournit la meilleure qualité sonore pour vous et votre interlocuteur.

IT VERIFICA DELLA COMPATIBILITÀ

NOTA: per la maggior parte dei telefoni, l'impostazione di compatibilità predifinita è "1". Tuttavia, se non si riceve il segnale di controllo, se uno o entrambi degli interlocutori riscontrano problemi nella comunicazione o se vengono emessi ronzii o sibili, attenersi alle istruzioni riportate di seguito.

Se l'auricolare non emette alcun segnale di controllo, utilizzare una moneta o un piccolo cacciavite per ruotare il selettore di configurazione del telefono fino a bloccarlo. Accertarsi di allineare un numero all'indicatore di posizione.

Effettuare una chiamata. Durante la conversazione, ruotare il selettore di configurazione del telefono nelle quattro posizioni. Selezionare la posizione che consente agli interlocutori di ricevere la migliore qualità audio.

NL COMPATIBILITEIT TESTEN

OPMERKING: de compatibiliteitsinstelling "1" is een fabrieksinstelling en werkt met de meeste telefoons. Echter, als u geen kiestoon hoort, als u of de ontvanger problemen ondervindt met het geluid, of als u last hebt van brom- of sisseluiden, volg u de onderstaande stappen.

Indien u geen kiestoon hoort in uw headset, kunt u met behulp van een muntje of kleine schroevendraaier de configuratieregeling van uw telefoon bijstellen tot u de kiestoon wel hoort. Zorg er voor dat een cijfer uitgelijnd is met de positie-indicator.

Bel iemand op die u kent. Draai, terwijl u spreekt, de configuratieregeling langs de vier posities. Zet de regeling in de positie die de beste geluidskwaliteit biedt voor zowel u als de ontvanger.

NO KONTROLLERER COMPATIBILITETEN

MERK: Kompatibilitetsinnstillingen 1 er fabriksinnstilling til å fungere med de fleste telefoner. Hvis du ikke hører summetonen, hvis enten du eller motparten har problemer med å høre, eller hvis du hører surring/ susing, følger du retningslinjene nedenfor.

Hvis du ikke kan høre summetonen gjennom hodestektet, bruker du en mynt eller en liten skrutrekker til å vri på konfigurasjonslyket til telefonen helt til du kan høre den. Pass på at et nummer står på linje med posisjonsindikatoren.

Ring noen du kjenner. Mens du snakker, dreier du konfigurasjonslyket gjennom de fire posisjonene. Velg posisjonen som gir best lydkvalitet for både deg og den du snakker med.

PT VERIFICAÇÃO DE COMPATIBILIDADE

NOTA: de modo a funcionar com a maioria dos telefones, a configuração de compatibilidade é "1". Contudo, se não escutar um tom de marcação, se detectar dificuldades de audição no seu auricular ou no do seu interlocutor ou se ouvir surrudos/susos, siga as instruções abaixo.

Se não ouvir um tom de marcação no seu auricular, utilize uma moeda ou chave de fendas de pequenas dimensões para rodar o botão de configuração do telefone até ao máximo. Certifique-se de que um número se encontra alinhado com o indicador de posição.

Efectue uma chamada. Durante a conversação, coloque o botão de configuração nas quatro posições disponíveis. Selecione a posição que proporciona a melhor qualidade de som para si e para o seu interlocutor.

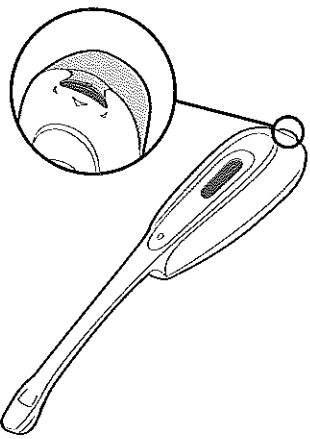
SV KONTROLLERA COMPATIBILITET

ÖBS! Kompatibilitetsinställningen "1" är fabriksinställning för att fungera med de flesta telefonerna. Men om du inte hör någon kopplingsljud, om du eller personen i andra ändan har svårt att höra eller om du hör surrande/sus följder du anvisningarna nedan.

Om du inte hör kopplingsljuden genom headsetet kan du vrida på konfigurationsbajallen med ett mynt eller en liten skruvmejsel tills du hör tonen. Kontrollera att konfigurationsindikatorn är riktad rätt mot ett nummer.

Ring upp någon du känner. Under samtalet vridar du på konfigurationsbajallen och provar de fyra olika inställningarna. Välj det läge som ger bäst ljudkvalitet för både dig och den du pratar med.

PT CONTROLOS DO AURICULAR



BOTÃO	CARACTERÍSTICA	AÇÃO	TOM
	Ajuste do volume de audição em intervalos curtos	Movimentar para a frente e para trás	Tons ascendentes/descendentes, 2 tons ao atingir o limite

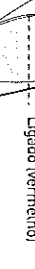
	Corte de som	Premir durante breves segundos	3 tons intermédios = Corte de som NOTA: Os tons são repetidos a cada 15 segundos, quando o auricular se encontra sem som.
--	--------------	--------------------------------	--

	Efectuar chamadas/terminal chamadas	Pressão breve	Tom médio
	Avisado bateria fraca	Colocar o auricular na base para carregamento	1 tom a cada 10 segundos

	Aviso de linha de alcance - com chamada activa	Aproximar-se da base	2 tons
	Notificação de chamada recebida	Premir o botão de conversação para atender a chamada	3 tons repetitivos

* Funciona somente com o controlador do auscultador opcional.

PT LUZES INDICADORAS NA BASE

		
ACCÃO	LUZ	
Em carregamento	Âmbar intermitente	
Carregamento completo	Âmbar	
Ligado	Vermelho	



DE HOORLUSTSTERKE

HINWIS: Stellen Sie sicher, dass Sie die Lautstärke des Telefons auf eine angenehme Lautstärke eingestellt haben, bevor Sie die Lautstärke des CS60 einstellen.

A. Anpassen der Lautstärke (geringfügig)
Drehen Sie am Rad für die Headset-Lautstärke, um die Hörlautstärke geringfügig lauter oder leiser zu stellen.

HINWIS: Sie müssen sich zum Anpassen im Gesprächsmodus (d. h. im Gespräch) befinden.

B. Anpassen der Lautstärke (in größeren Schritten)

Verwenden Sie die auf der Rückseite der Basisstation befindliche Taste zur Anpassung der Hörlautstärke in größeren Schritten.

HINWIS: 1 ist die lauteste Einstellung.

4 ist die leiseste Einstellung.

⚠️ WARNUNG: Verwenden Sie Kopfhörer/Headsets nicht über längere Zeit mit hoher Lautstärke. Dies kann zu Gehörschäden führen. Stellen Sie den Ton immer auf geringfügige Lautstärke ein. Weitere Informationen zu Headsets und zum Schutz des Gehörs finden Sie unter www.plantronics.com/healthandsafety.

SPRECHLAUTSTERKE

C. Anpassen der Lautstärke (geringfügig)
Verwenden Sie die auf der Rückseite der Basisstation befindliche Taste zur geringfügigen Anpassung der Sprechlautstärke.

HINWIS: Sie müssen sich zum Anpassen im Gesprächsmodus (d. h. im Gespräch) befinden.

D. Anpassen der Lautstärke (in größeren Schritten)

Verwenden Sie die auf der Unterseite der Basisstation befindliche Taste zur Anpassung der Sprechlautstärke in größeren Schritten.

HINWIS: 1 ist die niedrigste Einstellung.

„B“ ist die lauteste Einstellung.

„D“ ist die lauteste Einstellung.

E. Headset-Stummuschaltung
Drücken Sie zum Stummsetzen des Headsets einfach auf die Taste für die Hörlautstärke/Stummuschaltung. Um die Stummuschaltung aufzuheben, drücken Sie erneut auf diese Taste. Alle 15 Sekunden erklingen 3 schnell aufeinander folgende Pieptöne, die darauf hinweisen, dass das Headset stummgeschaltet ist.

OK LUTTELSTYRKE

BEMÆRK: Kontrollér, at volumen på telefonen er indstillet til middel, for at justere volumen på CS60.

A. Finindstilling

Flyt headsets volumenkontrol frem og tilbage for at justere lytvolumen i mindre intervaller.

BEMÆRK: Du skal være i talestand (dvs. en samtale skal være i gang) for at kunne udføre justeringen.

B. Overordnet indstilling

Brug knappen til overordnet indstilling af lytvolumen bag på basestationen, hvis du vil justere lytvolumen i store trin ad gangen.

BEMÆRK: 1 er den kraftigste indstilling

4 er den laveste indstilling.

⚠️ ADVARSEL: Anvend ikke hovedtelefoner/headset ved høj lytvolumen i længere tid ad gangen. Det kan forårsage hørselsb. Lyt altid ved en moderat volumen. Se www.plantronics.com/healthandsafety for at få yderligere oplysninger om headsets og høreul.

TALE-LYSTYRKE

C. Finindstilling
Brug knappen til finindstilling af talevolumen bag på basestationen, hvis du vil justere volumen i små trin ad gangen.

BEMÆRK: Du skal være i talestand (dvs. en samtale skal være i gang) for at kunne udføre justeringen.

D. Overordnet indstilling

Brug knappen til finindstilling af talevolumen bag på basestationen, hvis du vil justere volumen i små trin ad gangen.

BEMÆRK: 1 er den laveste indstilling.

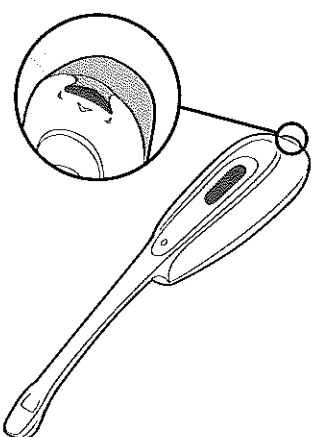
4 er den kraftigste indstilling.

E. Deaktivering af lyden på headsettet
For at indstille headsettet til lydløs skal du trykke knappen volumenvindes ind. Tryk på knappen igen for at aktivere mikrofonen.

Der lyder 3 hurtige bip hvert 15. sekund for at angive, at mikrofonbryderen er aktiv.

NOTA: dette sker en el modo de conversación fies decir, en un llamadl para realizar ajustes.

NL HEADSETBEDIENING



KNOP FUNCTIE

ACTIE

TOON

Lustervolumen
finindstilling

Heer-en-weer
bewegen

Stijgende/dalende geluidssignalen,
2 bij maximumniveau

Mutefunctie

Kort indrukken

3 middelhoge signalen = mute-
functie inschakelen
3 lage signalen = mutefunctie
uitschakelen

OPMERKING: als mute is inge-
schakeld, wordt het signaal om
de 15 seconden herhaald.

**Oproegen plaatsen/
aanspreken/beantwoorden**

Kort indrukken

Middelhoog geluidssignaal

Batterij bijna leeg

Plaats de headset weer
in de oplader/houder

1 signaal om de 10 seconden

**Waarschuwing voor
buiten bereik — tijdens een
gesprek**

Verklaren de afstand
tot het basestation

2 geluidssignalen

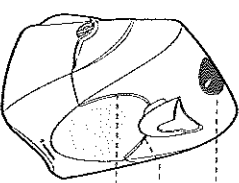
**Waarschuwing voor
binnenkomend gesprek***

Druk op de gesprek-
sknop om de oproep te
beantwoorden

3 repeterende geluidssignalen

* Werkt alleen wanneer u de optionele telefoonhoorn-adapter gebruikt.

NL WAARSCHUWINGSLAMPJES BASISSTATION



Spraakstand/
gedempt (Groen)

Opladen (Oranje)

Voeding (Rood)

ACTIE

LAMPJE

Opladen Knipperend oranje

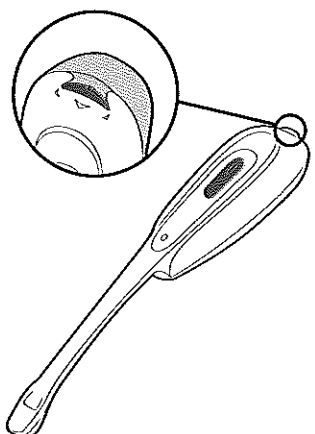
Volledig opgeladen Brandt oranje

Sous tension Brandt rood

Voeding Brandt groen

CS60

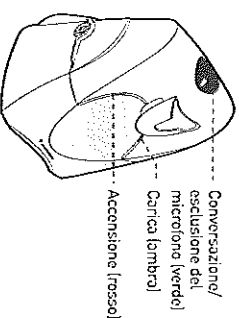
IT COMANDI DELL'AURICOLARE



PULSANTE	CARATTERISTICA	AZIONE	TONO
	Regolazione secondaria volume di ascolto	Ruotare avanti e indietro	Toni ascendenti/discendenti, 2 toni al raggiungimento del limite
	Esclusione microfono	Premere brevemente il pulsante	3 toni medi = esclusione microfono 3 toni bassi = riattivazione microfono NOTA: quando il microfono non è attivo, 1 toni vengono ripetuti ogni 15 secondi.
	Esecuzione/Risposta/Interruzione delle chiamate	Premere brevemente il pulsante	Tono medio
—	Avviso di carica in esaurimento	Ricollocare l'auricolare sul supporto di ricarica	1 tono ogni 10 secondi
—	Avviso di superamento della portata durante una chiamata	Avvicinarsi alla base	2 toni
—	Notifica di chiamata in arrivo*	Premere il pulsante di controllo chiamate per rispondere a una chiamata	3 toni ripetuti

* Disponibile solo se si utilizza il dispositivo di risposta automatico opzionale.

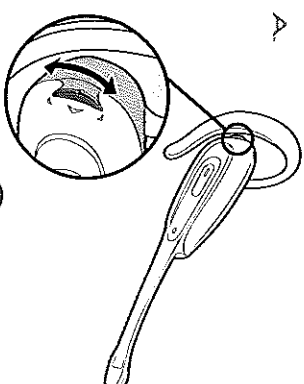
IT INDICATORI LUMINOSI DELLA BASE



AZIONE	SPLA
Ricarica	Lampadina in ambr
Carica completa	Ambra fissa
On/Off	Rosso fissa
Conversazione	Verde fissa

POSIZIONE CS60

VOLUME



ES. VOLUMEN DE ESCUCHA
NOTA: antes de ajustar el volumen del auricular CS60, asegúrese de que el volumen del teléfono está en un nivel intermedio.

A. Ajuste corto
Mueva el control del volumen del auricular hacia atrás y hacia adelante para ajustar el volumen de escucha en una escala de variación corta.

B. Ajuste amplio

Utilice el controlador de ajuste amplio del volumen de escucha, situado en la parte posterior de la base, para ajustar el volumen en una escala de variación amplia.

NOTA: El ajuste de volumen más alto es 1.
El ajuste de volumen más bajo es 4.

ADVERTENCIA: no utilice los auriculares a un volumen muy alto durante un largo período de tiempo, ya que podría causar pérdida de audición. Utilícelos a niveles moderados. Visite www.plantronics.com/healthandsafety para obtener más información sobre los auriculares.

VOLUMEN DE CONVERSACIÓN

C. Ajuste corto

Utilice el controlador de ajuste corto del volumen de conversación, situado en la parte posterior de la base, para ajustar el volumen en una escala de variación corta.
NOTA: debe estar en el modo de conversación (es decir, en un llamado) para realizar ajustes.

D. Ajuste amplio

Utilice el controlador de ajuste amplio de volumen de conversación, situado en la parte posterior de la base, para ajustar el volumen en una escala de variación amplia.

NOTA: A es el ajuste de volumen más bajo.
B es el ajuste de volumen más común.
D es la configuración de volumen más alta.

E. Función Mute del auricular

Para activar la función Mute del auricular, pulse el botón de volumen de escucha/Mute hacia adentro. Vuelva a pulsarlo para desactivar la función Mute. Oirá tres avisos acústicos rápidos cada 15 segundos, lo que significa que la función Mute está activada.

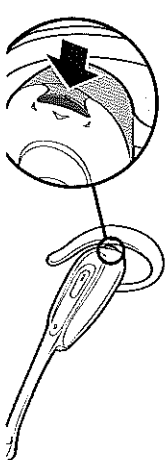
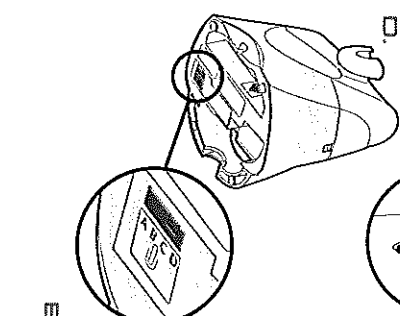
FI IKUUNTELUVOIMAKKUUS

HUOMAUTUS: tarkista ennen CS60-lukkarin äänenvoimakkuuden säätämistä, että puhelinon äänenvoimakkuus on asetettu keskitasolle.

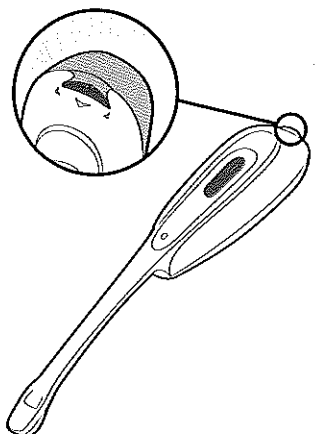
A. Äänenvoimakkuuden pienet säädöt

Voit pienentää kuuntelun äänenvoimakkuutta liikuttamalla kuulokkeen äänenvoimakkuuden säätintä edestakaisin.

HUOMAUTUS: puhuttelun on oltava käytössä jotta puhelin on oltava käytössä, jotta äänestä voi säätää.



FI KEVYTKUULOKEEN OHJAIMET



KUVAKE	OMINAISUUS	TOIMI NÄIN	ÄÄNIMERKKI
	Kuunteluvoimakkuus äänenvoimakkuuden pienet säädöt	Liikuta edessäkäsin	Nousevalaskena äänimerkki, ennään 2 äänimerkkiä

	Myksitys	Lyhyt painikkeen painallus suoraan alaspäin	3 kesäkorkeaa äänimerkkiä = Myksitys käytössä 3 matalaa äänimerkkiä = Myksitys ei käytössä HUOMAUTUS: äänimerkit toistuvat 15 sekunnin välein, kun myksitys on käytössä.
--	----------	---	---

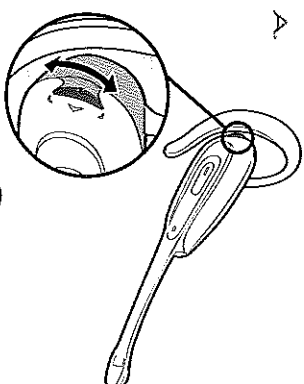
	Soitaminen / vastaaminen / puhelu lopettaminen	Lyhyt painikkeen painallus	Keskikorkeaa äänimerkki
	Laulev vohissä -voroitus	Aceto kuulahe takasim lataueteineeseen	1 äänimerkkiä 10 sekunnin välein
	Varoitus toimintasäteen ylit- lämisestä puheluun aikana	Sirry lähemmas tukasemaa	2 äänimerkkiä
	Saapua puhelu -ilmoitus*	Paina puheluhallint- apainiketta, kun haluat vastata puheluun	3 toistuvaa äänimerkkiä

*Toimii vain, kun käytössä on luumipolke.

FI TUKASEMAN MERKKIVALOT

	Puhelu/myksitys (vihreä)	TOIMI NÄIN	MERKKIVALO
	Laulev (keltainen)	Laulev	Vihreä keltasena
	Virta (punainen)	Täyteen ladattu	Palaa keltasena
		Virta	Palaa punasena
		Puhelu	Palaa vihreänä

VOLUME



NIL LÄTTEVOLUMI
MERK: Pass på at du stiller in telefonvolumet til mellemområdet for der justerer volumet til USA.

A. Små justeringer
Beveg volumkontrollen på hodesettet frem og tilbake for å justere lyttelivolumet i små trinn.
MERK: Du må være i talemodus (avs. "i telefonen") for å justere.

B. Store justeringer
Bruk kontrollen for store lyttelivolumjusteringer på baksiden av baseenheten til større, trinnvise justeringer.
MERK: 1 er den laveste innstillingen,
4 er den høyeste innstillingen.

ADVARSEL: Ikke bruk hodelektrener/hodesett med høyt volum i lange perioder om gangen. Dette kan føre til hørselstap. Bruk alltid moderate lyttelivolumer. Gå til www.phonetics.com/healthandsafety hvis du vil vite mer om hodesett og hørsel.

TALEVOLUM

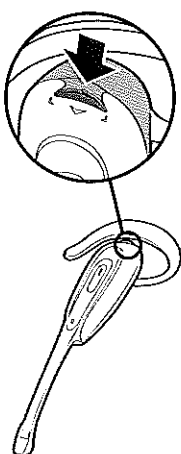
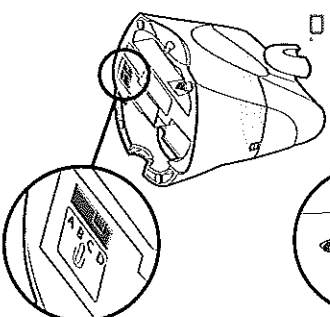
C. Små justeringer
Bruk kontrollen for små justeringer av talevolum på baksiden av baseenheten til mindre, trinnvise justeringer.

MERK: Du må være i talemodus (avs. "i telefonen") for å justere.

D. Store justeringer
Bruk kontrollen for store justeringer av talevolum på baksiden av baseenheten til større, trinnvise justeringer.

MERK: A er den laveste innstillingen
B er den høyeste innstillingen.

E. Damping av hodesettet
Hvis du vil dempe lyden i hodesettet, trykker du inn Volum-/demp-knappen. Tryk en gang til for å oppheve dampingen. Du hører tre raske pipinger hvert 15. sekund som indikerer at dampingen er på.



B. Äänenvoimakkuuden suuret säädöt
Voit lisätä kuuluvuusvoimakkuuden tasoa asettain tukiaseman takana olevasta säätimestä.

HUOMAUTUS: 1 tarkoitetaan voimakkaana ääniasetusta, 4 on matalin asetus.

VAROITUS: Älä käytä kanytkuuloketta/ kuulokemikrofonia korkealla äänenvoimakkuudella pitkää aikaa. Korkea äänenvoimakkuus saattaa aiheuttaa kuulovaurion. Käytä aina kohdustusta äänenvoimakkuutta. Lisätietoja kuulokkeista ja kuulusta on osoitteessa www.plantronics.com/healthandsafety.

PUHEEN ÄÄNENVOIMAKKUUS

C. Äänenvoimakkuuden pienet säädöt

Voit muuttaa puheisen voimakkuutta asettain tukiaseman takana olevasta säätimestä.

HUOMAUTUS: puhuttajan on oltava käytössä tai puhujan on oltava käytössä, jotta asetus voi säätää.

D. Äänenvoimakkuuden suuret säädöt

Voit muuttaa puheisen voimakkuutta asettain tukiaseman takana olevasta säätimestä.

HUOMAUTUS: A tarkoittaa matalana äänenvoimakkuutta, B on yleisin asetus.

D tarkoittaa voimakkaana ääniasetusta.

E. Kanytkuulokkeen mykistäminen

Voit mykistää kuulokkeen palinalla mykistyspainikkeella. Pöytä mykistys palinalla painiketta uudelleen.

Kun mykistys on päällä, kuulet kolme nopeaa pipppusta 15 sekunnin välein.

FR VOLUME D'ÉCOUTE

REMARQUE: veillez à régler le volume du téléphone sur la moitié de la plage avant de procéder au réglage du volume du CS60.

A. Réglage par petits paliers

Tournez le bouton de contrôle du volume vers le haut ou le bas pour ajuster le volume d'écoute par petits paliers.

REMARQUE: vous devez être en mode conversation le cas-à-dire en train de passer un appel pour procéder au réglage.

B. Réglage par grands paliers

Utilisez le contrôle de réglage de volume d'écoute par grands paliers à l'arrière de la base pour un réglage par grands paliers.

REMARQUE: le réglage 1 correspond au volume maximum, 4 au volume minimum.

AVERTISSEMENT: n'utilisez jamais le micro-casque à un niveau de volume élevé pendant une période prolongée afin d'éviter tout risque de pertes auditives. Ne dépassez pas un niveau d'écoute modéré. Consultez le site www.plantronics.com/healthandsafety pour obtenir de plus amples renseignements sur les micro-casques/oreillettes et l'audition.

VOLUME À L'ÉMISSION

C. Réglage par petits paliers

Utilisez le contrôle de réglage de volume à l'émission par petits paliers à l'arrière de la base afin de régler le volume à l'émission par petits paliers.

REMARQUE: vous devez être en mode conversation le cas-à-dire en train de passer un appel pour procéder au réglage.

D. Réglage par grands paliers

Utilisez le contrôle de réglage de volume à l'émission par grands paliers au-dessous de la base pour un réglage par grands paliers.

REMARQUE: A correspond au volume minimum, B est le réglage le plus fréquent, D est le réglage le plus fort.

E. Touche secret du micro-casque

Pour activer la fonction secret du micro-casque, appuyez sur le bouton secret d'écoute/secret.

Appuyez de nouveau sur cette touche pour désactiver la fonction.

Si vous entendez trois bips rapprochés toutes les 15 secondes, c'est que le mode secret est activé.

IT VOLUME DI ASCOLTO

NOTA: accertarsi di impostare il volume del telefono su un livello medio prima di regolare il volume di CS60.

A. Regolazione secondaria

Spostare il controllo del volume dell'auricolare avanti e indietro per regolare il volume di ascolto con piccoli incrementi graduali.

NOTA: per eseguire la regolazione, è necessario attivare la modalità di conversazione (ad esempio, durante una chiamata).

B. Regolazione principale

Utilizzare il controllo del volume di ascolto principale posto sul retro della base per regolare il volume con incrementi maggiori.

NOTA: 1 è il livello più elevato 4 è l'impostazione minima.

AVVISO: non utilizzare cuffie o auricolari a volumi troppo elevati per periodi di tempo prolungati, poiché ciò può compromettere le capacità uditive. Regolare il volume su livelli moderati. Per ulteriori informazioni relative ad auricolari e cuffie, visitare il sito Web www.plantronics.com/healthandsafety.

VOLUME DI CONVERSAZIONE

C. Regolazione secondaria

Utilizzare il controllo del volume di conversazione secondario posto sul retro della base per regolare il volume con piccoli incrementi graduali.

NOTA: per eseguire la regolazione, è necessario attivare la modalità di conversazione (ad esempio, durante una chiamata).

D. Regolazione principale

Utilizzare il controllo del volume di conversazione principale posto sul retro della base per regolare il volume con piccoli incrementi graduali.

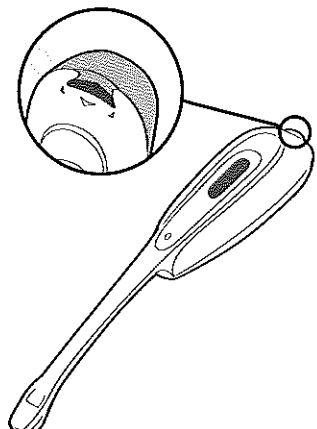
NOTA: A è il livello minimo, B è il livello più comune.

D è il livello maggiore.

E. Esclusione del microfono dell'auricolare
Per escludere il microfono dell'auricolare, premere il pulsante di esclusione del microfono o del volume di ascolto. Per riattivare il microfono, premere nuovamente il pulsante.

Tre rapidi segnali acustici a intervalli di 15 secondi indicano che il microfono è disattivato.

FR COMMANDES DU MICRO-CASQUE



TOUCHE CARACTÉRISTIQUE ACTION TONALITÉ

Volume d'écoute
Réglage par petits paliers
Tournez le bouton vers le haut ou le bas
Tonalités ascendantes ou descendantes, 2 tonalités pour le son maximal

Touche secret
Pression brève sur la touche
3 tonalités moyennes = fonction secret activée
3 tonalités faibles = fonction secret désactivée
REMARQUE: les tonalités sont répétées toutes les 15 secondes lorsque la fonction secret est activée.

Batterie faible
Avertissement
Pression brève
1 tonalité toutes les 10 secondes
Tonalité moyenne

Avertissement d'utilisation
hors du rayon de portée (en cours de conversation)
Rapprochez-vous de la base.
2 tonalités

Appel entrant
Notification*
Appuyez sur le bouton de contrôle d'appel pour prendre l'appel.
3 tonalités

*Fonctionne uniquement lors de l'utilisation d'un levier décroché du combiné en option.

FR TEMOINS LUMINEUX DE LA BASE

ACTION	TEMOIN
Appel/secret (vert)	Orange clignotant
Chargement (jaune)	Orange
Marche (rouge)	Rouge
Sous-tension	
Appel	Vert



NO LUISTERVOLUME

OPMERKING: zet de volumeregeling van de telefoon eerst half open voordat u het volume van de CS60 aanpast.

A. Fijnafstelling

Draai aan de volumeregeling op de headset om het luistervolume met kleine stappen af te stellen.

OPMERKING: het apparaat moet hiervoor in de sprekestand staan *plus* het kan alleen tijdens een telefoongesprek!

B. Hoofdafstelling

Gebruik de hoofdafstellingsregeling voor het luistervolume op de achterzijde van het basisstation voor het afstellen met grote stappen

OPMERKING: 1 is het maximumvolume

De laagste instelling is 4.

WAARSCHUWING: gebruik hoofdtelefoons/headsets niet lange tijd achteren met een hoog volume. Dit kan gehoorschade veroorzaken. Luister altijd met een normaal geluidsniveau. Bezoek www.plantronics.com/healthandsafety voor meer informatie over headsets en uw gehoor.

SPRAAKVOLUME

C. Fijnafstelling

Gebruik de fijnafstellingsregeling voor het spraakvolume op de achterzijde van het basisstation voor het afstellen met kleine stappen.

OPMERKING: het apparaat moet hiervoor in de sprekestand staan *plus* het kan alleen tijdens een telefoongesprek!

D. Hoofdafstelling

Gebruik de hoofdafstellingsregeling voor het spraakvolume op de onderzijde van het basisstation voor het afstellen met grote stappen.

OPMERKING: A is het minimumvolume

B is het maximumvolume.

D is het meest voorkomende instelling.

E. Headset dempen

Als u de headset wilt dempen, drukt u de volume-/mutedknop in. Druk nogmaals op de knop om de demping weer op te heffen.

Drie snelle geluidsignalen om de 15 seconden geven aan dat de mute-functie is ingeschakeld.

PT VOLUME DE AUDIÇÃO

NOTA: Confirme-se de que configura o volume do telefone para um nível intermediário antes de ajustar o volume do CS60.

A. Ajuste do volume em intervalos curtos

Movimente o controle de volume do auricular para a frente e para trás, de modo a ajustar o volume de áudio em intervalos curtos.

NOTA: para ajustar o volume, deverá estar em modo "conversação" (isto é, a efectuar uma chamada).

B. Ajuste do volume em intervalos longos

Utilize o controlo de volume de áudio em intervalos longos, na parte posterior da base, para realizar ajustes em intervalos longos.

NOTA: 1 é a configuração de volume mais alta.

4 é a definição mais baixa.

AVISO: não utilize auscultadores/auriculares com volumes de som muito elevados durante longos períodos de tempo. Se o fizer, corre o risco de perda de audição. O(a) sempre em níveis moderados. Para mais informações acerca de auriculares e audição, visite www.plantronics.com/healthandsafety.

VOLUME DE CONVERSACÃO

C. Ajuste de volume em intervalos curtos

Utilize o controlo de ajuste do volume de conversação em intervalos curtos, na parte posterior da base, para efectuar ajustes em intervalos curtos.

NOTA: para ajustar o volume, deverá estar em modo "conversação" (isto é, a efectuar uma chamada).

D. Ajuste de volume em intervalos longos

Utilize o controlo de ajuste do volume de conversação em intervalos longos, na parte posterior da base, para efectuar ajustes em intervalos longos.

NOTA: A é a configuração de volume mais baixa.

B é a definição de utilização corrente.

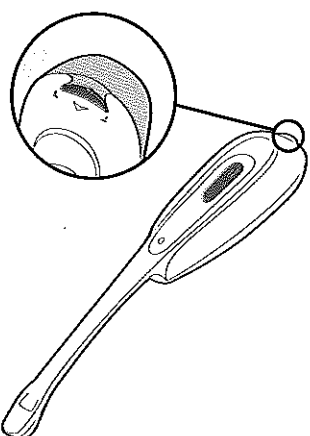
D é a definição mais alta.

E. Corte de som do auricular

Para cortar o som do auricular, prima por completo o botão de volume de áudio/corte de som. Volte a premi-lo para activar o som.

Ouvirá 3 toques rápidos a cada 15 segundos, indicando que o corte de som se encontra ligado.

ES CONTROLES DEL AURICULAR



TECLA	CARACTERÍSTICA	ACCIÓN	TONO
	Ajuste como del volumen de escucha	Mueva el control hacia atrás y hacia delante	Tonos ascendentes y descendentes. Dos tonos al alcanzar el límite

	Mute	Pulse brevemente hacia dentro	Tres tonos medios: la función Mute está activada Tres tonos bajos: la función Mute está desactivada NOTA: con la función mute activada los tonos se repiten cada 15 segundos.
--	------	-------------------------------	--

	Realización, respuesta y fin de llamadas	Pulse brevemente	Tono medio
--	--	------------------	------------

	Aviso de batería baja	Coloque el auricular en la horquilla de carga	Un tono cada diez segundos
--	-----------------------	---	----------------------------

	Aviso de fuera de alcance mientras se está en una llamada activa	Acérquese a la base	Dos tonos
--	--	---------------------	-----------

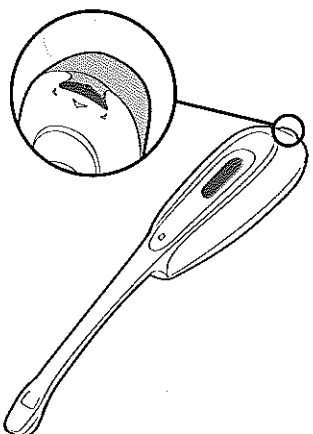
	Llamada entrante	Pulse el botón de control de llamada para responder a la llamada	Tres tonos repetitivos
--	------------------	--	------------------------

* Sólo funciona cuando se utiliza el dispositivo para descargr el teléfono, que es opcional.

ES LUCES INDICADORAS DE LA BASE

	ACCIÓN	LUZ
	Conversación o función Mute activada (verde)	Ámbar: parpadeo
	Carga (ámbor)	Ámbar: sin parpadeo
	Encendido (rojo)	Rojo: sin parpadeo
	Conversación	Verde: sin parpadeo

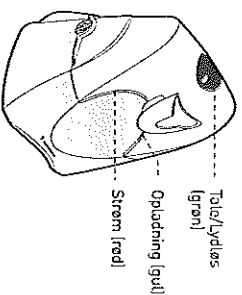
OK KNAPPER PÅ HEADSETTET



TÄST	FUNKTION	HÅNTERING	STONE
	Ljettvolymen inställning	Drej frem og tilbage	Ascending/descending tones, 2 tones at limit
	Lydlos	Kort tastetryk lige ind	3 mellemhøje toner = Lydlos 3 lave toner = Dockiver lydes BEMÆRK: Tonerne gentages hvert 15. sekund, når lydlos er aktiveret.
	Føreløbsbærel/afslutte opkald	Kort tastetryk	Mellemhøj tone
	Lavt batteriveau advarsel	Anbrøring headset i opladningsstaten	1 tone hvert 10. sekund
	Advarsel om uden for rækkevidde - under et aktivt opkald	Ryk lættene på basenheten	2 toner
	Indkommende opkald - besked om*	Tryk på knappen til opkaldsstyring for at besvare opkald	3 gentagne tone

* Fingrer kun ved brug af håndselefler/talberør.

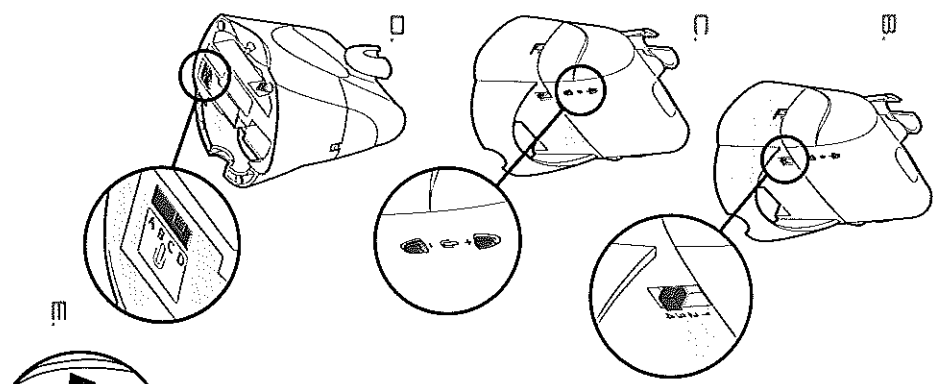
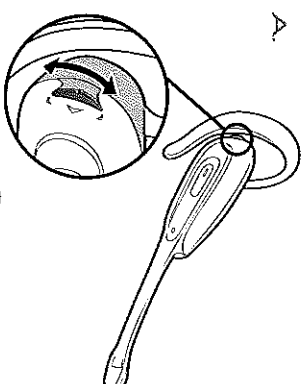
OK INDIKATORLAMPER PÅ BASEENHEDEN



HÅNTERING	LAMPE
Opladning	Blinker gult
Fuldt opladet	Lysor gult
Strøm	Lysor rødt
Tale	Lysor grønt

CS60

VOLUME



SV LYSSININGSVOLYM
OBS! Kontroller at du stillet in telefonens volum i mellemregistret innan du stillet in volumen på CS60-enheten.

A. Finjustering
 Vækk volumkontrollen for headsetet fram og tilbake for å finjustere lyssiningsvolumen.
OBS! Samtalslaget målele være aktivert for ått du ska kunne gøre justeringar.

B. Grundinstilling
 Gør en grundinstilling av lyssiningsvolumen med grundinstillingsreglaget på basenhetens bakside.
OBS! 1 gøe høgst volum.

4 år den lægste instillingen.

⚠ VARNING: Använd inte hörturar/headset vid höga volymer under längre tidsperioder. Det kan orsaka hörselskador. Lyssna alltid med måttliga ljudnivåer. På www.plantronics.com/healthandsafety finns mer informasjon om headset och hörsel.

SV TALVOLYM

C. Finjustering
 Finjustera talvolumen med finjusteringsreglaget på basenhetens bakside.
OBS! Samtalslaget målele være aktivert for ått du ska kunne gøre justeringar.

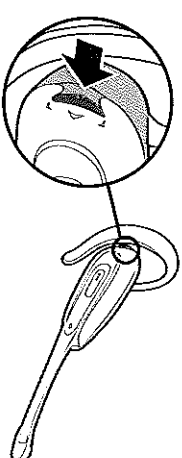
D. Grundinstilling
 Gør en grundinstilling av talvolumen med grundinstillingsreglaget längst ned på basenheten.

OBS! 4 år den lægste instillingen.

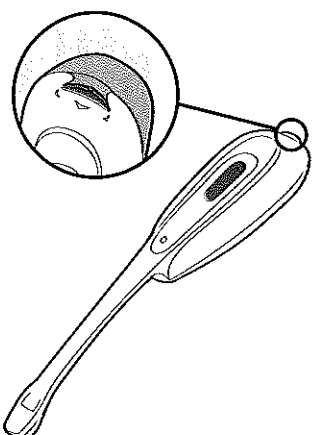
B år den vanligste instillingen.

D gøe den høgst volumen.

E. Sekretess for headset
 For ått slänge av headsetets ljud trykker du in knappen for lyssiningsvolum/sekretess. Aktivere ljudet genom ått trykke igen.
 Tre snabbe pipesignaler hørs var 15s sekund som en indikering på ått sekretess anvænds.

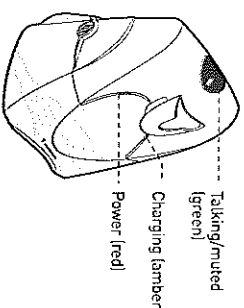


EN HEADSET CONTROLS



KEY	FEATURE	ACTION	ZONE
	Listening volume minor adjust	Rock back and forth	Ascending/descending tones, 2 tones at limit
	Mute	Short key press straight in	3 mid tones = Mute 3 low tones = Unmute NOTE: Tones repeat every 15 seconds when muted.
	Making/answering/ending calls	Short key press	Mid tone
—	Low battery warning	Return headset to charging cradle	1 tone every 10 seconds
—	Out of range warning — when on active call	Move closer to base	2 tones
—	Incoming call notification*	Press call control button to answer call	3 repetitive tones

*Only works when using optional handset lifter.

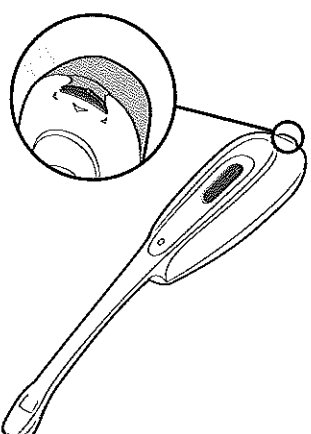


Talking/muted (green)
Charging (amber)
Power (red)

ACTION	LIGHT
Charging	Flashes amber
Fully charged	Solid amber
Power	Solid red
Talking	Solid green

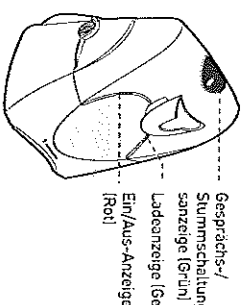
CS60

DE HEADSET-REGLER



TASTE	PRODUKTMERKMAL	AKTION	TON
	Hör-/Laustärke Anpassen der Lautstärke (geringfügig)	Drehen Sie das Rad hin und her	Lauter bzw. leiser werdende Pieptöne, 2 Töne bei den Minimal-/Maximalwerten
	Stummschaltungstaste	Drücken Sie kurz auf die Taste mitte.	3 mittlere Pieptöne = Stummschaltung 3 leise Pieptöne = Aufhebung der Stummschaltung HINWEIS: Pieptöne ertönen alle 15 Sekunden, wenn das Headset stummgeschaltet ist.
	Tätigen, Annehmen und Beenden von Anrufen	Kurzer Tastendruck	Mittlerer Ton
—	Niedriger Akkustand Warnung	Setzen Sie das Headset wieder in die Ladestation.	1 Piepton alle 10 Sekunden
—	Reichweitenwarnung — bei aktivem Anruf	Bewegen Sie das Headset näher an die Basisstation.	2 Pieptöne
—	Benachrichtigung bei eingehenden Anrufen*	Drücken Sie zur Annahme eines Anrufs die Gesprächstaste.	3 sich wiederholende Pieptöne

*Funktioniert nur bei der Verwendung des optionalen Telefonhörer-Lifters.



Gesprächs-/Stummschaltungsanzeige (Grün)
Ladeanzeige (Gelb)
Ein/Aus-Anzeige (Rot)

AKTION	LEUCHTANZEIGE
Ladevorgang	Blau gelb
Volle Aufladung	Leuchtet gelb auf
Netzgerät	Leuchtet rot auf
Sprechen	Leuchtet grün auf

CS60

DE LEUCHTANZEIGEN AN DER BASISSTATION

EN BASE INDICATOR LIGHTS